

Vente Pré-saison

à l'achat d'une souffleuse obtenez une cabine pour **19,95\$**



Anatole Gagnon & Fils inc.

Depuis 1972 Tél.: 449-4000

Heures d'ouverture:
Du lundi au vendredi
de 8h à 17h30

364, boul. Desjardins, Maniwaki

La Gatineau

www.lagatineau.com



Vaccination H1N1: C'EST PARTI!

Page 4

On recule l'heure dimanche!



DIMANCHE, AUX URNES, CITOYENS!

LES JEUNES

LISEZ BIEN NOTRE HISTOIRE D'HALLOWEEN EN PAGE 43



IL Y AURA DES PRIX À GAGNER



Denis Côté aux commandes de la Forêt de l'Aigle

Page 34



À 76 ans, elle abat son PREMIER ORIGINAL!

Page 5

meubles branchaud
Depuis 1959

50^e anniversaire

ISO 9001
www.branchaud.qc.ca

50 ANS...

ET LA FÊTE SE POURSUIT...



VOYEZ NOTRE CIRCULAIRE DANS LE PUBLI-SAC

Image et son
ÉLECTRONIQUE - INFORMATIQUE

la Vallée de la Gatineau

spectacle.

En définitive, ce fut une «prestation» jugée des plus intéressantes et qui bouclait la boucle théâtrale à la suite d'une semblable présentation de l'histoire du Québec traditionnel qu'avaient faite une trentaine de Val-gatinois, en 2007, à Mamers et Marolles, en France.

Tout un bouquet d'échanges culturels !

Et l'on peut dire que le souper servi aux visiteurs, ce soir de première et tout au long du séjour, a permis de goûter à des aliments de base servis à l'époque des ancêtres: soupe aux légumes, fèves au

lard, cipaille, poutine, pouding-chômeurs à l'érable, pâtes grillées nappées de sucre à la crème, doré dégusté à la pluie sous la tente, etc.

Les organisateurs soulignent avec plaisir que les Val-Gatinois ont su faire entendre les chansons traditionnelles grâce à la chorale dirigée par Yves Carle. Ils ont réussi à faire chanter, bien manger et danser les Français. Ils leur ont permis de voir danser et chanter, dirigé par Pauline Décontie, un groupe de jeunes algonquins de Kitigan Zibi, s'accompagnant de leur énorme «tambour».

De plus, la troupe Mani-Magi-danse de Maniwaki, avec la collaboration d'Irène et Mario

Marcil, a présenté aux Sarthois plusieurs danses, folkloriques, carrées, sociales, de ligne, conformes aux us et coutumes de l'époque de nos ancêtres communs.

Et encore de la culture

On a ajouté la visite de l'exposition des œuvres de Raymond Warren, celle des peintres cheminant avec Rita Godin, une rencontre avec l'écrivain Georges Lafontaine, des contes et légendes avec Louis Mercier, l'historique de la drave et du combat contre les incendies de forêt révélée par François Ledoux, respectivement au Pythonga et à l'historique Château Logue, une visite au Centre d'interprétation du cerf de Virginie où 4 visiteurs ont pu donner le biberon aux faons, la photo en rafale du patrimonial pont Savoyard de Grand-Remous, le passage à l'érablière industrielle

Beaubel et l'histoire du sirop d'érable.

Les visiteurs ont enfin vécu la journée faune et environnement, la journée eau et patrimoine, une dégustation du doré, le poisson fétiche des Québécois, une visite de la maison patrimoniale de Richard Pothier et Lise Émond, etc.

Selon les familles hôtesse et les observateurs, les touristes d'outre-mer sont partis enchantés de leur passage dans notre région et leurs hôtes semblent bien décidés à se rendre en Sarthe et en Bretagne, chez ces visiteurs, dès 2010.

Dans le cadre de toutes ces activités, les deux associations tiennent à remercier de leur soutien à l'événement touristique rare la Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau, le CLD, le Conseil de ville de Maniwaki et de Messines.



Les touristes français de passage dans la région, devant la sculpture du draveur, à Maniwaki

Siège # 4 à Blue Sea

Christian Gauthier remet les pendules à l'heure

Comment peut-on dire à la population de Blue Sea, qu'une subvention qui a été annoncée par Mme la députée Stéphanie Vallée par le biais du ministère de l'Éducation, des Loisirs et des Sports du Québec, dont la somme est de 193 776 \$, que cette subvention est rejetée du revers de la main par le maire sortant et son candidat qu'il aimerait voir élire au siège # 4 (M. Cyr).

Quel manque de respect envers nos jeunes, moins jeunes et nos villégiateurs et surtout envers Mme la députée Stéphanie Vallée, qui a travaillé pour cette subvention auprès du ministère qui fait la promotion de l'activité physique.

Il est de notre devoir de mener à terme ces projets pour le bien-être de notre population et surtout de respecter nos ententes actuelles et futures avec nos députés de nos deux gouvernements.

Croyez-vous sincèrement monsieur le maire sortant qu'en gérant une municipalité de cette façon, en ne donnant pas suite aux annonces que vous faites publiquement, que nos demandes futures seront prises au sérieux par nos députés ? On doit se poser la question.

Quant on réalise concrètement nos projets, on en fait bénéficier nos entrepreneurs, commerçants, contribuables et villégiateurs. Quand un maire travaille seul, rien n'avance.

Pour ce qui est du montant de la subvention de 193 776 \$, que nous avons reçue, 75 096 \$ sont réservés pour la surface en béton de la patinoire. Les 118 680 \$, qui sont le solde de la subvention, sont réservés pour l'aménagement des deux terrains de tennis. L'estimation des travaux pour les deux courts de tennis est de 108 788 \$. Il reste à estimer le coût des travaux d'excavation sans compter sur le fait que la municipalité a prévu 20 000 \$ au budget 2009 pour les deux courts de tennis, ce qui aug-

mente la subvention de 118 680 \$ à 138 680 \$. Voilà les vrais chiffres.

J'ai travaillé à obtenir toutes les soumissions pour la réalisation de ce projet. J'ai aussi envoyé (avec l'accord de la municipalité) à Mme la députée Stéphanie Vallée, une lettre, accompagnée de statistiques démontrant que 93 citoyens ont appuyé le projet.

Depuis l'obtention de cette subvention, rien n'a bougé, et, depuis trois ans, que je demande au maire sortant de rencontrer tous nos gens d'affaires afin de travailler avec eux pour trouver des solutions pour la réalisation de nos projets. Encore une fois, rien n'a été fait. Et où était la volonté de certains de nos élus pour ce projet. Elle n'était pas au rendez-vous. J'espère que dans le prochain mandat, elle le sera.

Car, si on perd cette subvention de 193 776 \$, elle n'aura profité à aucun de nous et, de plus, nous aurons perdu la confiance de notre gouvernement. À mon avis, nous allons reculer au lieu d'avancer.

Pour ce qui est de nos électeurs, j'estime que nous leur devons, en tant qu'élus, d'être transparents et honnêtes, car c'est une question de respect envers celles et ceux qui votent pour nous.

Citation : Il y a des risques et des coûts liés à un programme d'action, mais il y en a beaucoup moins dans l'inaction.

Christian Gauthier



AU SIÈGE # 4 À BLUE SEA, JE VOTE

Christian Gauthier



Le 1^{er} novembre prochain

MANIWAKI /QUARTIER #1



Votez pour:

- Du leadership
- De la disponibilité

Je m'engage à **TRAVAILLER** avec les concitoyens du quartier # 1 et à soutenir le développement économique pour l'ensemble de notre municipalité!

VOTEZ:

MUGUETTE MARENGER CÉRÉ



MANIWAKI QUARTIER #4

**RÉALISATION COMME
CONSEILLER**

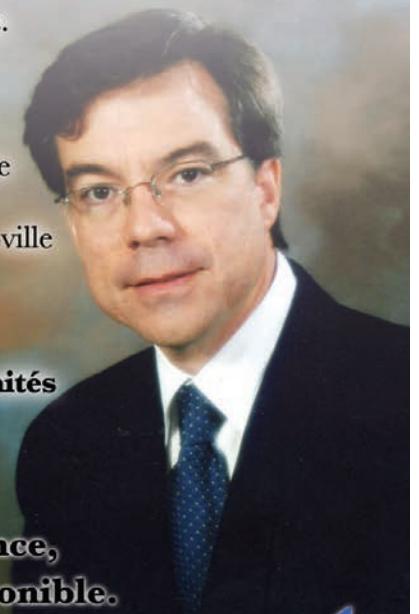
- 1 - Réfection de la côte Montcalm
- 2 - Asphaltage de la rue Fafard
- 3 - Rénovation du centre des loisirs.
- 4 - Revitalisation du centre-ville
- 5 - Amélioration du sentier pédestre
- 6 - Pose des lampadaires au centre-ville
- 7 - Construction des trottoirs
- 8 - Responsabilisation des comités financés par la ville

**Un candidat d'expérience,
impliqué, honnête et disponible.**

LOUIS-ANDRÉ HUBERT



LOUIS-ANDRÉ HUBERT



« Commis service à la clientèle, produits de quincaillerie et produits de pièces mécaniques »

Le Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau (Maniwaki), en collaboration avec Emploi-Québec Outaouais, est heureux de vous offrir cette formation : «Commis service à la clientèle, produits de quincaillerie et vente de pièces mécaniques».

Le programme d'études est d'une durée de 735 heures, réparti en 3 volets :

- les compétences générales
- les compétences reliées aux produits de quincaillerie
- les compétences reliées aux produits de pièces mécaniques

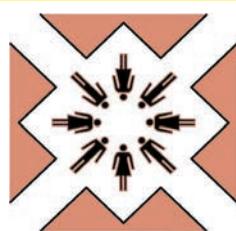


Formation offerte du 23 novembre 2009 au 31 avril 2010

**Pour s'inscrire
ou obtenir plus d'informations :**

Centre local d'emploi (819) 449-4284,
Maniwaki : poste 247

Aide
financière
disponible



Service régional
de la
formation professionnelle
en
Outaouais

CFP VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

L'excellence en formation

COMMIS SERVICE À LA CLIENTÈLE

211, rue Henri-Bourassa
Maniwaki (Québec) J9E 1E4

Téléphone : (819) 449-7922

Télécopieur : (819) 449-7235



Nouveau programme en informatique

Maniwaki – Lundi dernier, le 26 octobre, le Centre d'études collégiales de la Vallée de la Gatineau démarrait un programme de 250 heures en Informatique. Le démarrage de ce programme de formation à temps plein a été rendu possible grâce à la collaboration de Monsieur Yvon Gauthier du Centre local d'emploi.



« Le principal mandat de ce cours est d'offrir aux travailleurs sans emploi ou en réorientation de carrière, une formation complète avec des activités de formation sur les applications de logiciels en usage comme WORD, EXCEL, POWER POINT, avec bien sûr, une sensibilisation et une appropriation de l'environnement WINDOWS et de la navigation sur Internet. Donc, une formation des plus complètes » de dire madame Sylvie Geoffrion, conseillère pédagogique et en formation au Cégep de l'Outaouais ici à

Maniwaki.

Les cours sont dispensés du lundi au vendredi dans le laboratoire informatique du Cégep à Maniwaki, avec monsieur Stéphane Carle comme formateur. « Le fait d'avoir, à Maniwaki, un laboratoire informatique, moderne, récent, à la fine pointe de la technologie et pouvant recevoir 24 participants permet justement à des étudiants de compléter leur apprentissage dans un champ d'expertise plus spécifique. » selon madame Geoffrion.

Toujours dans cet esprit de formation continue et d'amélioration de l'employabilité, le Centre d'études collégiales à Maniwaki débutera un cours, également à temps plein, de 500 heures en Conversation anglaise. « Les participants arrivent avec plus ou moins de connaissances et de compétences en anglais, donc de niveau débutant et nous les amenons à être des plus à l'aise pour s'exprimer en anglais dans leur quotidien ou dans le travail. La formation débutera le 7 décembre et pour vous y inscrire vous n'avez qu'à nous contacter au 819-441-3785. C'est une chance unique d'améliorer vos compétences linguistiques en anglais.»

À la MAIRIE de BOUCHETTE, VOTEZ : RÉJEAN MAJOR

Voici mes priorités :

Fier de travailler pour vous avec l'équipe en place pour :

- la réalisation du réseau routier inter-municipal et des chemins municipaux,
- voir au système de protection des incendies,
- apporter un appui aux associations pour la protection des lacs,
- Être à l'écoute des besoins des jeunes, des familles et des aînés.

En résumé:

voir au mieux-être de la communauté de Bouchette et les villégiateurs

Sincèrement, merci pour votre appui !

34 Lecompte, Bouchette J0X 1E0
819 465 1959



Réjean Major



PAP TEST \$40

Pour les femmes qui sont incapables d'avoir un PAP test par leur Médecin de famille ou n'ont pas de Médecin de famille.



Service Infirmiers
Amanda Mainville, LPN

Autres services offerts

- Lavement d'oreille
- Prise de sang
- Test de grossesse

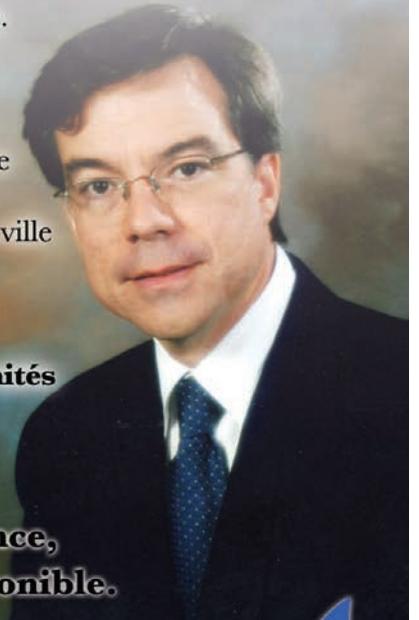
1-888-778-1129

153 rue Principale Sud
Maniwaki, Québec J9E 1Z8

MANIWAKI QUARTIER #4

RÉALISATION COMME CONSEILLER

- 1 - Réfection de la côte Montcalm
- 2 - Asphaltage de la rue Fafard
- 3 - Rénovation du centre des loisirs.
- 4 - Revitalisation du centre-ville
- 5 - Amélioration du sentier pédestre
- 6 - Pose des lampadaires au centre-ville
- 7 - Construction des trottoirs
- 8 - Responsabilisation des comités financés par la ville



Un candidat d'expérience, impliqué, honnête et disponible.

LOUIS-ANDRÉ HUBERT

LOUIS-ANDRÉ HUBERT



NOUVEAU

NOUS ENTREPOSONS VOS PNEUS

GRATUITEMENT

Avec un changement de pneus chez Gendron

Vous cherchez un endroit pour entreposer vos pneus d'été... Nous conservons vos pneus jusqu'à la saison prochaine !!!

L'équipe

Gendron

#1

259, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1611

Heures d'affaires: lundi au vendredi 8h à 17h00 • jeudi soir, 18h à 20h
CERTIFIÉ ISO 9001-2000 Système qualité

5 000 personnes à vacciner dans la Vallée de la Gatineau

SOGERCOM.COM - (Lundi 26 octobre 2009) - Le Centre de santé et de services sociaux de la Vallée de la Gatineau (CSSSVG) a reçu près de 2500 doses de vaccins contre la grippe H1N1 et entreprenait cette semaine la Phase 1 de sa campagne régionale de vaccination.

Cette première phase vise le groupe englobant le personnel de la santé et des intervenants en santé et en sécurité. On parle ici des employés des hôpitaux et des centres d'accueil, mais également des policiers, des ambulanciers, des premiers intervenants, des dentistes, etc.

On a aussi réservé 250 doses pour les résidents du Lac Barrière, une communauté éloignée et isolée considérée à risque plus élevé.

Deux endroits dans la région sont préparés pour administrer les vaccins et sont accessibles de jour du lundi au vendredi, à compter du 3 novembre : dans la région de Gracefield, à la salle municipale de Gracefield, 5 rue de la polyvalente, et dans la région de Maniwaki, à la salle de l'Âge d'Or Assomption de Maniwaki, 257 rue des Oblats. On trouvera l'horaire complet



La vaccination a commencé auprès du personnel de santé. Sur la photo, nous reconnaissons Mme Sylvie Martin, directrice générale du CSSS, M. Stéphane Marcil, infirmier-auxiliaire et M. Stéphane Lalonde, directeur général adjoint.

LES ENTREPRISES D'ÉLECTRICITÉ
Thibault (1987) Ltée
 • RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • INDUSTRIEL
 LICENCE R.B.Q. : 2432-8262-10
 Maurice St-Amour, maître électricien

Tél.: (819) 449-2866 thibaultelec@bellnet.ca
 Téléc.: (819) 449-6621 Rés.: (819) 449-8465

116, Notre-Dame, Maniwaki Fax : 449-6621

en page 20.

Donc, à partir du mardi 3 novembre et en fonction de la quantité des vaccins livrés, le CSSS de la Vallée-de-la-Gatineau entre en période intensive de vaccination avec son volet 2 de la Phase 1, qui vise la clientèle suivante :

- Les femmes enceintes
- Les enfants de 6 mois à 5 ans
- Les malades chroniques de moins de 65 ans

Au terme de cette période, on espère avoir vacciné quelque 8800 personnes dans la région.

Lorsque le groupe 1 sera vacciné, la campagne de vaccination s'adressera à toutes les autres tranches de la population :

- Les 5 à 18 ans
 - Les 19 à 64 ans et les 65 ans et plus
- L'objectif ultime est de vacciner les trois

quarts de la population, soit 15,000 personnes.

Pour plus d'information, on peut consulter le site web Pandémie Québec à l'adresse www.pandemiequebec.qc.ca, ou appeler le CSSSVG, en composant le numéro 819-449-4690 puis, lorsque le message d'accueil a débuté, en pesant sur la touche *(étoile).

Dans les dernières semaines, six cas de grippe H1N1 ont été recensés dans la Vallée de la Gatineau et aucun n'a nécessité d'hospitalisation.

**SI VOUS TOMBEZ MALADE,
ON VOUS PAIE. SI VOUS
NE TOMBEZ PAS MALADE,
ON VOUS REMBOURSE.**

La vie est plus radieuse avec l'Assurance maladies graves Sun Life, c'est clair.

- Vous pouvez ainsi payer votre prêt hypothécaire et d'autres dépenses régulières, en prenant le temps qu'il faut pour vous rétablir.
- Un meilleur contrôle des options de traitement et des soins continus, notamment l'accès à des services pour vous y retrouver dans le dédale des renseignements médicaux.
- En cas de maladie grave, *bien sûr* - mais vos primes peuvent vous être remboursées si vous ne faites pas de demande de règlement.

La journée s'annonce excellente pour en apprendre plus, alors parlons-en.



André Benoit



Claude Benoit, A.V.C.

Services d'assurances
André & Claude Benoit inc.*
 819 441-3000
 187, Commerciale
 Maniwaki QC J9E 1P1



Conseiller en sécurité financière et conseiller en assurance et rentes collectives
 *Cabinet de services financiers - distributeur autorisé par la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie, et cabinet partenaire de Distribution Financière Sun Life (Canada) inc., sa filiale

MARIO GAUTHIER
 MANIWAKI QUARTIER NO 6
LE QUARTIER #6...
 UN QUARTIER SÉCURITAIRE
 DANS UNE VILLE PROSPÈRE



- ✓ JE VOTE POUR LE DYNAMISME
- ✓ JE VOTE POUR L'IMPLICATION
- ✓ JE VOTE POUR LA CONTINUITÉ

DANS LE QUARTIER #6
 VOTONS: MARIO GAUTHIER

MANIWAKI QUARTIER #4

- ÉCOUTER
 - COMPRENDRE
 - AGIR POUR LES CITOYENNES ET CITOYENS DE MON QUARTIER

VOTEZ YVES SIGOUIN

Vote par anticipation:

le 25 octobre 2009 de 12h à 20h

Jour du scrutin:

le 1er novembre 2009 de 10h à 20h

Endroit de vote pour les 2 journées:

Hôtel de ville de Maniwaki
 186, rue Principale sud, Maniwaki (Québec)

YVES SIGOUIN
 819-441-2476



À 76 ans, elle abat son premier original

«La chasse est une histoire d'équipe» - Diana Richard

PAR JEAN LACAILLE

GRAND-REMOUS - À 76 ans, Diana Richard a encore l'oeil vif et la main ferme. Avec sa carabine 300 Magnum, elle a visé en plein dans le mille pour abattre son

premier original, un mastodonte dont le panache mesure 48 pouces, vers 9h50, le samedi 17 octobre dernier sur le territoire familial de chasse à Clova.

«Je dois avouer que c'est toute une sensation. J'étais dans ma cache avec mon ami Mario Grondin qui chasse avec

nous depuis quelques années. J'étais bien heureuse de l'avoir abattu d'autant plus que j'en avais raté quelques-uns précédemment. La chasse est une histoire d'équipe. Nous allons sûrement nous partager au moins 500 livres de bonne viande. Nous ne sommes pas revenus bredouille et c'est ce

qui compte.»

Elle est particulièrement fière des membres de l'équipe qui sont ses fils Jocelyn, Denis et Pascal, son époux Gérard et Mario Grondin, un ami de la famille.

Elle chasse régulièrement depuis au moins trois ans. «L'an dernier, j'ai vu pas moins de cinq originaux mais on ne peut pas toujours les tirer. Il faut l'amener à nous et c'est ça qui fait le succès d'une bonne chasse. L'abattre n'est pas un exploit en soi. Il faut l'amadouer en répétant les appels jusqu'à ce qu'il se pointe le bout du nez et que nous soyons en bonne position pour l'abattre. Je le répète, c'est une histoire d'équipe.»



Diana Richard n'oubliera pas cette chasse qui lui a donné beaucoup de sensations fortes!

François Ledoux finaliste des Culturiades 2009

SOGERCOM.COM - François Ledoux, du Centre d'interprétation de l'histoire de la protection de la forêt contre le feu, fait partie des finalistes des Culturiades 2009 de la Fondation pour les arts, les lettres et la culture en Outaouais.

Il est en lice pour le prix du Patrimoine, parrainé par le Cégep de l'Outaouais, et décerné à une personne ou une association s'étant démarquée pour la sauvegarde ou la

mise en valeur du patrimoine de la région. Ce prix est assorti d'une bourse de 1 500 \$.

Ce sont ses efforts pour mettre en valeur la mémoire collective de la Vallée de la Gatineau qui ont valu à François Ledoux d'être mis en nomination.

L'écrivain et chanteur Stéphane-Albert Boulais, originaire de la région, fait également partie des finalistes dans la catégorie Prix d'excellence Gilles-Gagné, attribué à un organisme pour l'ensemble de ses réalisations, mais également remis sur une base individuelle.

Les gagnants des Culturiades seront connus le 4 novembre prochain, lors d'un événement prévu à la Maison du citoyen, à compter de 17h.

À VENDRE



YAMAHA GRIZZLY 660 / 2004 À **4 995\$**

EM Maniwaki équipements (819) 449-1744
62, Route 105, Egan-Sud, Maniwaki, J9E 3A9

 Mugette Céré Agent Immobilier Agréé (819) 441-8171	 Immo Outaouais Courtier Immobilier Agréé (819) 449-1244 Courriels : mugettecere@sympatico.ca, n.stjacques@picanoc.ca	 Nathalie St-Jacques Agent Immobilier Affilié (819) 441-9090
---	--	--

<p>38 000\$ SIA: 8158240 Situé au centre du village, petite maison de 2cc, jolie cour arrière privé/paysagé. Idéal comme première maison! Prix réduit! 3, rue Principale N., Montcerf</p>	<p>64 900 \$ SIA: 8160900 Mignon bungalow situé à proximité de tous les services, 2 grandes chambres à coucher, salon confortable, cuisine fonctionnelle et grand sous-sol. Belle cour arrière paysagé et privé avec remise. Idéal pour première maison!</p>
<p>150 000\$ SIA: 8218103 Maison au bord de l'eau, sur le Petit Lac des Cèdres, sous-sol, sous-sol totalement aménagé, zone résidentiel, 3 chambres à coucher, salle de bain attenante à la CCP, terrain de 3 439 m.c.</p>	<p>49 900\$ SIA: 8217109 Enfin voici une propriété abordable qui peut servir de chalet ou résidence principale! À proximité du lac 31 milles et permissif nos amoureux de la pêche et les chasseurs seront comblés. Cette maison comporte 3 chambres avec cuisine/salon à air ouverte, très confortable. Beau terrain aménagé avec petit ruisseau. Ne cherchez plus vous avez trouvé!!!</p>
<p>149 900\$ SIA: 8038296 Joli chalet/maison sur le bord du lac Quinn, belle plage sablonneuse. Rustique avec sa construction en pièces de bois rond, poêle antique pour soirée fraîche. Vaut un détour! Prix réduit!</p>	<p>229 000\$ SIA: 8158959 Le rêve, une réalité! Magnifique domaine de 47 acres, 2 étangs à truite avec boisés et ruisseau. Spacieux Bungalow de 3cc, sous-sol et garage. Deux Mots : À VOIR!</p>
<p>105 000\$ SIA: 8230257 Bungalow situé près du centre-ville, 2 ch. à coucher et sous-sol qui possède une salle familiale. Nouvellement peinturé et aménagé, offre une image propre et prêt à être habité, qui hésite souvent le regrette.</p>	<p>82 000\$ SIA: 8204385 À VOIR DE PLUS PRÈS... Joli bungalow de 3 cc à coucher situé sur 1.5 acres de terrain aménagé. Belle cour arrière avec arbres matures et garage. De style air ouverte et très ensoleillé, sa cuisine sera vous charmez par ses dimensions ainsi que le salon ferons de cette propriété un endroit où vous aimerez recevoir les amis! P.S.S.T!! N'attendez pas.</p>

Nous sommes dans l'immobilier, mais notre préoccupation première c'est vous !

RÉMI FORTIN
 CANDIDAT À MANIWAKI AU QUARTIER NO 6

CHOISISSEZ UN HOMME D'AFFAIRES CONNU



LE PREMIER NOVEMBRE, JE VOTE RÉMI FORTIN

GRAND-REMOUS
 Siège #5
CANDIDATE INDÉPENDANTE



- Une personne foncée dans la vie, en pleine possession de ses moyens et qui n'a pas peur des obstacles
- Une femme qui investit de son temps dans notre région
- Une candidate à l'écoute des gens comme vous qui ont des besoins à satisfaire dans la communauté

VOTEZ pour la candidate indépendante le 1^{er} novembre 2009

Janick HUBERT 

Le maire de Gracefield, homme d'état ou politicien?

Dans votre édition du 8 octobre dernier, Réal Rochon fait état de ses réalisations au cours des 4 dernières années. Un personnage célèbre a répondu un jour de la façon suivante à une question piégée : « Rendez à César ce qui est à César ». Voilà un principe que Réal Rochon aurait pu mettre en pratique.

Il y a, à mon avis, deux façons d'aborder la politique : on s'efforce d'être un homme d'état ou on se satisfait d'être un politicien. La différence entre les deux n'est pas très compliquée : l'homme d'état fait passer les intérêts de sa municipalité en premier et le politicien n'a d'autre priorité que de se faire réélire. Un homme d'état fait parfois des choix difficiles, quitte à y perdre des votes et des appuis. Le politicien ne veut surtout pas perdre des votes et ses choix s'alignent dans ce sens même si sa municipalité doit en souffrir. Il ne travaille pas en équipe et tire continuellement la couverture de son côté.

Exaspérés par l'absence de services et par l'attitude Réal Rochon à qui ils n'ont pas accordé un seul vote lors de la fusion en 2002, les contribuables du secteur Pémichangan demandent à être annexés à la municipalité de Lac Ste-Marie. Réal Rochon fournit une copie de ce dossier à l'A.D.Q. qui s'en sert pour «coœurer» le Ministre des Affaires municipales. Le conseil ramasse les pots cassés et s'efforce de garder à Gracefield le secteur Pémichangan. Réal Rochon inclut ça dans ses réalisations. À votre avis,

Réal Rochon agit-il en homme d'état ou en politicien?

Louis-Philippe Mayrand a mené trois dossiers importants lors de son passage au conseil de Gracefield : la Coop Santé, le vote par correspondance et le Fonds Vert. C'est lui et personne d'autre qui en a été le maître d'œuvre. Pourtant, Réal Rochon ne se gêne pas pour inclure tout ça dans ses réalisations. À votre avis, Réal Rochon agit-il en homme d'état ou en politicien?

Les lampadaires installés sur la rue Principale à Gracefield l'ont été grâce au travail de Céline Deslauriers et de Raymonde Marois et ce, malgré l'opposition acharnée et les jambettes de Réal Rochon. Pourtant il les inclut dans ses réalisations. À votre avis, Réal Rochon agit-il en homme d'état ou en politicien?

Le centre communautaire local a été acheté malgré l'opposition soutenue de Réal Rochon : il n'en voulait pas. La majorité du conseil en a décidé autrement. Pourtant, ça aussi Réal Rochon le met dans ses réalisations. À votre avis, Réal Rochon agit-il en homme d'état ou en politicien?

En 2005, les équipements municipaux tombaient en ruine, les relations avec les employés extrêmement mauvaises et l'organisation du travail de la voirie totalement inefficace. Il a fallu remplacer des camions de pompiers, acheter des équipements lourds pour la voirie, réorganiser la vidange des

boies septiques et s'équiper en conséquence. Tous ces remaniements, Réal Rochon les comptent parmi ses réalisations. Pourtant, il aurait préféré continuer à faire appel au privé pour la vidange des boies septiques et a même opposé son veto à l'achat de certains équipements. À votre avis, Réal Rochon agit-il en homme d'état ou en politicien?

De 2005 à la fin de mon mandat, j'ai représenté la ville de Gracefield à la Société d'aménagement et de gestion environnementale du Lac

Trente-et-un-milles (la SAGE). Réal Rochon n'y a rien fait et s'est présenté sur les derniers milles pour se faire nommer vice-président. À votre avis, Réal Rochon agit-il en homme d'état ou en politicien?

Finalement, que pensez-vous du bilan des quatre dernières années de Réal Rochon à la mairie de Gracefield? Est-ce un bilan d'homme d'état ou un bilan de politicien.

Guy Caron, Ex-Conseiller de Gracefield

Fierté des gens de Grand-Remous

En réponse à Monsieur Quevillon

J'ai trouvé surprenant d'entendre M. Yvon Quevillon dire à la radio qu'il n'avait pas besoin d'agenda pour noter son bénévolat. Je le crois sur parole.

En tant que bénévole pour la municipalité de Grand-Remous depuis 25 ans, je n'ai jamais vu Monsieur Quevillon faire du bénévolat soit pour la Fondation Lucien Coulombe ou pour l'Alliance autochtone, ni aucun autre organisme sans but lucratif. Alors, je comprends pourquoi il n'a pas

d'agenda.

J'espère que les gens de Grand-Remous auront assez de fierté pour démontrer à Monsieur Quevillon que nous ne sommes pas des gens sans fierté tel qu'il a dit à la radio et écrit dans les journaux. Et pour ce qui est de nous traiter de «mangeurs de coulevres», à nous de lui montrer notre fierté le 1er novembre.

Un bénévole actif et fier de contribuer aux mieux-être de sa communauté.

Victor Lyrette

Être conséquents avec nos valeurs profondes

L'opinion que Mme Carrière émettait dans son billet du 15 octobre dernier rejoint celle de la plupart des observateurs qui s'accordent à dire que le projet de Loi 16 du gouvernement du Québec, visant à favoriser l'intégration harmonieuse à la société québécoise des diverses communautés culturelles dans le double respect des convictions religieuses de chacun et des valeurs profondes du Québec, risque fort de produire l'effet contraire à celui visé, en ce qu'il est susceptible d'ajouter à la confusion sur la question des accommodements plutôt que de la dissiper et qu'il ouvre la porte à d'autres dérapages. Il va sans dire que je partage cet avis.

Faisant siennes les conclusions de la commission Bouchard-Taylor, elle énonce les trois valeurs culturelles de la société québécoise qui ne peuvent pas faire l'objet d'accommodements : (a) l'égalité entre les hommes et les femmes, (b) la primauté du français et (c) la séparation entre l'État et la religion. Il est d'autant plus juste et important d'exclure ces trois valeurs de tout accommodement du fait qu'elles représentent un strict « minimum vital » pour un bon fonctionnement de notre société. Il faut reconnaître par ailleurs qu'elles ne suffisent pas, en elles-mêmes, à bien définir l'identité de notre peuple, lui qui constitue pourtant encore le principal terreau de la société québécoise... C'est d'ailleurs ce qui explique en bonne part qu'un profond malaise persiste toujours sur ces questions.

Or, comme il est très urgent de sortir de cette fâcheuse impasse, le temps est venu d'agir. C'est sans doute ce constat qui a amené le gouvernement du Québec à pondre le projet de Loi 16. Bien qu'il donne l'impression d'une action concrète, ce projet de Loi n'est qu'une expression de vœux pieux si bien que le problème demeure entier. Pour le régler, d'aucuns préconisent l'élaboration d'une Charte de la laïcité. En quoi consisterait une telle Charte et qu'en seraient les implications ?

En son préambule, le principe de la séparation de l'État et de la religion serait clairement énoncé, dans

la perspective des libertés individuelles inscrites à la Charte des Droits et Libertés. Ce principe établi, un ensemble de normes et de directives administratives y seraient édictées. Ces normes et directives ne concerneraient pas seulement les réseaux de l'éducation et de la santé, mais bien ceux de tous les ministères et organismes publics et parapublics relevant de l'autorité de l'État, avec lesquels tout citoyen est susceptible d'interagir. Ces directives iraient même jusqu'à régir le bannissement de tout symbole religieux dans les bâtiments et lieux publics, et l'interdiction de toute référence religieuse lors de toute délibération en ces lieux.

Voulant ainsi nous préserver d'empiétements inconsiderés de pratiques étrangères à caractère religieux, cela aurait pour effet de niveler la religion catholique au rang de simple religion, faisant fi de sa signification historique pour notre peuple, elle qui a pourtant joué un rôle de premier ordre dans la préservation de notre langue, de notre liberté et de notre identité, pendant près de 400 ans. Sans pour autant remettre en cause le principe de la séparation de l'État et de la religion, agir ainsi équivaldrait à évacuer le bébé avec l'eau du bain.

En outre, faire un pas de plus dans la direction d'une telle laïcité ne réglerait en rien le désarroi identitaire qui nous afflige. Cela ne ferait que confirmer la détérioration de la fibre spirituelle et identitaire de notre peuple et complèterait l'œuvre d'aplanissement de nos valeurs profondes, dont nous nous sommes malheureusement tous faits complices depuis plus de 40 ans.

Comme nous le verrons dans le prochain article, l'heure est venue de reconnaître et d'affirmer nos valeurs, non pas de les nier sur l'autel de l'intégration harmonieuse à notre société des nouveaux arrivants. C'est en cela que le courage et le leadership politique doivent finalement se manifester.

P. André Lacroix,
27 octobre 2009

Message du maire de Lac Sainte-Marie

Chers contribuables de Lac Sainte-Marie

Je me joins à mon épouse Suzanne pour remercier sincèrement toutes les citoyennes et tous les citoyens de la municipalité qui m'ont appuyé tout au long de mes 38 ans de vie politique au sein de la municipalité de Lac Sainte-Marie.

J'aimerais remercier ma famille pour leur support pendant ces 38 dernières années, surtout mon épouse Suzanne, tous les membres du conseil municipal avec qui j'ai travaillé pendant toutes ces années à l'avancement des dossiers, tous très importants pour le développement économique, culturel et social de la municipalité.

Je souligne l'excellent travail des organismes de bienfaisance de la municipalité tels que: le Club d'Âge d'Or «Les Geais Bleus de Lac Sainte-Marie», le Regroupement d'aide aux familles de Lac Sainte-Marie, l'Association des loisirs incluant la culture, la brigade de pompiers à temps partiel et tous les bénévoles qui ont contribué au bien-être de notre collectivité.

Je remercie mes collègues «actuels et antérieurs» à la table de la MRC Vallée-de-la-Gatineau ainsi que tous les préfets avec qui j'ai eu la chance de travailler en étroite collaboration sur plusieurs comités. «Merci au Maire Robert Coulombe pour la bicyclette usagée qu'il m'a offerte en souvenir des aménagements de la piste cyclable de la MRC.»

Je remercie tous les employés municipaux actuels et antérieurs. Je remercie également tous les entrepreneurs qui ont contribué à la qualité des services dans notre communauté.

Je souhaite bonne chance à tous les candidats qui sont en élection au 1er novembre et je félicite les candidats(es) élus(es) sans opposition. «En passant les candidats, 90% des employés actuels de la municipalité sont domiciliés sur notre territoire.»

Finalement, je vais m'ennuyer de mes tâches politiques mais que voulez-vous, il est maintenant temps de tourner la page et de passer à autre chose.

Raymond Lafrenière

Élections à Messines : mise au point

Nous savons que les élections sont un moment où nous pouvons exprimer notre désir de démocratie. Personnellement, j'encourage la démocratie et le droit des gens à se présenter à des élections. Cependant, cela ne veut pas dire que j'appuie l'élection de telle personne ou telle autre. Des gens sont venus me voir en me demandant s'il est vrai que j'appuie une personne qui se présente à la mairie de Messines. Non, je n'appuie personne qui se présente à la mairie de Messines.

Je profite cependant de l'occasion pour dire que depuis quelques années, le maire de Messines

travaille en harmonie avec les élu-e-s et je ne vois pas de raisons valables actuellement pour me faire changer d'avis. La municipalité est en plein essor et les citoyens de Messines en général sont satisfaits de l'image que projette Messines dans la région. En fait, j'appuie une personne qui se présente comme conseiller et cette personne a gagné mon appui en disant qu'elle voulait travailler en harmonie avec les autres élu-e-s. Mais que ce soit clair : je n'appuie personne qui se présente à la mairie. Point final.

Jean Daoust, Messines

La **Gatineau**

819-449-1725

Courriel publicité : publicite@lagatineau.com

Courriel rédaction : redaction@lagatineau.com

Courriel direction : direction@lagatineau.com

185, boulevard Desjardins
Maniwaki (Québec) J9E 2C9
Tél.: 819-449-1725
Télec.: 819-449-5108
Abonnement :
Canada 60\$ +tx, extérieur 95\$ +taxes

Votre journal local est la propriété d'un groupe d'actionnaires de la région. Il est produit par une équipe de professionnels qui mettent tout en oeuvre pour vous servir adéquatement.

- **À la publicité**
Valérie Blondin, Stéphane Lessard
- **À la rédaction**
Jean Lacaillle, Rodrigue Lafrenière pigiste
- **À l'infographie**
Martin Aubin, Stéfane Bogé et Jessica Robitaille
- **À la comptabilité**
Sonia Guénette
- **Sous la direction de**
Denise Carrière

Publié le jeudi, et monté dans nos ateliers par Les Éditions La Gatineau Ltée, 185, boulevard Desjardins, Maniwaki

Imprimé à l'Imprimerie Qualimax
130, Adrien-Robert
Gatineau (Québec)

Courrier de deuxième classe,
enregistrement No. 0535.

Dépôt légal :
Bibliothèque Nationale du Québec.
Tirage : 10 900 copies.

RÉSEAU  SÉLECT

Représentation nationale :
Montréal : 514-866-3131
Toronto : 416-362-4488

 OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE
Les données de tirage sont mises à jour trimestriellement et sont certifiées par Deloitte & Touche périodiquement.

Membre de l'Office de la distribution certifiée inc.

Conseil d'administration : Denis Moreau, président, André Lapointe, vice-président, Denis Gendron, sec., Sonny Constantineau, Yves Cousineau, Pierre Piché, André Benoît, dir.

Les textes d'opinions sont le fait de leurs seuls auteurs et ne représentent en aucun cas l'opinion des propriétaires ou de l'équipe de production.

Deux jours **SANS TAXES**

sur tout INVENTAIRE DE CHASSE

SEULEMENT VENDREDI ET SAMEDI

profitez-en !!!!

PRÉSENTEMENT

25% de rabais

sur costumes d'Halloween et décorations

*Joyeuse Halloween
les enfants!*

DIMANCHE

50% de rabais

sur toute la marchandise d'Halloween

*N'oubliez pas de changer
l'heure dimanche!*



TIGRE GÉANT



Heures d'ouverture:

Lundi au vendredi 8h-21h

Samedi 9h-17h - Nouvelle heure d'ouverture: Dimanche 9h-17h

210, rue Moncion
Maniwaki

Inauguration du Centre de formation multiservice du Pontiac

CAMPBELL'S BAY, 26 OCTOBRE 2009- La Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais et la Commission scolaire Western Quebec ont inauguré aujourd'hui conjointement le Centre de formation multiservice du Pontiac / Pontiac Learning Centre, un projet ayant requis un financement de plus d'un million\$.

Situé au 1, rue Front, à Campbell's Bay, ce centre héberge une formation en ébénisterie, gérée par les deux commissions scolaires et donnée dans les deux langues officielles du Canada. Cette formule originale et innovatrice reflète bien la réalité du Pontiac, région où francophones et anglophones cohabitent étroitement depuis un siècle et demi.

«Si l'on tient compte des difficultés économiques que vit le Pontiac, notamment au plan forestier, les deux communautés linguistiques ont tout intérêt à unir leurs forces et leurs ressources pour assurer le

développement régional. En ce sens, le Centre de formation multiservices répond à un besoin réel du milieu, d'autant plus que la formation en ébénisterie est reliée directement au domaine du bois et correspond donc bien aux réalités d'une région forestière comme le Pontiac», de dire les présidents des deux commissions scolaires, Mme Diane Nault pour la CSHBO et M. Michael Chiasson pour la CSWQ.

De plus, le centre accueillera éventuellement d'autres formations, selon les besoins qui se feront sentir dans le milieu et conformément à la vision de développement de la formation professionnelle dans l'Outaouais qui se trouve dans le plan d'action du SRFPO (Service régional de la formation professionnelle en Outaouais). Ce plan d'action fait référence à



Les élèves de la formation d'ébénisterie, les enseignants et les invités présents à l'inauguration officielle du lundi 26 octobre.

l'importance de considérer les besoins des milieux ruraux et à l'accessibilité des formations dans ces secteurs, en fonction de leurs perspectives de développement.

Début des opérations

Les travaux d'aménagement ont été mis en branle au printemps 2008 et la toute première formation a débuté le 22 septembre 2008. Celle-ci a regroupé 19 élèves, soit six francophones et treize anglophones. Cette cohorte prendra fin en février 2010, puis une deuxième cohorte débutera le 5 avril 2010, avec au-delà de 18 élèves.

Donnée en anglais et en français, cette formation de 1 650 heures aboutit à un DEP (diplôme d'études professionnelles). Les élèves disposent d'une salle de classe théorique, au 1er étage du bâtiment, et d'un atelier pour les travaux pratiques, au rez-de-chaussée. La supervision des opérations est assurée conjointement par le directeur du Centre de formation professionnelle Pontiac à la CSHBO, M. Jean-Paul Gélinas, et le directeur du Pontiac Continuing Center à la CSWQ, M. Peter Ruppell.

semblent bien décidés à se rendre en Sarthe, chez ces visiteurs, dès 2010.

Ste-Thérèse-de-la-Gatineau - Sièges #4



Enseignante aide-soutien depuis 4 ans à l'école Laval.

Une candidate accessible en tout temps, qui possède un bon jugement, et qui veut travailler pour vos intérêts en écoutant vos besoins et vos idées.

Votez Nicole CHARBONNEAU



MUNICIPALITÉ DE GRACEFIELD

Le 1er novembre (ou le 25 octobre)

Je vote

pour une femme d'action

Raymonde Carpentier-Marois

Pour une Ville en expansion

-Pour une politique familiale

Préoccupée par l'environnement (lacs, gestion des déchets...)

- Pour un porte-parole des sans voix, des démunis,...

-Pour un plan de réparations et entretien de notre réseau routier

- Pour de la justice, de la transparence et de l'impartialité

Pour une vaste expérience en bénévolat et en implication social et communautaire



RAYMONDE CARPENTIER-MAROIS



À VENDRE



SKI DOO GSX 800 LTD / 2004 À **4 895\$**

EM Maniwaki équipements
(819) 449-1744

62, Route 105, Egan-Sud Maniwaki J9E 3A9

La grippe se propage facilement.

Pour être prêt à faire face à la grippe A(H1N1), vous recevrez par la poste dans les prochains jours, le Guide autosoins. Consultez et conservez votre Guide autosoins. Il vous aidera à prendre les meilleures décisions possible pour votre santé et celle de vos proches.

Pour plus de renseignements concernant la grippe A(H1N1), visitez le www.pandemiequebec.gouv.qc.ca.

Québec

WARD O'CONNOR BRIGUE DE NOUVEAU SON POSTE DE CONSEILLER À MONTCERF-LYTTON

Si je brigue de nouveau le siège no 5 de la Municipalité de Montcerf-Lytton, c'est que je tiens fermement à continuer à représenter l'intérêt de la population, ce pour quoi j'ai toujours été élu depuis 1984.

Des enjeux de taille se présentent actuellement à l'ensemble des municipalités du Québec et il faudra énormément de doigté pour manœuvrer ce qui nous arrive et ce qui s'en vient. Par exemple, le gouvernement du Québec demande dorénavant à toutes les municipalités de satisfaire aux normes très exigeantes d'un nouveau schéma de risque d'incendie. La Municipalité de Montcerf-Lytton a décidé de satisfaire à ces normes de façon complètement autonome, sans réelle tentative de collaboration avec les municipalités avoisinantes. Or, je suis de ceux qui croient que nous devrions plutôt avoir des ententes inter-municipales ou même créer une régie inter-municipale d'incendie, ce qui présenterait deux avantages considérables. Tout d'abord, cela réduirait de beaucoup les coûts d'achat pour les nouveaux équipements requis, dont un camion « auto-pompe », en n'achetant qu'un seul camion avec nos municipalités voisines, chaque camion pouvant coûter à lui seul jusqu'à 250 000 \$ et plus, au lieu de chacune un camion. Dans le cas de Montcerf-Lytton, l'achat autonome d'un camion auto-pompe occasionnerait la nécessité d'agrandir notre caserne. Or, cet agrandissement n'a jusqu'à ce jour fait l'objet d'aucune estimation de coût et la dépense afférente n'a aucunement été prise en compte. Un deuxième avantage fort important de la concertation inter-municipale serait, par la mise en commun de notre personnel d'incendie, d'augmenter les chances que la petite municipalité rurale que nous sommes puisse honorer plus facilement les engagements qu'elle a pris de satisfaire aux nouvelles normes. Ces normes comprennent d'avoir au moins quatre pompiers dûment formés dans le camion avant même que celui-ci ne quitte la caserne et d'être sur les lieux de l'incendie à l'intérieur d'un certain délai assez restreint. Si la Municipalité ne répond pas aux alertes selon les critères auxquels elle s'est maintenant engagée à satisfaire en solo, les assureurs des contribuables pourraient réclamer les dommages à la Municipalité, facture qui serait alors refilée à l'ensemble des contribuables. Il existe déjà des jurisprudences dans ce domaine. Combien de contribuables sont au courant ?

Au fait, je crois que toutes les municipalités rurales du Québec ensemble devraient entreprendre des négociations avec le gouvernement du Québec pour faire adapter de façon réaliste les normes en question, car on nous exige des normes urbaines alors que nous sommes une région rurale. Pour que de telles négociations puissent avoir lieu, il faudrait que les municipalités rurales de notre région fassent pression auprès de la MRC pour que celle-ci fasse, à son tour, pression auprès de la Fédération québécoise des municipalités (FQM), puis, la FQM auprès du gouvernement provincial. Il ne faudrait pas ne pas agir sous prétexte qu'on pourrait nous opposer un refus.

Il faut aussi que les contribuables sachent que le 100 000 \$ que la Municipalité a en réserve comme dépôt sur l'achat d'un camion auto-pompe a été obtenu grâce à la demande répétée et rigoureuse, auprès du conseil municipal, de Mme la conseillère Michelle Blais, afin que le conseil revienne à la charge pour revendiquer le 100 000 \$

qui revenait à la Municipalité de Montcerf-Lytton parmi le montant qu'Hydro-Québec avait accordé à la MRC pour distribution aux municipalités touchées par les travaux au barrage Mercier (300 000 \$ à Grand-Remous et 100 000 \$ à Montcerf-Lytton). Le conseil municipal avait, pour sa part, abandonné toute démarche en ce sens.

Dans le même ordre d'idée, il est bon que les contribuables sachent que les travaux à l'aqueduc de cette année ont été réalisés grâce au transfert du revenu de la taxe d'essence (« taxe d'assise ») du gouvernement Harper à toutes les municipalités du pays. Ce transfert de revenus a été automatique et généralisé et ce n'est aucunement par quelque effort que ce soit de la part de la Municipalité de Montcerf-Lytton que cet argent nous est parvenu, comme certains le prétendent.

Je crois qu'il faut faire plus que simplement « gérer la décroissance ». La Municipalité de Montcerf-Lytton a perdu une belle occasion avec le projet de la résidence Ste-Philomène pour personnes retraitées, que j'ai piloté pendant neuf ans comme président des Habitations Montcerf-Lytton inc. (poste pour lequel j'ai toujours été bénévole et organisme sans but lucratif qui ne peut faire aucun profits). Ce projet aurait conservé dans notre milieu entre 17 et 24 personnes retraitées. Il aurait créé quatre emplois directs et plusieurs autres emplois indirects à Montcerf-Lytton et sur un coût total de 1,8 million \$, plus de 1 million \$ aurait été injecté par les gouvernements régional, provincial et fédéral, sans compter les autres projets qui se seraient greffés à celui-ci. Ce montant de subvention représente un bienfait énorme pour une petite municipalité rurale comme la nôtre, et encore plus en période de récession. Le reste aurait été assumé par une hypothèque des Habitations Montcerf-Lytton.

Par contre, pour ce projet, j'ai investi personnellement des milliers de dollars de mon propre argent, y compris des frais d'avocat. Et je n'ai jamais refilé mes dépenses d'avocat à qui que ce soit, encore moins aux contribuables.

Malheureusement, des fausses informations ayant pris leur origine au conseil municipal ont semé la panique au sein de la population alors que toutes les instances gouvernementales, pour leur part, soutenaient le projet avec énormément d'enthousiasme (MRC, CLD, ministre des Affaires municipales Mme Nathalie Normandeau, Conférence régionale des élus de l'Outaouais, etc.). Alors que la vérité était que le don de 100 000 \$ (sur un projet de presque 2 millions \$) accordé par résolution adoptée à l'unanimité par le Conseil municipal de Montcerf-Lytton en 2007 allait être assumé par les contribuables à raison de 5 cents le 100 \$ d'évaluation, certaines personnes du conseil municipal ont décidé d'alarmer les gens et de faire croire que c'était plutôt 5 \$ du 100 \$ d'évaluation municipale. Quelle différence monstrueuse entre ces deux montants ! C'est ça, dire la vérité aux contribuables ? C'est ça, agir de bonne foi ? D'autres déformations tragiques d'informations de ce genre, que certains continuent à ce jour à tenter de faire croire aux gens, sont venues saboter le projet au sein du conseil municipal, qui a fini par retirer son appui au projet même si le gouvernement du Québec s'appropriait à en faire un modèle pour toute la province en raison de son concept novateur qui assurait la viabilité de deux projets en un, soit une résidence pour personnes

retraitées plus un restaurant public, alors qu'il n'existe même pas, à l'heure actuelle, d'endroit public pour aller à la toilette dans le village pour les passants. Le partage des revenus et des dépenses des deux projets assurait leur viabilité alors que séparément, ces deux projets n'auraient pu survivre dans une petite municipalité comme Montcerf-Lytton. Or, le million \$ en subventions et tout le reste est à jamais perdu pour Montcerf-Lytton et redistribué ailleurs.

On continue même à tenter de faire croire aux gens que j'étais en « conflit d'intérêt » avec ce projet, alors que les gens qui propagent cette difamation à mon endroit savent bien, avec leurs années d'expérience en administration publique, qu'un conflit d'intérêt n'existe que lorsqu'un conseiller défend un projet pour lequel il retire personnellement un bénéfice pécuniaire quelconque, alors que je n'ai jamais reçu un sous des Habitations Montcerf-Lytton et que l'organisme aurait toujours réinvesti ses profits dans le projet, soit au profit de la collectivité et non d'un intérêt privé.

Si les élus municipaux de Montcerf-Lytton suivent les formations offertes par le gouvernement provincial comme il se doit, peut-être que des choses comme la définition d'un conflit d'intérêt seraient mieux comprises et que de telles accusations fausses ne seraient pas faites. Car le monde municipal, comme le monde en général, change continuellement et on ne peut prétendre « tout savoir » comme certains le font présentement. Le monde municipal est extrêmement vaste et extrêmement compliqué. La formation continue est d'une importance capitale pour ne pas sombrer dans des erreurs graves et tragiques pour la sécurité des gens et la saine gestion publique. Ce n'est pas le fait d'avoir beaucoup d'années d'expérience qui garantisse qu'on soit à jour.

Il existe un énorme potentiel de développement économique et récréo-touristique à Montcerf-Lytton. Ne faudrait-il pas faire preuve d'une meilleure ouverture et d'un meilleur accueil envers les promoteurs éventuels ? Pour ma part, en tant que président de la Fondation Ste Philomène de Montcerf-Lytton (pour lequel je suis également bénévole et qui est également un organisme sans but lucratif), j'ai organisé, pendant huit ans, le Festival Country Ste-Philomène de Montcerf-Lytton aux Chutes Quinn. Pourquoi ai-je été contraint de mettre fin à ce projet qui avait des dizaines de milliers de dollars de retombées économiques pour nous, comme par exemple nos motels, restaurants et pourvoiries, et qui nous faisait connaître et aimer comme destination récréo-touristique par une centaine de caravanes en provenance de partout au Québec, en Ontario et au Nouveau-Brunswick chaque année ? Parce que la Municipalité n'a pas encouragé cet événement. Au contraire, alors que partout ailleurs au Québec, les municipalités soutiennent ce genre de festival, par exemple en laissant l'événement avoir lieu sur leurs terrains sans problèmes, notre municipalité exigeait chaque année que l'événement se procure une troisième (oui, 3^e) assurance, alors que la Municipalité et la Fabrique, les deux, étaient déjà assurées pour la chose, soit une dépense non nécessaire et alourdissante pour notre petit organisme.

Au risque de déplaire à certains, non je ne me tairai pas quand, par exemple, les résolutions du



conseil ne sont pas exécutées dans des délais raisonnables, et parfois même pas exécutées du tout. Par exemple, dans le cas du projet de la résidence pour personnes retraitées, prétextant que la ministre refuserait, la Municipalité retardait de faire parvenir à la ministre des Affaires municipales une demande d'exemption de taxes foncières (et non de services) pour la durée de l'hypothèque du projet, demande dûment adoptée par résolution du conseil municipal. Cela a pris plus de 6 mois avant que la Municipalité ne se résigne à respecter la décision du conseil, à la suite d'interventions répétées et rigoureuses des conseillers André Joly et Michelle Blais, ce qui n'est pas normal. Une fois une résolution adoptée, elle devrait être appliquée sur le champ. Or, une fois la demande enfin transmise à la ministre, celle-ci a répondu favorablement à l'intérieur de quatre jours... Précisons qu'une telle exemption de taxes coûtait zéro dollar à la municipalité puisque la Municipalité n'aurait pas eu ces taxes foncières si le projet ne s'était pas réalisé, sans compter toutes les taxes de services que le projet lui aurait rapportées.

La population a besoin de conseillers qui se tiennent debout. Est-ce que « garder l'harmonie » signifie tout simplement dire « oui » systématiquement à tout ce qui est présenté ? Quand quelque chose est dans l'intérêt des contribuables, après avoir obtenu toutes les informations pertinentes, je suis d'accord à me rallier. Par contre, je ne suis pas un « yes-man ». Par ailleurs, ce que je dis, je le dis directement à la table du conseil. On peut compter sur moi pour savoir ma position véritable et réelle, en toute honnêteté. C'est toujours très clair et net.

Je refuse de ne pas agir, dans la vie, sous prétexte qu'on pourrait nous opposer un refus. Je demeure convaincu que si on se tient ensemble, s'il y a unité, avec persévérance et conviction, on peut faire changer beaucoup de choses, quel que soit le sujet. Ça semble déranger ceux qui voudraient laisser aller paisiblement notre village aux forces de l'exode de nos jeunes et de nos personnes âgées, jusqu'à ce qu'on soit réduit à une simple municipalité dortoir. Bâtit, ça prend du courage, des efforts, un certain élément de risque bien calculé mais raisonnable, ainsi qu'une vision.

Non, je ne me tairai pas !

Ward O'Connor

Vote par anticipation : élections municipales

Records de participation dans la Vallée de la Gatineau

SOGERCOM.COM - Les électeurs de la Vallée de la Gatineau ont voté massivement, hier, lors de la journée de vote par anticipation, dans le cadre des élections municipales. Du jamais vu en 25 ans, selon plusieurs présidents d'élection.

Dans le quartier 4 de Maniwaki, où trois nouveaux venus se font la lutte, près de 28 % de tous les électeurs inscrits se sont prévalus de leur droit de vote. Les candidats sont Louis-André Hubert, un ancien conseiller qui s'était présenté à la mairie en 2005, ainsi que Yves Sigouin et Jean-Louis Nault.

« J'espère qu'on voit là un signe que les électeurs ont répondu à notre appel », a souligné le maire de Maniwaki, Robert Coulombe, qui a titre de président de l'Union des municipalités du Québec a lancé un message, en fin de semaine dernière, invitant les électeurs à se rendre nombreux aux urnes.

« Le cynisme et la désaffection ne seraient pas des réponses adéquates à la présente crise de confiance... La première étape c'est d'aller voter en grand nombre », avait-il alors déclaré, en marge des révélations et allégations de corruption dans le monde municipal au Québec.

M. Coulombe voit également l'expression d'une saine démocratie dans les résultats du vote par anticipation. « Les candidats ont fait leur travail », a-t-il dit, en entrevue avec le Portail de la Vallée de la Gatineau. « Et devant les allégations de corruption, les meilleurs juges demeurent les citoyens », a-t-il ajouté.

Dans les trois autres quartiers de Maniwaki où se tiennent des élections, le vote par anticipation a également enregistré des taux très élevés.

Dans le quartier 1, où le conseiller sortant Jacques Cadieux affronte Muguette Céré, le taux a été de 24,8%.

Dans le quartier 2, où Bruno Robitaille défend son siège contre Davy Kenney, 22,3% des électeurs ont déjà voté.

Dans le quartier 6, théâtre d'une lutte à trois entre le conseiller sortant Mario Gauthier et les nouveaux venus Jacques Gagnon et Rémi Fortin, le vote par anticipation a atteint 21,7 %.

Grand-Remous

La lutte que se livrent deux équipes électorales complètes à Grand-Remous a eu un impact évident auprès des électeurs alors qu'on a enregistré un taux de 22 % au vote par anticipation.

Gracefield

La campagne électorale, menée par l'élection à la mairie qui oppose le maire sortant Réal Rochon à la conseillère sortante Céline Deslauriers, soulève un intérêt évident : 20,5 % des électeurs de cette ville ont déjà voté.

Montcerf-Lytton

À Maniwaki, le 1^{er} novembre, votez

Jacques Cadieux



- ✓ Un gars du quartier
- ✓ Un gars d'expérience
- ✓ Un gars impliqué

Jacques CADIEUX

Le taux moyen le plus élevé a été enregistré à Montcerf-Lytton où 27,6 % des électeurs ont déjà voté. Cinq postes y sont en jeu, dont celui du maire sortant Fernand Lirette et quatre postes de conseiller.

Cayamant

Forte participation à Cayamant également avec un taux de 15%, le plus élevé en 25 ans selon la directrice générale Suzanne Vallières. Quatre nouveaux venus s'affrontent à la mairie et deux conseillers sortants doivent défendre leur siège respectif.

Kazabazua

Scénario similaire à Kazabazua, où quatre aspirants s'affrontent pour le poste de maire et quatre postes de conseiller sont en jeu. On y enregistre également un taux de participation de 15%.

Déléage

Taux similaire de participation à Déléage, avec 14 %, ce qui représente le double du taux habituel pour le vote par anticipation, de

souligner la directrice Emmanuelle Michaud. Là aussi le maire sortant, Jean-Paul Barbe, doit défendre son siège. Trois conseillers sortants doivent également affronter des adversaires.

Aumond

À Aumond, où tous les sièges sont en jeu et que deux aspirants font la lutte au maire sortant Germain St-Amour, le taux de participation est également très élevé à 19,7 %.

Blue Sea

Les électeurs de Blue Sea se sont aussi présentés en grand nombre pour le vote par anticipation, avec un taux de 15%. Tous les postes y sont en jeu à l'exception du siège 2.

Bouchette

Même si tous les conseillers ont été élus sans opposition, le taux de participation a atteint 10 %, alors que Jean-Pierre Rondeau et Réjean Major tentent de remporter le poste de maire laissé vacant par le départ de Réjean Carle.

Lac-Ste-Marie

Avec le poste de maire et un seul poste de

conseiller en jeu, la participation a quand même atteint 11 % à Lac-Ste-Marie.

Low

C'est à Low que le plus faible taux de participation a été enregistré, à 7,6%. Il s'agit malgré tout d'un résultat nettement au-dessus de la moyenne qui est habituellement autour des 2%.

Messines

À Messines, où seulement deux postes sont en élection, celui du maire Ronald Cross et le siège 2, le taux de participation a atteint 13,8%.

Ste-Thérèse-de-la-Gatineau

Seulement deux postes de conseillers sont en jeu à Ste-Thérèse-de-la-Gatineau, mais le taux de participation y a quand même grimpé à un niveau record de 16%.

Autres municipalités

Il n'y avait aucune élection dans les municipalités de Bois-Franc, Egan-sud et Denholm, ainsi qu'au poste de préfet de la MRC, tous les postes y ayant été comblés sans opposition au terme de la période de mise en candidature.

CONSEILS, VENTES ET ACHATS 7 JOURS SUR 7

Laissez-nous vous faire découvrir une nouvelle façon de faire ! SERVICE - QUALITÉ - DISPONIBILITÉ - ACCOMPAGNEMENT - ÉCOUTE

ROYAL LE PAGE

VALLÉE DE L'OUTAOUAIS
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
WWW.GUYMENARD.COM
SANS FRAIS: 1.866.465.1566

Notre vedette de la semaine

LAC LÉCUYER

BORD DE L'EAU

Petit lac tranquille situé à 10 min. au sud de Maniwaki. Jolie maison à 2 étages, sous-sol aménagé, rénovations intérieures en 2008. Terrain de près d'un acre avec plus de 240 p. de bord de l'eau. Un petit coin de paradis. Prix: 149 000 \$. Réf. CEL930. www.guymenard.com

TOUTE LA FORCE D'UNE ÉQUIPE À VOTRE SERVICE !

GUY MÉNARD
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
CELL: 819.449.0566
guymenar@gmail.com

MARTIN ST-JACQUES
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
CELL: 819.441.4242
martinstjacques@sympatico.ca

2 720 P.C.	BLUE SEA	Prix : 299 900 \$	LAC STE-MARIE
	Grande maison 2 étages construite en 1998, très grandes pièces, beaucoup d'espace de rangement, concept ouvert, terrain bien aménagé et très privé. Vendeur motivé. Réf.: BOR920. www.guymenard.com		Impeccable propriété de villégiature perchée sur la montagne, avec vue panoramique du Mont-Ste-Marie ainsi que du Lac Ste-Marie. Voyez cette chaleureuse demeure, 2 étages de 2450 pi. 3 c.c. + 2 s/b, bois franc et céramique à grandeur. Possibilité de bureau à la maison, grand garage 24x27 isolé chauffé avec loft, accès publique au Lac Ste-Marie. www.guymenard.com SIA: 8066758
Prix : 79 900 \$	GRACEFIELD	BOUL. DESJARDINS	MANIWAKI
	Maison à étages sur un très grand terrain de + de 2 acres, à proximité du lac Pemichigan et lac Heney, excellent pour les amateurs de la chasse et de la pêche. Réf.: IOP118 VENDEUR MOTIVÉ www.guymenard.com		Immeuble de 2 étages situé sur artère principale dans le centre des affaires, revenu actuel de 10 200 \$. Beaucoup de potentiel. Prix : 99 900 \$. SIA: 8178637
AUBAINE : 70 000 \$	GRACEFIELD	Prix : 69 000 \$	GRACEFIELD
	Bungalow de 2 c.c., situé à 10 min. du village de Gracefield, terrain plat, finition ext. refaite en 2007, fournaise et cheminée en 2005, s.s. pleine grandeur. www.guymenard.com SIA: 8211245		Maison 2 étages, 3 c.c. situé à 3 min. de marche du village de Gracefield, Possibilité de se loger à peu de frais. www.guymenard.com SIA8224413
2 500 pieds carrés	LAC LACROIX	92 ACRES	MESSINES
	Superbe maison construite en 2006, 2 étages plus le sous-sol, 14 pièces dont 5 chambres, 2 salles de bains, finition de qualité, climatisation central, grandes pièces, air ouverte, terrain plat et chemin ouvert à l'année. Réf.: CAL840. www.guymenard.com		Maison 3 étages plus sous-sol dont 2000 p.c. habitables, 12 pièces, plus possibilité du loft au 3e, terrain de 100 acres, possibilité d'avoir des animaux, très accessibles. Maison très propre et construction de qualité. Prix: 317 500 \$. Réf.: FAL510. www.guymenard.com
VENDEUR MOTIVÉ	GRACEFIELD	AUBAINE: 79 000 \$	MANIWAKI
	Terrain de 100 acres boisées avec beaucoup de bois mature et maison en rénovation. Terrain idéal pour chasse au chevreuil. Situé à 10 minutes du village de Gracefield. Prix : 110 000 \$ www.guymenard.com SIA: 8179245		Maison 1 1/2 étage, 4 c.c., rénovée int. et ext., très propre, située à proximité des services, terrain plat, entrée asphaltée, paysager, remise, gazebo et foyer ext. SIA: 8203167
Prix : 135 000 \$	MANIWAKI	À VOIR !	LAC BLUE SEA
	Bungalow entièrement rénové. Isolation, finition extérieure, finition intérieure de qualité. Beaucoup de boiserie, piscine 2008, cour arrière clôturée 6 pi., très privé. À qui la chance ! Propriétaire est agent immobilier chez Royal LePage Vallée de l'Outaouais SIA: 8206086		Magnifique bungalow, s.s. aménagé, 3 c.c., 2 s.d.b., beaucoup d'espace de rangement, pièces très aérées et éclairées, planchers en céramique et bois franc, terrain
		4 SAISONS	LAC 31 MILLES
			Grand chalet rustique, intérieur avec bcp de boiserie. Situé dans la partie nord du lac entre le Lac Michel et le lac 31 Milles. Un endroit de rêve sur un terrain d'un acre plat avec plus de 400 pi. de façade sur l'eau. Réf.: DEL300. www.guymenard.com

De nombreux immeubles à visiter : www.guymenard.com

Le parti «Ensemble pour l'avenir» est prêt - 125

GRAND-REMOUS - Le parti Ensemble pour l'avenir et son chef Gérard Coulombe ont dressé le bilan des quatre dernières années tout en confirmant la réalisation de projets majeurs à court et

moyen terme devant 125 personnes samedi dernier au Centre Jean-Guy Prévost de Grand-Remous.

«Travailler pour Grand-Remous est notre objectif. Et je tiens à préciser que

l'avenir de Grand-Remous ne repose pas sur un seul homme. Notre parti est composé de personnes d'une grande valeur tout comme celles que j'ai eu le bonheur de côtoyer au cours des 18 dernières années à

la mairie de Grand-Remous. Je tiens à les remercier pour leur engagement inconditionnel à l'avenir de Grand-Remous. Nos aînés ont préparé le terrain et nous devons continuer de le défricher. Je tiens également à dire que nos employés municipaux ont vécu l'enfer ces dernières années étant harcelés par des personnes qui n'ont aucun scrupule. Je tiens également à dire que la propriété de mon adversaire à la mairie est à vendre. Il a décidé de partir avant même de faire face à la musique», précise le maire sortant, Gérard Coulombe.

D'entrée de jeu, le chef Gérard Coulombe a présenté tous les candidats de son parti qui avaient beaucoup de choses à dire. Dans l'auditoire, nous retrouvons des gens intimement liés à l'activité économique, culturelle, sportive et sociale de Grand-Remous. Des bénévoles de la première heure qui appuient massivement le parti Ensemble pour l'avenir.

Le siège # 1

Norbert Potvin, le conseiller sortant, un vétéran de la scène politique locale, qui ne se définit d'ailleurs pas comme étant un politicien, a reconfirmé son engagement et son désir de travailler pour l'avenir de Grand-Remous. «Je dois donc plonger, faire de la politique. Je n'avais pas le choix pour faire face à mon adversaire.»

Norbert Potvin a incité les gens à aller voter dimanche. Quelque 1 080 électeurs sont inscrits sur la liste électorale. «L'objectif de notre parti est de récolter la majorité des électeurs et nous croyons que la participation citoyenne atteindra les 70 % de participation à cette élection.»

«Le réseau routier local, c'est mon bébé et il faudra s'assurer, tout en considérant la capacité de payer de nos contribuables, qu'il soit bien entretenu et refait là où il le faudra.»

Chiffres à l'appui, Norbert Potvin, a confirmé que la municipalité recevrait un demi million de dollars au cours des quatre prochaines années par le biais de la taxe fédérale-provinciale sur l'essence pour l'entretien et la réfection du réseau routier. À cette somme, il faut ajouter 100 000 \$ d'une aide financière discrétionnaire de la députée Stéphanie Vallée et la municipalité devrait injecter la somme de 200 000 \$, au cours des quatre prochaines années pour un total de 800 000 \$ à investir dans le réseau routier.

«Monsieur Quevillon a indiqué qu'il fallait asphalté tous les chemins municipaux. J'ai fait le calcul. Une telle opération nécessiterait 15 millions \$. Je ne crois pas que ce soit raisonnable. À titre d'exemple,



Le temps des « rendez-vous gagnants » est de retour !

Préparez votre véhicule pour les rigueurs de l'hiver grâce à l'une de nos offres d'entretien automnal et obtenez un billet à gratter pour le concours « Les rendez-vous gagnants »*.



GRATTEZ LA CASE ET GAGNEZ L'UN DES 7 PRIX INSTANTANÉS*!

- Liquide lave-glace Mopar – 4 L • Carnet écologique
- Mini-haut-parleur • Mini-parapluie
- Ballon de soccer • Sac de sport • Gobelet de voyage Super Bee



VOUS GAGNEZ À TOUT COUP !

Service d'entretien « Tranquillité d'esprit »

74⁹⁵ \$^{†Ω}

Mobil **II** disponible moyennant supplément

- Comprend : Jusqu'à 5 litres d'huile Mopar 5W20 ou 5W30
 Filtre à huile Mopar Permutation des 4 pneus
 Inspection « Tranquillité d'esprit » du système de refroidissement, du niveau de tous les liquides, du système de freinage avant et arrière, du système d'échappement et du système de suspension, ainsi que la vérification électronique de la batterie
 Rapport écrit des résultats

*D'autres frais peuvent s'ajouter pour les moteurs diesels, les V10, les V8 HEMI^{MD}, la mise au rebut des liquides et pour les liquides semi-synthétiques et synthétiques.

Achetez 3 pneus^{††} et obtenez le 4^e GRATUITEMENT!



BFGoodrich Momentum **UNIROYAL** MICHELIN GENERAL TIRE **GOODYEAR** Continental[®]

^{††}Pose par le concessionnaire requise, les pneus de 18 pouces et plus sont exclus. Installation et équilibrage en sus.

Mise au point du système de chauffage et de refroidissement

69⁹⁵ \$^{**Ω}

- Comprend : Vidange du système de refroidissement et de chauffage
 Jusqu'à 4 litres d'antigel/liquide de refroidissement Mopar 4 saisons*
 Vérification du radiateur, des courroies et des durites

**Antigel longue durée en supplément

Batterie Mopar

79⁹⁵ \$^{‡Ω}

- Comprend : Période de remplacement sans frais de 24 mois
 Garantie proportionnelle de 6 ans

[‡] N° de pièce BA3575450W. Frais d'installation et de diagnostic en sus.

Votre seul bon choix



Nous sommes les meilleurs. Laissez-nous vous le prouver.

SEULEMENT CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP^{MD} • DODGE

*Valeur au détail approximative des prix et probabilités de gagner : 4 L de liquide lave-glace Mopar – 4,35\$ (35 sur 100), mini-haut-parleur – 29,95\$ (20 sur 100), carnet écologique – 8,95\$ (20 sur 100), gobelet de voyage Super Bee – 19,95\$ (13 sur 100), mini-parapluie – 12,99\$ (6 sur 100), sac de sport – 24,95\$ (5 sur 100) et ballon de soccer – 19,99\$ (1 sur 100). Jusqu'à épuisement des stocks. Il faut répondre correctement à une question mathématique. Aucun achat requis. Un seul billet à gratter est disponible à l'achat d'un service sélectionné admissible. Les concurrents peuvent obtenir un billet à gratter, sans obligation d'achat, en envoyant une demande écrite accompagnée d'une enveloppe timbrée libellée à vos nom et adresse à : Demande officielle de carte à gratter « Les rendez-vous gagnants », C.P. 2235, Windsor, ON N8Y 4R8. Un seul billet à gratter par concurrent. Le concours se termine le 19 décembre 2009 à 18h00 (heure locale). Pour le règlement complet du concours, renseignez-vous auprès de votre concessionnaire participant ou visitez www.mopar.ca. Ces offres d'entretien ainsi que les prix et les incitatifs qui les accompagnent ne s'appliquent qu'aux concessionnaires Chrysler • Jeep^{MD} • Dodge participants. Les prix ne comprennent pas les taxes. Pour tous les détails et les modalités, renseignez-vous auprès de votre concessionnaire. Les concessionnaires sont libres d'établir leurs propres prix. Les offres sont en vigueur jusqu'au 19 décembre 2009. Des frais environnementaux peuvent s'appliquer. D'autres frais peuvent s'ajouter pour les moteurs diesels, les V10, les V8 HEMI^{MD}, la mise au rebut des liquides et pour les liquides semi-synthétiques et synthétiques. Jeep est une marque de commerce déposée de Chrysler LLC, utilisée sous licence par Chrysler Canada Inc.



«Vous pouvez compter sur moi.»

Christina Savard

Municipalité de d'Aumond Siège #1

Pour une femme qui a la communauté à cœur

Avec mes 4 années d'expérience comme conseillère je m'attaque:

- ✓ à l'environnement
- ✓ au déneigement des chemins
- ✓ aux loisirs



CHRISTINA SAVARD
SIEGE #1 AUMOND

personnes sont venues échanger avec leurs candidats

la conseillère sortante au siège # 6 a voté contre un remboursement de 10 000 \$ pour les chemins Carrière et Lafrance après avoir consulté son chef dans la salle. Il faut le faire.»

Norbert Potvin a indiqué que la municipalité n'allait pas lâcher le morceau concernant le chemin Baskatong qui est maintenant à la charge du ministère des Transports du Québec. «Nous connaissons bien l'attitude du ministère et nous serons le chien de garde du chemin Baskatong. Nous interviendrons régulièrement pour presser le pas du ministère dans l'exécution régulière des travaux pour ce chemin. Je tiens à remercier la députée de Gatineau Stéphanie Vallée qui a fait de l'excellent travail dans ce dossier. Sans son appui, nous n'aurions pu mener à terme cet important projet.»

Le candidat Michel Leboeuf a tenu à rappeler l'implication des pourvoyeurs dans ce dossier spécifique. «Leur appui a été inconditionnel et c'est pourquoi le dossier s'est finalement matérialisé.»

Norbert Potvin a également précisé que le taux de la taxe foncière était de 74,6¢ du 100 \$ d'évaluation, un des plus bas de toute la MRC. «Nous consacrons 18¢ du 100 \$ d'évaluation pour la protection policière et 10¢ pour notre quote part à la MRC. Il ne nous reste que 46¢ pour administrer la municipalité. Monsieur Quevillon veut geler le taux de taxe pour deux ans. Je ne sais vraiment pas comment il va s'y prendre sans menacer de mettre notre municipalité dans une situation financière très précaire. Nous voulons maintenir notre taux de taxe. Le gel n'est pas une solution.»

Siège # 2

Mario Loubier, un franco-ontarien, est un jeune père de famille qui veut traduire le point de vue des jeunes à la table du conseil. Il a rencontré sa dulcinée à Grand-Remous et décidé de s'y établir. «Il faut s'occuper de nos jeunes et je vais être à leur écoute à la table du conseil.»

Siège # 3

Jocelyne Lyrette, la conseillère sortante, demeure à Grand-Remous depuis 34 ans. Elle croit que la municipalité doit s'impliquer davantage dans le développement culturel. «Les 18 derniers mois n'ont pas été faciles. Il y avait des gens qui nous mettaient constamment des bâtons dans les roues. Nous avons à coeur les jeunes de notre communauté et je pense que l'établissement d'une maison des jeunes serait un projet bénéfique pour notre jeunesse locale. Je demande aux électeurs de

Grand-Remous de me faire confiance pour un autre mandat de quatre ans. J'entends travailler à la réalisation de projets positifs pour notre communauté.»

Siège # 4

Michel Leboeuf, lui-même pourvoyeur, a parlé de développement touristique. «La diversification touristique augmente les retombées économiques locales. Il faut absolument que la municipalité se dote d'un site Web et d'un journal mensuel pour informer ses contribuables, en toute transparence. Il faudra également former un comité de développement économique local», d'indiquer celui qui a siégé à Tourisme Vallée-de-la-Gatineau, qui a présidé l'Association des pourvoyeurs de l'Outaouais et qui préside toujours l'Association des pourvoyeurs du Baskatong.

Il est d'avis que la municipalité doit se baser sur le Plan de développement économique produit par la firme Niska et d'en ressortir les plus grandes lignes pour établir un plan définitif de développement économique pour Grand-Remous. Pour lui, le lac Baskatong est le fer de lance de tout développement local à Grand-Remous. «Je pense que nous pouvons faire plus pour Grand-Remous dans le domaine touristique. Nous devons développer des activités de marque et impliquer davantage les pourvoyeurs dans le développement économique local. Je veux travailler à la mise en place d'activités structurantes et populaires qui feront de Grand-Remous un point de ralliement régional à la grandeur de la région.»

Siège # 5

Le candidat John Rodgers a participé aux réunions du conseil au cours des deux dernières années. Il a une très bonne idée sur son engagement au cours des quatre prochaines années. Le candidat s'est grandement impliqué dans la communauté à tous les niveaux.

Il est particulièrement fier de la clinique médicale qui traite pas moins de 3 000 patients. John Rodgers veut s'impliquer auprès des jeunes. Il partage l'idée de sa collègue, Jocelyne Lyrette, sur le projet d'implantation d'une maison des jeunes à Grand-Remous. Des pourparlers sont d'ailleurs en cours avec la directrice de Mani-Jeunes à Maniwaki. Grand-Remous pourrait devenir un point de service de cet organisme.

Il a parlé de la transparence du maire sortant, Gérard Coulombe. «C'est un travailleur d'équipe avec lequel je m'entends très bien. Il inspire la confiance et je serais très fier de travailler à ses côtés à la table du conseil.»

Gérard Coulombe a d'ailleurs confirmé que Grand-Remous était en lice pour la Petite Séduction. Si la candidature de Grand-Remous devait être retenue, Gérard Coulombe, indique qu'il s'agirait

là d'une excellente promotion pour la municipalité. «C'était une idée des membres du conseil. Nous aurons une réponse définitive en décembre et nous espérons qu'elle soit favorable.»

Siège # 6

Marco Beaudoin est un pompier volontaire devenu lieutenant de la brigade de Grand-Remous. Il favorise l'aménagement d'un plan d'eau à la caserne. «Nous aurons besoin d'une aide financière pour un camion-citerne tout neuf. Il faut équiper la municipalité d'équipements qui aideront les pompiers à maintenir la sécurité de la population à son plus haut niveau.»

Gérard Coulombe a finalement conclu la présentation des candidats en indiquant qu'il était fier de son équipe et qu'il n'avait aucun doute sur l'efficacité des candidats du parti Ensemble pour l'avenir de Grand-Remous



Marco Beaudoin, candidat siège # 6



John Rodgers, candidat au siège # 5



Jocelyne Lyrette, candidate siège # 3



Norbert Potvin, candidat siège # 1



Michel Leboeuf, candidat siège # 4



Mario Loubier, candidat siège # 2

MUNICIPALITÉ DÉLÉGÉE SIEGE NO:6

- ENFANTS

- PROMOUVOIR
DEVELOPPEMENT
RESIDENTIEL ET
COMMERCIAL

- SUPPORT
AUX AÎNÉS

LE 1^{ER} NOVEMBRE
JE VOTE ÉRIC GAUTHIER

ERIC GAUTHIER



Century 21
CENTURY 21 Multi-Services Inc.
courtier immobilier agréé

Bureau de Maniwaki
169, rue Notre-Dame, Maniwaki (Québec) J9E 2J3
Cellulaire : (819) 441-5071
a.cousineau@picanoc.ca
Chaque franchisé est indépendant et autonome de Century 21 Québec

Alban Cousineau, agent immobilier affilié

<p>Révisé : 96 900 \$</p> <p>488, Route 105, Bois-Franc</p>	<p>PRIX RÉVISÉ</p> <p>16, ch. Patterson - Cayamant</p>
<p>154 000 \$ NOUVELLE</p> <p>13, ch. de la Bale - Gracefield</p>	<p>175 000 \$ NOUVELLE</p> <p>401, ch. du Petit-Cayamant - Cayamant</p>

Belle maison mobile près de l'usine Louisiana Pacific et de l'école primaire à 10 min. de Maniwaki, avec beaucoup de travaux effectués les dernières années, grand terrain plat, piscine hors terre de 24', remise 8' x 10' plus un atelier de 17' x 21', un deck de 14' x 29' et un de 10' x 20'. C'est à voir. SIA8199748

Belle petite maison, intérieur fini en pin, situé au centre du village véranda d'été avec grand moustiquaire garage détaché de 16' X 36'. SIA8166883

Très belle propriété beaucoup de rénovation en 2003, toit refait en 2008. Couvre sol en bois, céramique et plancher flottant. Sous-sol fini, garage double isolé et chauffé à 5 min. de Gracefield avec accès au lac Métayer. SIA8232167

Très beau chalet 3 saisons sur pilotis avec une plage de 80' de largeur et un très grand quai de 120' de longueur. Une véranda tout en moustiquaire vous permet d'admirer la vue sur le lac. Un petit coin de paradis à moins de 2h de Gatineau/Ottawa. SIA8237557

Les visiteurs français apprécient

PAR RODRIGUE LAFRENIERE

LA GATINEAU - Les associations Perseigne-Gatineau et Outaouais-Laurentides-Perseigne ont relevé haut la main le défi d'accueillir et d'héberger les 22 touristes sarthois qui ont manifesté de toutes les façons possibles leur appréciation vive de notre coin de l'Outaouais et de leurs hôtes.

En effet, entre le 3 et le 8 octobre dernier,

Jean-Marie Magnier et Cécile Bayle de Jessé de l'association française, et puis Agathe Quevillon, Patrice Sautereau du Part et Andrée Dompierre, du groupe de l'Outaouais, deux associations de développement de liens socioculturels et économiques entre la France et notre coin du Québec, ont pris en charge ces visiteurs qui ont visiblement prisé plusieurs événements et sites de notre vaste territoire.

En passant par Gatineau.

Après une visite au Musée des Civilisations de Gatineau, ils ont tour à tour passé par Chelsea, Wakefield, Low, Mont Ste-Marie, et puis par le chef lieu Maniwaki et ses environs.

Ils furent à leur arrivée d'abord accueillis, vers 18h, à la salle municipale de Messines par les familles-hôtes et un porte parole du conseil municipal, à savoir Sylvain Forest, après avoir découvert nos couleurs automnales du haut d'un promontoire de Messines.

Le dimanche fut une journée vécue en famille, «chez l'habitant», comme le disent les visiteurs européens.

À la fin de ce jour de repos, au pavillon Au Trois Clochers, le maire Robert Coulombe et plusieurs échevins les ont reçus vers 17h, en les réchauffant d'un mystérieux «coup de caribou», dont on dit à la Ville que la recette est aussi bien gardée que celle de la potion magique du druide des Gaulois...

Journée dédiée à la culture

Le jour suivant fut dédié à la culture, sarthoise et haute-gatinoise. Les organisateurs ont alors misé sur une visite du centre culturel amérindien, une tournée des alentours et des commerces, un dîner collectif, et un spectacle des Sarthois à la salle Donat-Hubert de Bois-Franc, avant le souper spectacle ponctué de musique et de danses traditionnelles de chez nous.

Les 22 visiteurs et comédiens amateurs ont livré, en survol rapide bien sûr, de façon fort conviviale et instructive, devant une salle bondée, une présentation qui traçait les grandes lignes de l'histoire de France, de son début et jusqu'à la découverte d'une Nouvelle-France sur ce continent américain.

Des spectateurs ont tenu à souligner l'ambiance des époques historiques par le biais des costumes simples, colorés et combien révélateurs. On a raconté des anecdotes savoureuses sur la réaction des douaniers qui ont tenu à questionner sur les deux immenses valises bourrées de costumes, d'épées, de boucliers et autres objets «suspects» en apparence, mais auxquels tenaient mordicus ces comédiens d'Outre-Atlantique pour leur

SILVERADO PLUS QUE JAMAIS LIQUIDATION 2009

GARANTIE DE SATISFACTION Si vous n'êtes pas entièrement satisfait de votre véhicule, nous le reprendrons.*

Modèle LTZ illustré

★★★★★ Sécurité 5 étoiles⁵

ROUTE: 11,1 L/100 km (25 mi/gal)
VILLE: 15,4 L/100 km (18 mi/gal)⁶

SILVERADO 2009 DE CHEVROLET – 1500 LS 4x4 à cabine allongée

25 698 \$² | **8 500 \$¹** | **192 \$³ 0 \$**

PRIX À L'ACHAT
Inclut le rabais fidélité de 1000 \$ aux propriétaires de GM.

DE RABAIS DU FABRICANT INCLUS

aux deux semaines de comptant
Financement à l'achat pour 72 mois

- LA PUISSANCE ET LE COUPLE LES PLUS ÉLEVÉS DE SA CATÉGORIE⁶
- LE CAMION LE PLUS FIABLE ET LE PLUS DURABLE⁷
- LE CAMION LE PLUS ÉCONOME DE SA CATÉGORIE⁸

OBTENEZ MAINTENANT DES MARCHEPIEDS CHROMÉS DE 6 PO SANS-FRAIS⁹

SILVERADO 2009 DE CHEVROLET – HD à cabine multiplace

9 500 \$¹
DE RABAIS DU FABRICANT

Modèle LTZ illustré

OU RENSEIGNEZ-VOUS SUR

RECYCLEZ VOTRE VÉHICULE DE MODÈLE 1995 OU AVANT ET OBTENEZ

JUSQU'À 3 300 \$¹⁰

DE REMISES SUPPLÉMENTAIRES EN ARGENT.

DES **GROS \$OUS\$ POUR VOTRE BAZOU**

EN COLLABORATION AVEC ADIEU BAZOU, UN PROGRAMME FINANCÉ PAR LE GOUVERNEMENT DU CANADA.

Adieu bozou
Programme canadien de recyclage des véhicules

CHEVROLET

LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS
GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTEUR/PUSLEUR
160 000 KM
ASSISTANCE ROUTIÈRE
TRANSPORT DE COURTOISIE

offreschevrolet.ca

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2009 neufs suivants: Silverado à cabine allongée (CK10753150) et Silverado à cabine multiplace 4x4 HD. Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. * Retour du véhicule de 30 à 60 jours après l'achat et kilométrage inférieur à 4 000 km. Les frais d'utilisation du véhicule et d'autres restrictions s'appliquent. La prise de possession du véhicule chez le détaillant doit être faite avant le 30 novembre 2009. 1. Les rabais de 8 500 \$ et de 9 500 \$ (taxes exclues) sont des crédits de livraison offerts au concessionnaire par le fabricant et s'appliquent respectivement aux modèles Silverado 1500 2009 et Silverado HD 2009, et sont inclus dans les prix annoncés. 2. Transport (1 350 \$), frais d'immatriculation, assurance et toutes les taxes en sus. Les frais liés à l'inscription au ROPRM, si applicables, et les droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. Le rabais fidélité de 1 000 \$ accordé aux propriétaires GM (à l'exclusion des modèles des marques Saturn et Saab) est inclus à l'achat d'un nouveau véhicule livré entre le 1^{er} septembre et le 2 novembre 2009. Le véhicule doit être enregistré et assuré au nom du client pendant les 6 mois précédents. 3. À l'achat, total de 156 paiements effectués aux deux semaines, sur un taux de financement à l'achat de 5,09% pour un terme de 72 mois, sur approbation de crédit de la Banque TD seulement. Frais de transport, d'immatriculation, d'assurance et toutes taxes en sus. Aucun dépôt de sécurité requis. 4. Selon les tests de consommation de GM conformément aux méthodes approuvées par Transports Canada pour le Silverado à cabine allongée avec moteur 4,8L et boîte automatique 4 vitesses. 5. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et arrière lors des tests d'impacts frontaux, et pour les passagers avant et arrière lors des tests d'impacts latéraux pour le Silverado, le plus haute cote de sécurité décernée par le gouvernement américain. Les cotes de classification du gouvernement des États-Unis font partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la NHTSA - (www.safercar.gov). 6. Catégorie des camionnettes pleine grandeur de moins de 3 855 kg (8 500 lb). 7. Fiabilité basée sur la longévité. Données obtenues de J.D. Power Canada, Inc. - enregistrés uniquement aux camions Silverado CK 2009 et série 1500, 2500 et 3500 à cabine multiplace et allongée (à l'exclusion des modèles hybrides) livrés après le 8 août 2009. Le consommateur recevra une paire de marche-pieds chromés de 6 po sans frais supplémentaires (LP-YXH), d'une valeur de plus de 700 \$ (PDSF), installation par le concessionnaire inclus. 10. Pour être admissible à l'offre incitative des gros sous pour votre bazon par le gouvernement du Canada, GM Canada offrira une remise allant de 500 \$ à 3 000 \$ à l'achat ou à la location d'un véhicule neuf GM 2009 ou 2010, à l'exclusion des camions poids moyen, selon le modèle choisi. La remise est en état de marche, et qui a été immatriculée et assurée au cours des six derniers mois (douze mois en Colombie-Britannique). Sur approbation de l'admissibilité du véhicule au programme Adieu bozou par le gouvernement du Canada, GM Canada offrira une remise allant de 500 \$ à 3 000 \$ à l'achat ou à la location d'un véhicule neuf GM 2009 ou 2010, à l'exclusion des camions poids moyen, selon le modèle choisi. La remise est applicable après les taxes. Si vous savez tout le processus du programme Adieu bozou avec succès, vous serez admissible à la remise en argent de 300\$. En participant à ce programme, vous ne serez pas admissible à un échange de véhicule. L'offre incitative des gros sous pour votre bazon est offerte uniquement aux clients qui prennent possession de leur véhicule entre le 16 septembre et le 2 novembre 2009 et ne peut être combinée avec certaines autres offres incitatives sur les véhicules GM, y compris la garantie de satisfaction de 60 jours. Consultez votre détaillant GM pour les conditions et les détails du programme. Les résidents des territoires du Nord-Ouest, du Yukon et du Nunavut ne sont pas admissibles au programme Adieu bozou du gouvernement, et par conséquent, ne sont pas admissibles à l'offre incitative des gros sous pour votre bazon. Des gros sous pour votre bazon ne sont pas admissibles à l'offre incitative des gros sous pour votre bazon. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Ces offres sont combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exclusion des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visez primegmouretudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, composez le 1 800 463-7493 ou visitez gm.ca.

MARIO GAUTHIER
MANIWAKI QUARTIER NO 6

AIDEZ-MOI À VOUS AIDER

LE PREMIER NOVEMBRE

DANS LE QUARTIER #6
VOTONS: MARIO GAUTHIER

ATTENTION! ATTENTION! ATTENTION!

Anne Morin sera de retour le 3 novembre au

Salon La Source
176 Commerciale, Maniwaki

Vous pouvez dès maintenant prendre rendez-vous au

819-441-1815

Ronald Cross rectifie les affirmations de Guy Rivard

PAR JEAN LACAÏLLE

MESSINES - Ronald Cross, maire sortant de Messines, n'a pas pris les commentaires de Guy Rivard qui alléguait, la semaine dernière, que la municipalité dépensait beaucoup trop.

«Il accuse le conseil d'avoir trop dépensé alors qu'il n'a jamais consulté les chiffres. Il nous accuse de ne pas répondre aux questions des contribuables aux séances du conseil. Mais bizarrement, il n'a pas assisté à une seule séance publique au cours des quatre dernières années. Et nous avons deux périodes de questions à notre ordre du jour, une au début et une autre à la fin. Nous pouvons dire que nous sommes très transparents quand il est question d'écouter nos contribuables.»

Ronald Cross ne comprend pas le

raisonnement de M. Rivard, quand il affirme que la municipalité aurait pu économiser sur l'habillement des pompiers en ne procédant qu'à l'achat de cinq habillements au lieu de quinze pour tous les pompiers volontaires. En cas d'incendie, que fait-on si les pompiers ne peuvent se vêtir adéquatement pour combattre un incendie ? Vraiment, M. Rivard, où est la logique et le bon sens ?»

Ronald Cross tient également à rappeler à son adversaire que la municipalité de Messines n'est pas en déficit. «Au cours des quatre dernières années, nous avons procédé à deux règlements d'emprunt, un premier pour le camion-citerne des pompiers pour assurer la sécurité de notre population et le second pour le Centre multiculturel après une consultation avec la population qui nous a donné le feu vert.» Et ce, tout en respectant la capacité de payer de nos contribuables,

d'ailleurs, tous les citoyens de Messines peuvent en tout temps consulter tous les documents de la gestion municipale au bureau administratif ou sur le site web de la municipalité à www.messines.ca»

«Quant au fait qu'il me qualifie de «boss» de la municipalité, je rappelle humblement à M. Rivard que le maire est véritablement le chef du conseil, selon le code municipal du Québec.

«Je crois sincèrement que M. Rivard devrait plutôt se renseigner avant de communiquer de fausses informations aux électeurs.»



Ronald Cross, maire sortant de Messines, a voulu faire la lumière sur les propos tenus la semaine dernière dans le journal par M. Rivard.

Tourisme Vallée-de-la-Gatineau remporte un Prix Azimut

Son effet rassembleur lui vaut cet honneur

LA GATINEAU - Tourisme Vallée-de-la-Gatineau (TVG) s'est distingué lors de la remise annuelle des Prix Azimut lors de la 6^e édition des Journées de l'accueil touristique au

Manoir St-Sauveur dans les Laurentides.

L'événement, qui s'est déroulé du 21 au 23 octobre, est organisé par le Comité provincial des lieux d'accueil et de renseignements touristiques, en collaboration avec Tourisme-Québec.

TVG a remporté un prix dans la catégorie «Rassembleur». Le concours souligne l'initiative, la créativité, le réseautage et l'innovation du service offert dans le cadre de l'accueil de la clientèle touristique.

TVG s'est distingué avec son projet de prise en charge et de mise en réseau des quatre lieux d'accueil de la Vallée-de-la-Gatineau en 2009. Nouveau membre du Réseau québécois des gestionnaires de lieux d'accueil, TVG voit ainsi ses efforts

récompensés par une distinction nationale, la preuve, selon le directeur général Tony Lavoie, que le conseil des

maires de la MRC a pris la bonne décision en lui confiant un nouveau mandat en début d'année.



Tony Lavoie, directeur général de Tourisme Vallée-de-la-Gatineau, Sylvie Geoffrion, vice-présidente du conseil d'administration et Cindy Bruneau, adjointe administrative de la corporation sont fiers de ce prix remporté par leur organisme.

CAYAMANT

Une femme disponible et impliquée!

Si je suis élue je serai présente au bureau municipal à des heures régulières.



- Travailler à l'entretien et la réfection des réseaux routiers
- Éviter un déficit budgétaire
- Mettre en place un comité de citoyens et de villégiateurs
- Continuer le travail des systèmes sanitaires de la protection des lacs ainsi que le recyclage et le compostage
- Mettre en place un site internet pour la municipalité

Votons le 1^{er} novembre à la mairie

Suzanne MCMILLAN



MUNICIPALITÉ DE DÉLÉAGE

- Résident de Délégation depuis 35 ans
- Impliqué dans ma municipalité comme pompier à temps partiel depuis 5 ans
- À l'écoute des gens
- Dynamique

Pour un développement durable et une qualité de vie harmonieuse pour toutes les générations!!!!

-Qualité de vie (infrastructure, chemins, parcs et loisirs)

- Support aux aînés

-Appui aux projets de développement résidentiel et commercial

- Mise sur pied de programmes pour attirer de nouveaux résidents



HUGO MORIN
AU POSTE DE CONSEILLER
SIÈGE NO 1



Emploi
Québec
Outaouais

CLD
C L D VALLÉE-DE-LA-GATINEAU
Centre local de développement

VOUS ÊTES SANS EMPLOI ET AVEZ UN PROJET D'AFFAIRES EN TÊTE ?

LA MESURE SOUTIEN AU TRAVAIL AUTONOME EST PEUT-ÊTRE POUR VOUS !

VÉRIFIEZ VOTRE ADMISSIBILITÉ AUPRÈS DU CENTRE LOCAL D'EMPLOI DE MANIWAKI, EN COMPOSANT LE 819 449-4284, POSTE 247.

- Consultations, incluant un encadrement technique et légal
- Assistance au plan d'affaires et à l'obtention du financement
- Soutien du revenu avec possibilité maximum de 52 semaines
- Suivi en entreprise poste démarrage et formations ponctuelles

RÉSULTATS DU QUESTIONNAIRE À L'INTENTION DES CANDIDATS ET CANDIDATES À L'ÉLECTION MUNICIPALE DU 1ER NOVEMBRE 2009 À AUMOND

Candidats et candidates	Question # 1	Question # 2	Question # 3
Charron, Denis	oui	oui	oui (*2)
Cousineau, Jennifer	oui	oui	oui
D'Astous, Lise	oui	oui	oui
Giasson, Jean	oui	oui	(*3)
Guérette, Réjean	oui	oui	oui
Lafrenière, Antoine	oui	oui	(*4)
Lafrenière, Sébastien	oui	oui	(*5)
L'Écuyer, André	oui	oui	oui
Major, Louis	(*1)	non	non
Masse, Louis	oui	oui	oui
Morin, Mirel	oui	oui	oui
Morin, Valori	Refus de répondre	Refus de répondre	Refus de répondre
O'Donnell, Susan	Refus de répondre	Refus de répondre	Refus de répondre
Richard, Luc	oui	oui	oui (*6)
Savard, Christina	oui	oui	(*7)
St-Amour, Germain	Refus de répondre	Refus de répondre	Refus de répondre
St-Marseille, Dorothy	oui	oui	oui

*1 à *7: notes explicatives correspondantes aux candidats et candidates dans le tableau de résultats ci-dessus

*1 : La municipalité ne veut pas adhérer à ça parce que cela prend toute une organisation. Parole de la présidente d'élection Madame Jacinthe Labelle. Faudrait voir.

*2 : Personne ne peut être en désaccord mais avons-nous le budget? Je préconise la possibilité de voir avec l'employé de travailler 3 jours semaine à un coût raisonnable ou même de partager les tâches avec un autre employé pour desservir mieux les gens sur le terrain.

*3 : Ce poste doit faire l'objet d'une revision. L'officier en bâtiment et officier en environnement devrait être un seul pour faire ces travaux et à temps plein d'avril à novembre.

*4 : Besoin d'une consultation publique. Quels sont les coûts?

*5 : Ne connaissant pas les besoins réels de la municipalité je ne saurais me prononcer à savoir si 3-4 ou 5 jours serait nécessaire mais si le besoin existe je serais d'accord.

*6 : Inspecteur en environnement .5 tâche, inspecteur à l'émission des permis .5 tâche. Nous allons assurer une présence constante sur le territoire.

Éric Gagnon gagne le VTT de la fabrique de Gracefield

LA GATINEAU -Éric Gagnon, de Gatineau, a remporté le VTT Arctic 4-700 2008 qui était le gros lot du tirage de la fabrique de la Visitation de Gracefield. Le billet gagnant portait le # 2832. Le tirage a eu lieu le 10 octobre dernier chez Hors Bord Lafontaine à Gracefield. Il ap-

pert que le gagnant était très heureux, Les organisateurs du tirage remercient les commerçants et les gens qui se sont impliqués dans la vente de billets qui incidemment a remporté un vif succès puisque les 3 000 billets ont été vendus.



Le gagnant, Éric Gagnon, de Gatineau, reçoit les clés du VTT des mains de Éric Thérien de Hors-Bord Lafontaine de Gracefield et Maurice Gagnon de la fabrique de la Visitation de Gracefield.

Centre du pneu
Service Goodwrench



PNEUS D'HIVER À PARTIR DE

89⁹⁵\$*
CHACUN



PNEUS ADAPTÉS POUR VOTRE VOITURE

PRIX GOODWRENCH

BFGoodrich	P195/60R15	WINTER SLALOM KSI	129,95\$
	205/55R16	WINTER SLALOM KSI	159,95\$
Firestone	185/60R14	WINTERFORCE	109,95\$
	195/60R15	WINTERFORCE	124,95\$
GOODYEAR Allez-y	P185/60R14	ULTRA GRIP ICE	139,95\$
	P195/60R15	ULTRA GRIP ICE	154,95\$
MICHELIN	195/60R15	X ICE Xi2	159,95\$
	225/60R16	X ICE Xi2	199,95\$
UNIROYAL	P195/70R14	ICE & SNOW	89,95\$
	P185/60R14	ICE & SNOW	99,95\$

PNEUS ADAPTÉS POUR VOTRE VUS / VAN

PRIX GOODWRENCH

Firestone	P215/70R16	WINTERFORCE	129,95\$
	225/60R17	WINTERFORCE	159,95\$
BFGoodrich	215/70R16	WINTER SLALOM KSI	154,95\$
	225/60R17	WINTER SLALOM KSI	174,95\$
PNEUS DUNLOP FAIS TON CHEMIN.	215/70R16	LGRANDTREK SJ6	189,95\$
	225/60R17	GRANDTREK SJ6	209,95\$

PNEUS ADAPTÉS POUR VOTRE CAMION

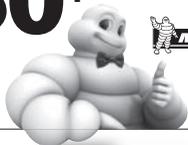
PRIX GOODWRENCH

GOODYEAR Allez-y	P245/70R17	Wrangler SilentArmor	219,95\$
	P265/70R17	Wrangler SilentArmor	249,95\$
Firestone	P245/70R17	WINTERFORCE UV	159,95\$
	LT245/75R16/E	LAREDO HD/T	219,95\$
MICHELIN	245/70R17	Latitude X-Ice	239,95\$
	265/70R17	Latitude X-Ice	269,95\$

POSE ET ÉQUILIBRAGE INCLUS †

VOTRE SÉCURITÉ. NOTRE PRIORITÉ.

50\$ EN REMISE POSTALE*



À l'achat de quatre pneus MICHELIN^{MD}. Du 12 octobre au 21 novembre 2009.

* Pneus tourisme ou camionnette seulement. Tous les détails chez votre concessionnaire GM Goodwrench. Remise postale offerte par le fabricant de pneus.

VOUS CHERCHEZ DU MORDANT?

40\$ EN REMISE POSTALE*



À l'achat de 4 pneus BFGOODRICH^{MD}. Du 12 octobre au 21 novembre 2009.

* Pneus tourisme ou camionnette seulement. Tous les détails chez votre concessionnaire GM Goodwrench ou sur www.bfgoodrichtires.ca. Remise postale offerte par le fabricant de pneus.

ALLEZ-Y EN TOUTE CONFIANCE.

OBTENEZ JUSQU'À 100\$ en remise postale*



À L'ACHAT DE QUATRE PNEUS GOODYEAR^{MD} OU DUNLOP^{MD} SÉLECTIONNÉS. Du 14 septembre au 5 décembre 2009.

* Visitez votre concessionnaire GM Goodwrench pour tous les détails. Remise postale offerte par le fabricant de pneus.

† Des frais additionnels peuvent être applicables pour l'installation de pneus de plus de 16". Les frais pour toute reprogrammation, si requise, du système de la surveillance de la pression des pneus sont en sus.



Pour en savoir plus
goodwrench.ca
1-800-463-7483

GM Service Goodwrench
Canada
L'EXPERTISE À PRIX COMPÉTITIFS.

La chaîne de la persévérance scolaire est en branle

Les employeurs créent le premier maillon

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Les employeurs de la Vallée-de-la-Gatineau et du Pontiac, soucieux de préparer la relève de demain, sont invités à contribuer à la persévérance scolaire en obtenant leur accréditation dans le cadre du programme Agir ensemble et réussir.

Mme Madeleine Lefebvre est la coordonnatrice du programme pour la Vallée-de-la-Gatineau et le Pontiac depuis avril dernier et coordonne, depuis septembre dernier, le Comité d'amélioration de la persévérance scolaire au niveau de toute la région de l'Outaouais.

«Il s'agit d'une première pour la Vallée-de-la-Gatineau qui va se répandre, par la suite dans tout l'Outaouais. Il faut faire partie de la chaîne. Nous nous réjouissons du fait que Mme Sylvie Martin, directrice générale du Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau ait accepté de devenir le porte-parole de notre programme. Mme Christiane Carle, directrice générale de la Caisse populaire de la Haute-Gatineau a confirmé l'engagement de l'institution dans le programme», indique Mme Lefebvre.

Accréditation d'un an renouvelable

Les employeurs de tous les secteurs qui seront accrédités s'engagent à réaliser une ou plusieurs activités et à recruter une autre entreprise pour ajouter un maillon à

la chaîne. Ils bénéficieront ainsi d'une mention dans les annonces publiées dans les médias locaux, d'une inscription dans le répertoire des employeurs de la chaîne et la remise d'un certificat de participation à afficher dans l'entreprise ainsi que d'une vignette à apposer à la vue des clients de l'entreprise.

Ces activités pourraient se traduire par l'accueil de stagiaires, la collaboration aux travaux scolaires, la contribution à des bourses d'études, la flexibilité des horaires pour les employés parents, des journées portes ouvertes, le renforcement positif auprès des employés parents, la promotion de l'école et des études, bref de toutes autres activités suggérées par les employeurs.

«Il s'agit d'un programme simple auquel les employeurs peuvent souscrire dès maintenant. Il y a des choses positives qui se font sans qu'on en entende parler. Certes, il y a les décrocheurs mais il y a aussi ceux et celles qui font des efforts, qui persévèrent, et ils méritent toute notre attention et notre encouragement.»

5 à 7 de la Chambre de commerce
La coordonnatrice du programme Agir



Mme Madeleine Lefebvre est la coordonnatrice du programme Agir ensemble et réussir qui s'adresse aux employeurs de la région soucieux de donner un coup de pouce à la persévérance scolaire dans la région dans le but ultime d'assurer la relève dans le domaine de l'emploi.

ensemble pour réussir sera la conférencière invitée lors du 5 à 7 de la Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki (CCIM), le mardi 3 novembre prochain à l'Hôtel Le Château Logue à Maniwaki.

«On demande aux parents et aux

employeurs de participer en grand nombre à ce 5 à 7. Nous devons encourager notre relève à la persévérance scolaire pour le mieux-être de tous», conclut Madeleine Lefebvre.

MANIWAKI QUARTIER NO. 2

Votons pour

LE BON SENS...

Votons pour

L'EXPÉRIENCE!



La famille

Nous plaçons la famille tout en haut de notre échelle de valeur



Nos jeunes

Nous voulons oeuvrer afin de pouvoir permettre à nos jeunes, au sortir des études, de choisir de s'établir à Maniwaki.

Toute initiative de nature à créer un emploi doit être vigoureusement épaulée.



Nos aînés

Ils ont bâti Maniwaki, nous leur sommes redevables. Il serait juste que nous fassions l'effort collectif de les écouter pour tenir compte de leurs préoccupations quotidiennes.

ENSEMBLE NOUS POUVONS
CONTINUER À BÂTIR

Donnons-nous la main,
le 1^{er} novembre, votons

Bruno ROBITAILLE



Consultation de l'Assec sur la lutte à la pauvreté

Suite à l'article de la semaine passée, au sujet de la manifestation qui se déroulait lundi le 19 octobre 2009 à Hull sur les revendications de la lutte contre la pauvreté au Québec, l'ASEC et une centaine de personnes des organismes communautaires de l'Outaouais se sont réunies afin de dénoncer une consultation bidon du Ministre Sam Hamad sur les revendications d'un nouveau plan d'action de la lutte contre la pauvreté au Québec.

Les organismes communautaires sont outrés par le processus consultatif du ministre Hamad.

De un les invitations des organismes à la consultation régionale se sont fait à la dernière minute, de deux l'Approche Territoriale Intégrés est omniprésente, de trois il n'y a aucun endroit où on parle de

redistribution des richesses, de meilleure disposition de la sécurité sociale, d'accès aux services publics, des droits humains et de quatre aucune personne en situation de pauvreté a été invitée pour dénoncer les vraies causes de la pauvreté.

Ce que nous disons, c'est que ce nouveau plan d'action ne parle pas des causes de la pauvreté et des solutions à y apporter!

Une démarche de consultation alternative est en marche dans tous les groupes communautaires pour prendre le pouls des citoyen(ne)s sur cette lutte contre la pauvreté au Québec. Des informations sur la date et l'endroit suivront dans les semaines à suivre.

Pour vaincre la pauvreté au Québec il faut plus de Revenus!!!! Et non à la hausse des tarifications!!!

Souper de dorés 2009

14 novembre 2009 à compter de 18h30



À la salle des Chevaliers de Colomb 3063
239, rue King, Maniwaki

• Dorés à volonté! • Manquez pas ça!



COÛT DU BILLET : 15 \$
(Seulement 200 billets)

Vaccination « H1N1 » dans la Vallée-de-la-Gatineau

Centre de santé et de services sociaux
de la Vallée-de-la-Gatineau

La vaccination contre le virus de la grippe A(H1N1) débutera le 3 novembre pour la population de la Vallée-de-la-Gatineau. Tel que priorisé par le ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec, les personnes entrant dans le « groupe 1 » sont attendues aux cliniques de vaccination suivantes :

Site Gracefield:

Salle municipale de Gracefield, 5 rue de la polyvalente
Mardi 3 novembre de 9 h à 19 h 30
Mercredi 4 novembre de 9 h à 12 h
Jeudi 5 novembre de 9 h à 19 h 30
Vendredi 6 novembre de 9 h à 19 h 30

Lundi 9 novembre de 9 h à 16 h 00
Mardi 10 novembre de 9 h à 19 h 30
Mercredi 11 novembre de 9 h à 12 h 00
Jeudi 12 novembre de 9 h à 19 h 30
Vendredi 13 novembre de 9 h à 19 h 30

Site Maniwaki :

Salle d'âge d'or Assomption, 257 rue des Oblats
Mardi 3 novembre de 9 h à 19 h 30
Mercredi 4 novembre de 9 h à 19 h 30
Jeudi 5 novembre de 9 h à 19 h 30
Vendredi 6 novembre de 9 h à 19 h 30

Lundi 9 novembre de 9 h à 19 h 30
Mardi 10 novembre de 9 h à 19 h 30
Mercredi 11 novembre de 9 h à 19 h 30
Jeudi 12 novembre de 9 h à 19 h 30
Vendredi 13 novembre de 9 h à 19 h 30

Groupe 1 : définition

- Les personnes atteintes d'états (maladies) chroniques de moins de 65 ans
- Les femmes enceintes
- Les enfants âgés de 6 mois à 5 ans
- Les personnes qui résident dans des localités ou des communautés éloignées et isolées
- Les travailleurs de la santé et les premiers répondants
- Les personnes qui résident et/ou prodiguent des soins aux personnes à risque élevé qui ne peuvent pas être immunisées



PROTÉGEZ-VOUS CONTRE LE VIRUS DE LA GRIPPE H1N1

Le virus de la grippe H1N1 est différent du virus ordinaire de la grippe saisonnière. C'est une nouvelle souche de grippe contre laquelle les humains ne sont pas naturellement immunisés. Le virus de la grippe H1N1 s'est propagé rapidement partout dans le monde et, en juin 2009, l'Organisation mondiale de la Santé a déclaré que cette grippe était passée au stade de pandémie.

Planifiez à l'avance

- ▶ Sachez reconnaître les symptômes de la grippe et déterminer lorsqu'il est temps de consulter un professionnel de la santé.
- ▶ Faites-vous vacciner contre la grippe H1N1 lorsque le vaccin sera disponible.
- ▶ Parlez avec votre famille et vos amis de la façon dont vous pouvez vous entraider pendant la saison de la grippe.
- ▶ Faites des réserves de produits essentiels comme des médicaments contre la douleur et la fièvre et des repas simples.
- ▶ Ayez les numéros de téléphone importants, comme celui de votre médecin ou pharmacien, à portée de main.

Obtenez votre Guide de préparation au virus H1N1

Pour en savoir plus, téléchargez ou commandez gratuitement votre Guide de préparation au virus H1N1. Il contient des renseignements importants sur la façon de protéger votre famille et vous-même contre la grippe.

S'INFORMER, C'EST SE PROTÉGER

Pour en savoir plus sur les sujets suivants :

- ▶ Comment obtenir le Guide de préparation au virus H1N1
- ▶ Quand consulter un professionnel de la santé
- ▶ Comment prendre soin d'une personne malade
- ▶ Le vaccin contre la grippe H1N1

visitez **www.combattezlagrippe.ca**

ou composez le **1 800 O-Canada (1-800-622-6232) ATS 1-800-926-9105**



Agence de la santé
publique du Canada

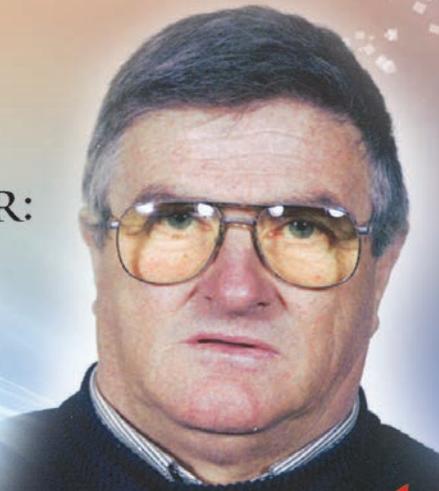
Public Health
Agency of Canada

Canada

POUR DU CHANGEMENT À LA MAIRIE DE GRACEFIELD

JE VEUX METTRE
MON ÉNERGIE SUR:

- LES INFRASTRUCTURES
- LES LOISIRS



VOTEZ PAUL BERTRAND



Souper de dorés 2009

14 novembre 2009 à compter de 18h30



À la salle des Chevaliers de Colomb 3063
239, rue King, Maniwaki

• Dorés à volonté ! • Manquez pas ça !



COÛT DU BILLET : 15 \$
(Seulement 200 billets)

MOI, RAYMOND MORIN, JE ME PRÉSENTE À LA MAIRIE DE DÉLÉAGE



Les raisons pour lesquelles je me présente à la mairie de Déléage, c'est pour le changement.

- Pensons juste au bilan négatif du maire de Déléage;
- Le congédiement et l'humiliation publique de la directrice générale qui a coûté des centaines de milliers de dollars aux citoyens, le maire a exigé de garder cela secret afin de se cacher la face pour sa connerie exorbitante.
- Ne vous posez pas la question en ce qui concerne l'augmentation exagérée de taxes,
- Une autre hausse de taxe pour 2010 est prévue pour l'achat du nouveau camion neuf d'incendie, qui de plus est trop gros pour la caserne qu'il faut agrandir, cela aurait pu être évité en achetant un camion six roues à la place d'un dix roues, le coût aurait été réduit d'environ trois à quatre cent milles dollars.
- Cela n'a aucune importance pour le maire actuel, c'est encore les citoyens qui paient pour toutes ces décisions qui sont approuvées à 100% par le maire de Déléage.
- Une autre raison de changer la mairie à Déléage, les dossiers de travaux de voirie du chemin de la Ferme Joseph, il y a eu des milliers de dollars gaspillés en prenant le sable dans un rayon de 30km au lieu d'un rayon de 5km,
- Cela ne sont que quelques exemples prises de 2007 à 2009 ce qui représente la moitié d'un mandat, qu'est-ce qu'on aurait trouvé si j'aurais fouillé de 2005 à 2009, ne vous posez pas la question sur l'ampleur du gaspillage d'argent en quatre ans.
- Il est bien clair, que ce je propose est irréal pour ceux qui n'ont pas de suite dans les idées.
- Personne n'a proposé de solution pour l'ampleur des évaluations inéquitables pour les citoyens dont les taxes ont doublées et d'autres on baissées en 2009.
- Si vous appelez cela une évaluation correcte, vous avez un problème.
- Petite exemple, la taxe de bienvenue obligatoire on peut faire un crédit pour le même montant aux citoyens qui construisent.
- Je suis très conscient que personne n'a osé aller aussi loin pour changer la démocratie des années 1950 mais on est en 2009, il faut que cela change.

Je suis prêt à travailler avec tous les maires qui désirent représenter leurs citoyens à 100%. Cherché la solution idéale pour les contribuables, c'est ensemble qu'on va réussir à changer la démocratie. Malheureusement, on peut pas changer le passé mais on peut changer l'avenir.

Si vous voulez du changement, venez voter, en grand nombre, pour **RAYMOND MORIN**, pour la mairie de Déléage le dimanche 1^{er} novembre 2009.



Murielle Bainbridge, membre du conseil d'administration du Foyer d'accueil de Gracefield

SOUTENIR ET SE SENTIR SOUTENU

« Avec le vieillissement de la population, les besoins pour les services aux aînés s'accroissent d'année en année. Notre communauté doit continuer à se prendre en main afin d'offrir aux résidents du Foyer d'accueil de Gracefield, dignité et sérénité et cela dans un milieu de vie agréable.

Pour nous aider dans cette mission quotidienne, la Caisse nous a accordé une importante aide financière pour les années 2007 à 2009 afin de remplacer six lits électriques. Ces lits beaucoup plus confortables nous permettent aussi de déplacer plus facilement les patients en cas de nécessité.

La distinction coopérative de ma Caisse, moi je la vis ».

C'est plus qu'une banque. C'est Desjardins.



desjardins.com

Conjuguer avoirs et êtres

À DÉLÉAGE SIÈGE #6



**VOTEZ POUR
UN HOMME
D'EXPÉRIENCE**

ROBERT GUILBAULT

Gilles Martin devient commandant du district de la Montérégie de la SQ

SOGERCOM.COM (Lundi 26 octobre 2009) - Gilles Martin, originaire de Maniwaki, a été nommé la semaine dernière commandant du district de la Montérégie au sein de la Sûreté du Québec.

La remise du bâton de commandement, qui s'est déroulée à Salaberry-de-Valleyfield, a été faite par le directeur général adjoint à la Grande fonction de la surveillance du territoire de la Sûreté du Québec, M. Jean Audette.

M. Martin compte 30 ans de service. Il a occupé plusieurs postes en Outaouais, dans le Grand Nord québécois et à Montréal, au Grand quartier général, avant d'accéder au poste de commandant du district de la Montérégie.

La fonction de commandant de district a été établie en 1970. Le commandant de district est l'officier supérieur qui représente le directeur général et son état-major dans chacun des dis-



Cumulant 30 ans de service, Gilles Martin a occupé plusieurs postes en Outaouais avant d'être nommé commandant en Montérégie.

tricts de la Sûreté du Québec.

On compte aujourd'hui 10 districts répartis sur l'ensemble du territoire québécois. Leur étendue correspond approximativement à celle des régions administratives établies par le gouvernement du Québec.

Le district de la Montérégie compte 703 policiers et 181 civils.

PSST!

**N'OUBLIEZ PAS DE PASSER NOUS VOIR AU
PARC DU DRAVEUR
ET À LA
CASERNE D'INCENDIE
LE SAMEDI 31 OCTOBRE DE 16H À 19H.
VENEZ! VENEZ! ON VOUS
ATTEND EN GRAND NOMBRE!**

MARIO GAUTHIER
MANIWAKI QUARTIER NO 6

RECONNAISSONS L'AVANCEMENT
ET LES RÉALISATIONS



LE PREMIER NOVEMBRE
ENSEMBLE CONTINUONS

VOTONS: MARIO GAUTHIER 

Performe 
MONT-LAURIER

1450, boul. Albiny Paquette, Mont-Laurier
819-623-4455 - Sans frais 866-929-3052



**Charles
Martel**
MANIWAKI



On est
TOUJOURS LÀ
pour nos clients!



2,69
chacune

grosse citrouille a

sac de pommes 4lbs



2.99



6 cannettes
de bleu dry

6,99 +dep
+Tx

À VOTRE SERVICE DEPUIS 25 ANS

35, Kichi Mikan, Maniwaki 819-449-3741 - 819-449-5426

Bienvenue! **RÉSIDENCE**
Personnes âgées autonomes
ou semi-autonomes
BERNISE

Conforme à tous les critères
et certifié par le gouvernement

Sécurité-Confort et Soins complets
819.449.5399 1 place disponible immédiatement

POUR UNE BONNE GESTION À AUMOND

VOTONS
DENIS CHARON
COMME MAIRE



DENIS CHARON À LA MAIRIE D'AUMOND

LE SEUL CONSESSIONNAIRE **GM** EN HAUTE GATINEAU

DEPUIS 1927
McCONNERY



FAITES CONFIANCE A L'ÉQUIPE MCONNERY
SEUL CONSESSIONNAIRE GM EN HAUTE GATINEAU
QUI VOUS OFFRE DES PIÈCES D'ORIGINE POUR LES VÉHICULES GM
82 ANS D'EXPÉRIENCE A VOTRE SERVICE.



Tél. sans frais
1 888 449-1632 | 105 boul. Desjardins, Maniwaki
819-449-1632

LE 1^{ER} NOVEMBRE, À LA MAIRIE DE DÉLÉAGE JE VOTE JEAN PAUL BARBE

NOUS DEVONS TRAVAILLER EN ÉQUIPE POUR CONTINUER LE DÉVELOPPEMENT DE LA MUNICIPALITÉ

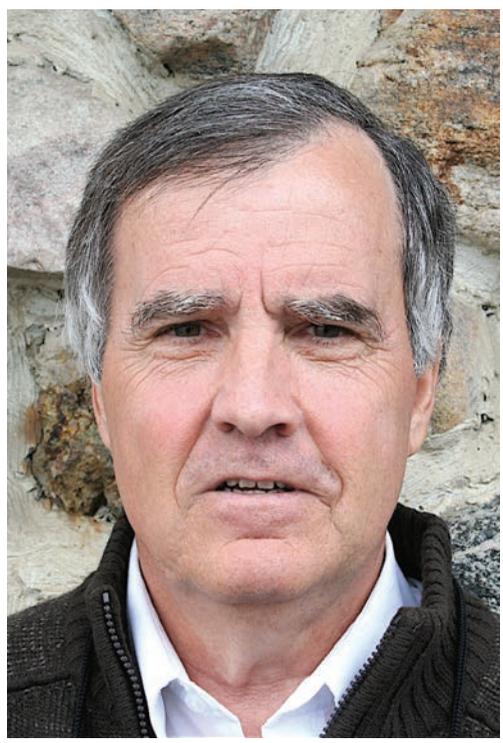


MAIRIE DE DÉLÉAGE
JEAN PAUL BARBE



MAURICE ROY

L'homme de la situation à Montcerf-Lytton



- Un travail harmonieux avec les élus, la MRC et nos deux députés
- Favoriser un bon voisinage avec les municipalités pour en arriver à échanger des services
- Entretien et réfection des chemins municipaux selon la capacité de payer des contribuables
- Amélioration des soins de santé pour les personnes âgées
- Favoriser le développement des jeunes par les loisirs et les sports
- Un bilan détaillé des dépenses à chaque réunion mensuelle du conseil municipal
- Favoriser la réalisation de projets récréotouristiques
- Susciter la participation de citoyens à des comités spécifiques de développement

Pour toutes ces raisons, dimanche

JE VOTE MAURICE ROY À LA MAIRIE DE MONTCERF-LYTTON



Une contribution de 11 800 \$

LA GATINEAU - L'appui financier de la Conférence régionale des élus de l'Outaouais (CRÉ-O) pour permettre à la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau de mettre en place une réglementation de contrôle intérimaire visant à établir des mesures

accrues de protection superficielles, des rives et du littoral et rétablir l'équilibre écologique à l'intérieur des sous-bassins versants de la rivière Gatineau par la réduction des apports de nutriments dans leurs eaux superficielles.

Succès de la vente de bulbes

MANIWAKI, LE 27 OCTOBRE 2009- En septembre, une activité de financement a eu lieu à l'école Reine-Perreault, de Blue Sea : une vente de bulbes de fleurs.

«La réponse a dépassé toutes nos attentes. Grâce aux généreux dons des parents et amis, l'activité a fait un profit d'un peu plus de 1

200\$», a dit l'enseignante Marie-Christine Lacoursière. Les bénéfices seront redonnés aux enfants sous forme de récompenses et d'activités tout au long de l'année. L'équipe des enseignantes de l'école tient à remercier tous ceux et toutes celles qui ont contribué à la réussite de cette activité de financement.

La Coop de Gracefield tient à informer sa clientèle, que nous serons fermé le lundi 2 novembre 2009 pour cause d'inventaire. Nous vous remercions de toujours nous faire confiance et allons revenir en force, le mardi 3 novembre 2009 pour une autre belle année.

La Coop
Gracefield

- Matériaux de construction - Quincaillerie
- Portes et fenêtres - Produit de la ferme
Téléphone : (819) 463-2862 / Sans frais : 1-888-463-2862
144, St-Joseph, C.P. 323, GRACEFIELD JOX 1W0

La chaîne des employeurs qui participent à la réussite éducative

Soyez de la chaîne!



Un rendez-vous à ne pas manquer! 5 à 7 le mardi 3 novembre

Le Groupe d'action pour améliorer la persévérance scolaire Agir ensemble et réussir lancera le programme d'accréditation des employeurs Soyez de la chaîne lors d'un 5 à 7 au Château Logue le mardi 27 octobre prochain, sous la présidence d'honneur de Madame Sylvie Martin, Directrice générale du CSSS Vallée-de-la-Gatineau. Cet événement est organisé en collaboration avec la Chambre de commerce et d'industrie



Employeurs, parents et enfants sont invités à y participer, car la réussite éducative, c'est l'affaire de tous!

Informations : Madeleine Lefebvre
819-635-5419 ou 1 877-536-5265
madeleine.lefebvre@cegepoutaouais.qc.ca



Groupe d'action pour améliorer la persévérance scolaire dans le Pontiac et la Vallée-de-la-Gatineau



Florant Vollant ne viendra pas

SOGERCOM.COM - Le spectacle de Florant Vollant, qui devait être présenté le 14 novembre prochain à l'auditorium de la Cité Étudiante de la Haute-Gatineau de Maniwaki a été reporté à une date

ultérieure.

Les personnes qui avaient acheté leurs billets peuvent se faire rembourser en se présentant au point de vente où ils les ont procurés.

PRÊT POUR LE COMBAT POUR LE SIÈGE #2 À AUMOND



Candidat indépendant, natif d'Aumond. Propriétaire du club de boxe d'aumond. Travailleur autonome.

Objectifs :

- Encourager les jeunes à prendre la relève
- Être à l'écoute des résidents
- Travailler en harmonie avec les membres du conseil

Le 1^{er} novembre, VOTONS

**Sébastien
LAFRENIÈRE**



*Le Café d'Artistes
présente, dans la verrière de l'hôtel du Château Logue,
des oeuvres artistiques concernant*

*La Fête de la terre,
durant tout le mois d'octobre et de novembre.*

Ces artistes reconnaissants sont:

*Rita Godin, Rodrigue Lafrenière, Lyse Courtemanche,
Noëlla Robidas, Reine-Aimée Guy, Carine Paquette, Louise Laurin et Denise Lafond.*

Bienvenue à tous et à toutes !

*Le Café d'Artistes est une collaboration de l'artiste multimédia
Rita Godin au développement de la culture dans la région.*

Pour informations : tél. : 819-449-5466

Télec. : 819-449-5788 / Internet : rgodin@ireseau.com

GROS spéciaux chez Gendron

Spécial d'automne jusqu'au 18 novembre 2009

**Changement d'huile et filtre
Inspection en 15 points**

24,95\$*
+ taxes

sur du Chrysler, Jeep,
Dodge, GM et toutes
autres marques

* Comprends 5L d'huile, ne s'applique pas aux huiles synthétiques et moteur diesel

**Chez Gendron,
on s'occupe de moi!**



Le Regroupement des lacs d'Aumond questionne les candidats

PAR JEAN LACAILLE

LA GATINEAU - Les associations Perseigne-Gatineau et Outaouais-Laurentides-Perseigne ont relevé haut la main le défi d'accueillir et d'héberger les 22 touristes sarthois qui ont manifesté de toutes les façons possibles leur appréciation vive de notre coin de l'Outaouais et de leurs hôtes.

En effet, entre le 3 et le 8 octobre dernier, pris en charge par ces deux associations de développement de liens socioculturels et économiques entre la France et notre coin du Québec, ces visiteurs ont pu visiblement prisé plusieurs événements et sites de notre vaste territoire.

Après une visite au Musée des Civilisations de Gatineau, ils ont tour à tour passé par Chelsea, Wakefield, Low, Mont Ste-Marie, et puis par le chef lieu Maniwaki et ses environs.

Ils furent à leur arrivée d'abord accueillis,

vers 18h, à la salle municipale de Messines par les familles-hôtes et un porte parole du conseil municipal. Le dimanche fut une journée vécue en famille, «chez l'habitant».

Puis, au Trois Clochers, le maire Robert Coulombe et plusieurs échevins les ont reçus vers 17h, en les réchauffant d'un mystérieux «coup de caribou», dont on dit à la Ville que la recette est aussi bien gardée que celle de la potion magique du druide des Gaulois...

Journée dédiée à la culture

Le jour suivant fut dédiée à la culture, sarthoise et haute-gatinoise. Les organisateurs ont alors misé sur une visite du centre culturel amérindien, une tournée des alentours et des commerces, un dîner collectif, et un spectacle des Sarthois à la salle Donat-Hubert de Bois-Franc, avant le souper spectacle ponctué de musique et de danses traditionnelles de chez-nous.

Les 22 visiteurs et comédiens amateurs ont livré, en survol rapide bien sûr, de façon fort conviviale et instructive, devant une salle bondée, une présentation qui traçait les grandes lignes de l'histoire de France, de son début et jusqu'à la découverte d'une Nouvelle-France sur ce continent américain.

Des spectateurs ont tenu à souligner l'ambiance des époques historiques par le biais des costumes simples, colorés et combien révélateurs. On a raconté des anecdotes savoureuses sur la réaction des douaniers qui ont tenu à questionner sur les deux immenses valises bourrées de costumes, d'épées, de boucliers et autres objets «suspects» en apparence, mais auxquels tenaient mordicus ces comédiens d'Outre-Atlantique pour leur spectacle.

En définitive, ce fut une «prestation» jugée des plus intéressantes et qui bouclait la boucle théâtrale à la suite d'une semblable présentation de l'histoire du Québec traditionnel qu'avaient faite une vingtaine de Val-gatinois l'année dernière en France.

Tout un bouquet d'échanges culturels !

Et l'on peut dire que le souper servi aux visiteurs, ce soir de première et tout au long du séjour, a permis de goûter à des aliments de base servis à l'époque des ancêtres: soupe aux légumes, fèves au lard, cipaille, poutine,



M. Claude Bonhomme, au centre, a animé la rencontre de presse. Il était accompagné de MM. Richard Dufour, Richard Savard, Barry Ardis et Marc Foisy.

pouding-chômeur à l'érable, pâtes grillées nappées de sucre à la crème.

Les organisateurs soulignent avec plaisir que les Val-Gatinois ont su faire chanter, bien manger et danser les Français. Ils leur ont permis de voir danser et chanter, sous la direction de Pauline Décontie, un groupe de jeunes algonquins de Kitigan Zibi sur les battements de leur «tambour».

De plus, la troupe Magi-danse de Maniwaki, avec la collaboration de Diane et Mario Marcil, a offert à la vue des Sarthois plusieurs danses, folkloriques, carrées, sociales, de ligne, selon le reflet de l'époque de nos ancêtres communs.

On ajoute la visite de l'exposition des œuvres de Raymond Warren, celle des peintres cheminant avec Rita Godin, une rencontre avec l'écrivain Georges Lafontaine, des contes et légendes avec Louis Mercier, l'historique de la drave et du combat contre les incendies de forêt respectivement au Pythonga et à l'historique Château Logue, la visite du patrimonial pont Savoyard de Grand-Remous, le passage à l'érablière industrielle Beaubel et l'histoire du sirop d'érable.

Il y eut la journée faune et environnement, la journée eau et patrimoine, dégustation du doré, le poisson fétiche des Québécois, visite de la maison patrimoniale de Richard et Lise Pothier, etc.

Selon les familles hôtes, les visiteurs d'outre-mer sont partis enchantés de leur

passage dans notre région et ces hôtes semblent bien décidés à se rendre en Sarthe, chez ces visiteurs, dès 2010.

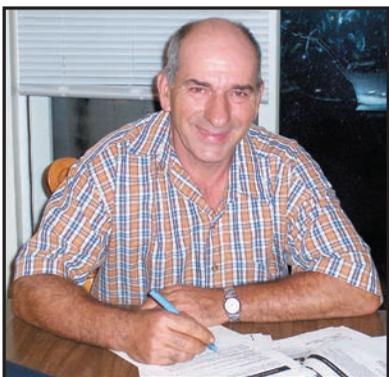
MARIO GAUTHIER
MANIWAKI QUARTIER NO 6

MA VILLE MON QUARTIER MA FIERTÉ ...

TOUS ENSEMBLE POUR LA CONTINUITÉ

VOTONS: MARIO GAUTHIER

Votons Jean Giasson Au siège #4 à Aumond



- 3 ans d'expérience à la mairie
- Honnête
- Intègre et sincère
- À l'écoute des résidents

Candidat au siège #3 à Gracefield



Mon nom est Mathieu Caron et je me présente comme conseiller au siège numéro 3. Je suis mécanicien industriel et je travaille pour Hydro-Québec. J'ai été délégué syndical par le passé et j'ai participé à des négociations pour la signature d'une première convention collective. Le développement économique, l'amélioration des infrastructures, le respect de l'environnement, et les bonnes relations avec les employés sont des priorités pour moi.

Le premier novembre prochain pour une gestion saine et un développement durable, votez Mathieu Caron au siège numéro 3.

CARON Mathieu



Le club des joyeux vivants
vous invite à leur soirée country western
le samedi 31 octobre à la salle communautaire de Gracefield
Venez danser sur la musique de nos artistes invités :
Normand Grenier, Sylvie Carrière,
Andy Dewache et Mario Fautoux.

Il y aura un service de bar.
Le coût d'entrée est de 18\$/personne.
Pour plus d'informations:
Suzanne au 819-463-2027





6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

819-449-1725

ANNONCES CLASSÉES

200C - BUREAUX - LOCAUX À LOUER

La Corporation de gestion de la Forêt de l'Aigle offre 5 locaux à louer à prix compétitif situés au 167, rue Lévis à Maniwaki, pouvant inclure:

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE LABELLE LOCALITÉ DE MANIWAKI
COUR DU QUÉBEC Chambre de la jeunesse

DOSSIER : 565-43-000005-092

À: M. Luc St-Denis
Adresse inconnue.

ORDONNANCE

La Cour vous ordonne de comparaître dans un délai de trente (30) jours à compter de la publication de la présente ordonnance à la Cour du Québec, Chambre de la jeunesse, 266, rue Notre-Dame, Maniwaki (Québec) et vous avise qu'une copie de la déclaration d'admissibilité à l'adoption, concernant l'enfant de sexe féminin né(e) le 17 janvier 2006 a été déposée à votre intention au greffe de l'adoption.

Vous êtes avisé(e) qu'à défaut de produire votre comparution ou votre contestation, dans les délais légaux, il pourra être obtenu contre vous un jugement par défaut.

Maniwaki, le 2 octobre 2009

Christine Saumure
Greffière-adjointe

salle de conférence, internet, téléphone, réceptionniste, mobilier, photocopie et télécopieur, concierge. Avantages: Immeuble situé au centre ville, grand stationnement, infos: Ginette Labonté au 819-449-7111

Centre professionnel, espace à bureaux, situé au centre-ville de Maniwaki. Salle de réunion, salle d'attente, stationnement, climatisé, chauffé éclairé. 198 Notre-Dame. info: 819-561-4586 ou 441-0200. Libre le 1er novembre.

210 - CHAMBRES À LOUER

Chambres à louer, au centre-ville de Maniwaki. Chauffées, éclairées, cuisine commune. Inc.: câble télé, laveuse-sécheuse, réfrigérateur individuel. Communiquer avec Sylvain, 819-449-0853 ou André 819-441-5371.

Chambres avec TV, frigo privé, stationnement, tout inclus et beaucoup plus. Accès à Haut-Gym. Info: 819-334-1272.

Chambre et pension, ou chambre seule, idéal pour travailleurs, étudiants, docteurs, gardes malade etc. Pour personnes autonomes, 10-15 minutes de Maniwaki, 819-441-2761

Chambres à louer, situées au centre-ville, accès

au réfrigérateur et micro-ondes. Info: 819-449-7011.

220 - CHALETS À LOUER

2 c.c libre immédiatement à 5 minutes de Gracefield, info: Line 463-3021

230 - LOGEMENTS - APPARTEMENTS À LOUER

Cayamant: appartements de disponibles de 2 ch. à coucher, non chauffé/ni éclairé, situé au

coeur du village, près des commodités, sur les rives du lac Cayamant. Loyer demandé: 425 et 360 \$. Libre immédiatement 819-465-1423 ou 819-441-6411 cell.

Maniwaki: Appartement 1 c. à coucher, chauffé/éclairé, laveuse/sécheuse fournies, stationnement, situé au coeur du Centre-ville, près de toutes les commodités, idéal pour couple ou personne seule. Très propre et assez spacieux. Loyer demandé : 515 \$. contactez nous : 819-441-6411 ou 465-1423

Beau grand logement 5 1/2, 2 salles de bain, porte patio, remise, grand terrain, secteur tranquille à Bouchette. Infos: 465-1661

À VENDRE

Bois de chauffage sec pour cet hiver
Bois d'allumage disponible.
Possibilité de réservation
Tél.: (819) 334-1415

Grand 2 chambres à coucher situé à Bois-Franc, prises laveuse-sécheuse, antenne satellite incluse (receveur pas inclus), déneigement inclus 425.00\$ pas chauffé, pas éclairé. Disponible immédiatement 819-449-0627 ou 819-449-0794

1 c.c secteur Christ-Roi, poele et frigidaire peut être fourni 350\$/mois, pas chauffé, pas éclairé 819-449-2856

Des gens hautement professionnels, compétents et soucieux de vous offrir toujours le même excellent service!

Les Toitures Denis Rochon
R.B.Q. 8164-2241-02
Toitures de tous genres
SANS FRAIS 1-866-467-4962
Bureau 467-4962 Fax 467-4963

REMORQUAGE SERVICE 24 HEURES
Ronald Boucher Propriétaire
819-449-3078
443, rue Père-Laporte Maniwaki (QC) J9E 1H2

LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES B.L. 1996 INC.
LICENCE R.B.Q. #8101-8038-30
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL
PROP. GERMAIN MICHAUD MAÎTRE ÉLECTRICIEN
189, rue Notre-Dame, Maniwaki (Québec) J9E 2J6
BUR.: (819) 449-5044 • Cel.: (819) 449-8937 • Fax: (819) 449-4866
blelectrique@bellnet.ca • Rés.: (819) 449-6814

ENTREPRISES J.B.
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL ET SPÉCIALISÉ
Construction, excavation et rénovation Résidentiel et commercial
R.B.Q. #8246-701001
819-467-5836 Lac Ste-Marie
www.entreprises-jacques-brassard.com

RBQ 8293-4985-41 Membre CIMTQ
Plomberie Aumond inc.
Philippe Aumond PRÉSIDENT
ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL
(819) 449-1729
Cel. (819) 441-4573
47 Aqueduc, Délage (Qc) J9E 3A1 Fax (819) 449-9915

DÉMÉNAGEMENT TRANSPORT J.V.
Gilles Céré, propriétaire
Résidence Cellulaire
449-5311 441-4665
DÉMÉNAGEMENT Résidentiel — Commercial

enseignes Performance Plus
On Performe pour vous!
Lettrage - Imprimerie - T-Shirt - Vitres d'autos
156, McLaughlin Maniwaki, Québec J9E 1E7
Tél.: 819.449.7493
Télé.: 819.449.4250
Courriel: info@enseignes-plus.com

• Pose de plancher de bois franc • Sablage et vernissage de plancher de bois franc • Pose de moulures de tout genre • Fabrication, réfection et installation d'armoires de cuisine • Pose de céramique
(819) 449-8043 / Cell.: (819) 441-7929
Les Finitions Blais
R.B.Q. : 8333-8640-11

Tél.: (819) 623-3369 ou (819) 623-3372 Fax: (819) 623-9551
MÉTAL GOSSELIN LTÉE
- FER NEUF ET USAGÉ
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER
TUYAUX POUR PONCEAUX
Mario & Denis Gosselin 1591, boul. Paquette GÉRANTS Mont-Laurier J9L 1M8

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION - RÉCLAMATION D'ASSURANCES
Licence RBQ: 8290-8641-40
Dufran 2003
François P. LaFontaine
54, rue Principale Nord, Maniwaki J9E 2B3
tél. (819) 449-6202 / 1 800 453-8535
télécopieur (819) 465-3680 / (819) 449-5474
courriel : f.lafontaine@picanoc.ca

MACHINES À COUDRE ET ASPIRATEURS GARGANTINI INC.
214, rue Notre-Dame Maniwaki (Québec) J9E 2J5
TÉL.: (819) 449-2835
ÉCOLE DE COUTURE
• machines à coudre
• aspirateurs **JANOME**
VENTE ET RÉPARATION • système central

TRANSPORT branchaud
SPÉCIALITÉ : Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre
TERRITOIRES : Montréal, Québec, Toronto, Ottawa
VÉRONIQUE BRANCHAUD Présidente
52, Route 105, Maniwaki (Québec) J9E 3A9
Tél. : 819-449-6222 Sans Frais : 866-449-6222 Fax : 819-449-8191

Ford GÉRARD HUBERT
Hubert Automobile Ltée
MANIWAKI / MONT-LAURIER
VENTES ET SERVICES AUTORISÉS
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)
Tél.: (819) 449-2266 • Fax : (819) 449-6217
Sans frais : 1 877 449-2266
Résidence : (819) 441-8786
Robert Grondin Représentant

SERRURERIE YVES COUSINEAU enr.
SERRURERIE & CORDONNERIE
449-2245
La nuit: 449-5674

DUFRESNE & LANIEL FORAGE LTÉE
PUITS ARTÉSIENS
Vente et installation de pompes submersibles
P.F.E. 250
(819) 449-1802
Alain Lapierre, prop.
C.P. 376, Maniwaki (Québec) J9E 3G9
LICENCE R.B.Q. 1687-0511-30

GMP Garage MOTO PRO
Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc.
Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Batteries
Entreposage de bateaux
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES
MÉCANIQUE MOBILE
Mario Beaudoin (819) 449-1881
157, Route 107, Délage (Québec) J9E 3A8



ANNONCES CLASSÉES

Gracefield, au 41 Principale, app. 4 1/2, prise laveuse sècheuse, tout rénové en 2008. Aucun tapis. Propre, tranquille, central, grande galerie avant, cour privée et stationnement entretenu et déneigé. 819-328-2266.

2 1\2 à louer semi-meublé, chauffé et éclairé non-fumeur 535.00\$ 819-449-6960

4 1/2 au 203 rte 107 à Délage, 2 c.c grand stationnement libre le 1er sept 460\$ pas chauffé ni éclairé, pas d'animaux infos: 449-3157

5 1/2, 4 1/2, 2 3 1/2, 2 maison à louer à Gracefield, libre immédiatement, 463-3672

Grand 3 pièces et demi, semi sous-sol, 420\$/mois, pas chauffé pas éclairé, eau chaude fournie, secteur déléage, références demandées. 334-4359 (jour) ou 449-4359 (soir)

Logis 1 c.c., meublé, poele, frigidaire, laveuse sècheuse inclus, libre immédiatement, 500\$ pas chauffé pas éclairé. Pas d'animaux. Réf. demandées. Info: 819-441-6506 ou 613-454-5090, Marc.

Logis 2 c.c., vue sur le lac Blue Sea à Messines, libre immédiatement 600\$ pas chauffé ni éclairé. Poêle à bois, poêle, frigidaire inclus. Pas d'animaux. Info: 819-441-6506 ou 613-454-

5090, Marc.

Petit 4 1/2 semi sous-sol, non chauffé, non éclairé, 380\$/mois avec références, 74B Comeau, Commeauville 819-440-4734 Laissez un message

Appartement 3 chambres à coucher, situé au 6 ch. Gainsford, Gracefield, comprend: salon, cuisine, salle à manger, chambre de bain, salle de lavage, salle de rangement, stationnement privé, entrée privée, aucune marches, pas chauffé, ni éclairé, compteur H.Q. indépendant. Libre le 1er novembre 525\$/mois. Infos: 819-463-4001 ou 819-441-7789

Demi sous-sol à louer situé à Délage en campagne à 5 km de Maniwaki 450\$/mois, pas chauffé ni éclairé. Animaux non-admis. Personnes bruyantes s'abstenir pour infos: contactez le 441-2223 ou le 441-7459

Logis à louer au 255A Notre Dame 4 cc. salon, cuisine et sous sol, pas chauffé pas éclairé, eau chaude fournie, libre le 15 oct. 2009 550\$/mois demande référence, pas d'animaux, infos 449-5763 ou 449-2485

2 c.c., complètement rénovée, pas chauffé ni éclairé, pas d'animaux. 450\$/mois. Libre immédiatement. Références demandées. Info: Manon 819-449-3129

1 c.c près du Centre Ville de Maniwaki, 475\$/mois pas chauffé pas éclairé 819-449-4140

1 c.c chauffé éclairé très propre 279 Notre Dame libre le 1er novembre 500\$/mois 441-0526

Appartement à louer au 5 chemin Alain St-Jacques a Blue Sea 1 chambre semi sous sol chauffé éclairé poêle frigidaire et micro onde inclus 575\$/mois références demandées, pour info: 463-0434 demandez Helene

1 ch. 230 rue Legault non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie 819-892-0511

4 1/2 à louer dans le secteur commeauville 460\$/mois pas chauffé ni éclairé, libre à partir du 1er novembre tel: 441-2942

Bachelor pas d'animaux près de la polyvalente, 108 Principale Nord, chauffé éclairé meublé infos: 449-5127

2 c.c sous-sol, pas chauffé ni éclairé, 400\$/mois, rue Martel, près Pie XII, parc en arrière libre le 1er novembre 819-465-2961

117 ch. Petit Cayamant. Lac Cayamant, chauffé éclairé 500\$/mois Infos: 463-2160 ou après 6h30 463-0796

240 - PROPRIÉTÉS À LOUER

Moncerf Lyttons, maison de 3 c.c pas chauffé pas éclairé 395\$/mois libre immédiatement 819-438-3285

Maison 3 c.c pas chauffée pas éclairée, située à Bois-Franc, disponible le 1er novembre 819-449-1368

Maison à vendre ou à louer, situé au 447 rte 105 à Bois Franc, pour informations 819-441-2796

300 - CHALETS À VENDRE

Chalet 4 saisons, lac Meagan, à Danford. Accès au lac. Info: 819-467-3896.

310 - PROPRIÉTÉS À VENDRE

Maison à vendre à Bouchette. 3 c.c. 1 salle de bain. Info: 465-2753.

Bungalow à Grand remous 3c.c 2 salles de bains, garage, prix demandé 115 700\$ 819-892-0572

Ferme à vendre avec 2 lots et maison à Grand-Remous 819-438-2882

Maison à vendre, 129 L'Heureux Maniwaki. 3 c.c., 2 sdb, sous-sol aménagé, patio/piscine, remise. Vendeur motivé. Info: 819-441-0299.

330 - TERRAINS À VENDRE

À Délage, 5 à 6 min. de Maniwaki, plusieurs terrains sablonneux 200x200 et plus. Info: 819-449-3157.

Terrain à vendre, sur la rue Dominique à Egan,

superficie 3079 m.c. Info: 819-449-3003 ou 449-3007, Denis.

Terrain sur la Route 105 Nord à Egan, voisin de Martel & Fils, superficie 6442 m.c. Info: 819-449-3003 ou 449-3007, Denis.

Lac Blue Sea 1,25 acre, prêt à bâtir, avec accès privé au lac, prix à discuter 819-210-6120

510 - OFFRES DE SERVICE

Vous avez besoin d'une femme de ménage ou d'une cuisinière qui ferait vos repas ou votre manger pour le temps des fêtes chez vous avec beaucoup d'expériences? Vous n'avez que téléphoner au 465-3437 et demandez Léli

Juke Box son et lumière, pour tous vos besoins de disco mobile, sonorisation, éclairage, plus de 5000 titres et de 1200 watts à 5000 watts de son. Party de bureau, mariage, fête de famille etc. Jukebox 819-306-0627 chmajor@videotron.ca.

Garderie éducative en milieu familiale 7\$/jours reconnue par réseau petit pas beaucoup d'expériences vos enfants auront beaucoup de plaisirs. Demandez Mélanie 819-441-3892

Rénovation Victor Beaudoin, #9069-8424 Québec inc. Construction générale, commerciale et résidentielle. 40 ans d'expérience, estimation gratuite. R.B.Q. #8229-7813-10. Info: 819-449-2538.

520 - OFFRES D'EMPLOI

Demandé, serveuse ou serveur avec expérience, cuisinier ou cuisinière avec expérience. Maniwaki Pizza. Info: 819-449-5999, Claire.

Résidence personne âgées, nous recherchons dame d'âge mure, pour travailler à temps partiel, détenir carte de RCR et une formation de PDSB serait un atout. 819-449-5399

Mécanicien véhicule lourd avec expérience, bon salaire, horaire de travail variable 40h/sem. bonne condition de travail. Infos : Rock ou Pauline transport au 819-438-2223

700 - AUTOS À VENDRE

Chrysler intrépide 2002 1800\$, pour informations: 819-441-7255

Sirrus 1996 aucune rouille, 4 pneus d'été 4 pneus d'hiver, 1500\$ ou meilleure offre 819- 463-3526

À VENDRE



**PRIX RÉDUIT
POUR VENTE RAPIDE**
Infos : (819) 463-4079

OFFRE D'EMPLOI

Recherche serveuse

Temps plein
pour se joindre à l'équipe
du Rialdo.

Venez rencontrer Bobbi-Ann
avec votre c.v. au
89, Principale Nord, Maniwaki
819-449-7327

Des gens hautement professionnels, compétents et soucieux de vous offrir toujours le même excellent service!

Garantie de 10 ans sur la main d'œuvre

TaitureExpert

Qualité et service garanti!

Ugo Cécire 819 441 3462

819 334 0727

Les excavations
SCULLION inc.

depuis 1952

EXCAVATION
DRAINAGE
TERRASSEMENT
DÉMOLITION
DÉNEIGEMENT

Licence R.B.Q. 1854-7349-47

(819) 449-5922 / Rés.: (819) 449-4950
64, rue Notre-Dame, Maniwaki (Québec) J9E 2H3

COUVREURS
ROCHON

RBQ: 2537-2913
QUÉBEC INC.
ENR. F.A.S.

Robert Rochon

Toiture de tout genre
ESTIMATION GRATUITE
OUVRAGE GARANTIE
PAR ÉCRIT

Enlèvement de la neige

(819) 449-4976
1 (888) 449-2849

Kazabazua
(819) 467-2849

Garantie de 10 ans sur la main d'œuvre

PeintureExpert

Qualité et service garanti!

Benoit Saumure

819 661 0015

Les Constructions
Marc Martin

9060-5056 QUÉBEC INC.

Spécialiste en béton
Commercial - Résidentiel - Industriel
LEVAGE DE MAISON

178, St-Joseph, C.P.237 Tél.: 819-463-3506 / Fax: 819-463-0019
Gracefield, QC J0X 1W0 Cell.: 819-449-8974
constructionsmarcmartin@qc.aira.com

Pose de céramique
MARCEL NEVEU

25 ans d'expérience

Spécialiste en salle de bain, boîte de douche, etc.
Rénovations légères

RBQ: 8244-6014-14

87, chemin Bitobi
Maniwaki (Qc) J9E 3C1

819-441-0927



6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

819-449-1725

ANNONCES CLASSÉES



VILLE DE MANIWAKI

186, Principale Sud, Maniwaki Tél.: 449-2800

APPEL D'OFFRES

Ville de Maniwaki

Construction d'un Centre Multi-Fonctionnel

Donneur d'ouvrage : Ville de Maniwaki
186, rue Principale Sud
Maniwaki (Qc), J9E 1Z9
Téléphone : 819-449-2800

Architecte : Robert Ledoux Architecte
220, Principale Sud
Maniwaki (Qc), J9E 1Z9
Téléphone : 819-449-3550

La Ville de Maniwaki, donneur d'ouvrage, demande des soumissions pour la construction d'un Centre Multi-Fonctionnel sis sur la King à Maniwaki.

Les plans, devis et documents contractuels pourront être obtenus à compter du **Lundi 2 novembre 2009**, à 12 h, au bureau de l'architecte Robert Ledoux au 220, rue Principale Sud, Maniwaki contre un dépôt non remboursable de **50 \$, chèque fait à l'ordre de la Ville de Maniwaki** ou en argent comptant.

Les soumissions, dans des enveloppes cachetées et adressées à la soussignée, seront reçues à la Ville de Maniwaki, jusqu'à 15h00, heure en vigueur localement le **24^e jour de novembre 2009**. Les dites soumissions seront ouvertes publiquement vers 15h01, ce même jour. Les soumissions devront être accompagnées d'un **chèque visé au montant de dix pourcent (10%) du prix de soumission**, fait à l'ordre de la Ville de Maniwaki, ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant, valide pour une période de 60 jours à partir de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement ou de lettre de garantie bancaire irrévocable, le montant de chacune d'elles correspond à 50% du prix du contrat. Lorsqu'elles sont sous forme de chèque visé, le montant de chacune d'elles correspond à 10% du prix du contrat.

Les entrepreneurs soumissionnaires doivent détenir la (les) licence (s) requise (s) pour exécuter les travaux en vertu de la loi sur le bâtiment du Québec (L.R.Q.C.B-1).

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leurs soumissions.

En remettant leurs soumissions, les entrepreneurs s'engagent à n'exercer aucun recours contre le propriétaire en égard aux frais engagés pour la préparation ou leur soumission ou toute autre réclamation relative au processus d'appel d'offres et d'attribution du marché.

La Ville de Maniwaki ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

MANIWAKI
Le 29 octobre 2009

M^e Andrée Loyer, greffière

1998 Chev. Cavalier 4 portes automatique 127,000 km démarreur à distance A/C rouge 449-2965

1998 Ford Contour blanc 4 portes, tout équipé 118,000 km 449-2965

2001-2002 Hyndai Accent 2 portes, 4 portes 5 vitesses, une grise, une rouge 449-2965

2002 Chev. Venture 4 portes bleu 178 000 km 449-2965

2002 Grand Prix 2 portes, toit ouvrant, mags, automatique, A/C tout équipé, 132,000 km noire 449-2965

2005 Pontiac Sunfire 2 portes, standard, 5 vitesses, 94,000 km grise 449-2965



MONT STE MARIE

OFFRES D'EMPLOI

Mont Ste-Marie centre de ski est à la recherche de personnes dynamiques pour occuper les postes suivants:

- Cuisinier(ère)
- Serveur(se) temps partiel
- Préposé à la fabrication de la neige
- Commis débarasseur
- Entretien ménager
- Moniteur de ski

Salaire et bénéfices selon la convention collective.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention des Ressources humaines ou vous présenter à l'adresse suivante:

Mont Ste-Marie
76, chemin de la Montagne
Lac Ste-Marie, Qc J0X 1Z0
Télécopieur: 819 467-2370
pemond@montstemarie.com

710 - CAMIONS - CAMIONNETTES À VENDRE

Camion Mazda B4000 2007 4x4 air climatisée 4 pneus d'hiver 4 pneus d'été, démarreur à distance, prix demandé 16800\$ 819-892-0572

Camion GMC 98, 4 pneus d'été neuf, 4 pneus d'hiver à clous, 4 mags, fond de boîte en plastique, bon état, 1200\$ négociable 334-1996

Autobus scolaire 1996. 48 passagers. 3000\$. Info: 819-449-3701.

Acheterais 4 roues, motoneiges en bon état de marche ou ayant besoin de réparations, ou pour les pièces. Info: 819-449-2083 demandez Marc.

Ski-Doo Tundra II 1998 Long-track avec reculsions avec traineau en acier galvanisé 3500\$ 819-463-0645 Laissez le message

Boite campeur, Starcraft, très propre air climatisée chauffe frette, propane, pour boîte de pick up de 8 pieds support renforcé 7300\$ négociable 819-465-3386

730 - MACHINERIE LOURDE À VENDRE

Une skideuse 667 Clark 1974, bonne condition 12,000\$, une abatteuse Timbco 1993 425C bonne condition, une skideuse John Deere 540B 1981 819-755-4319 ou 819-449-7555

Mini pelle hydrolique 2001, modèle 302,5 de marque Caterpillar pour 15000\$ ferme. Infos: 819-467-3226

À VENDRE



Ponton Harris Sunliner, avec remorque et moteur Johnson 60 hp, 1994, en très bonne condition. Prix : 8 000 \$, intéressés seulement. Infos : 819-463-0633



Les gens qu'il faut consulter pour du travail de pro!

Denturologiste
Martin Cusson D.D.

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h

(819) 449-6073

137, Principale Sud, Maniwaki

Inspecteur en bâtiment immobilier
Résidentiel & Commercial
Dans l'Outaouais
Confidentielle & impartiale

Jacques Rochon
Tel. (Qc) 819.463.1409
(Ont) 613.204.3450
inspecteur649@hotmail.com
(25 ans d'expérience)

Assurances Kelly et Associés
Cabinet en assurance de dommages

Danielle Renaud, C. D'A. Ass.

Anik Beauseigle,

courtier en assurance de dommages

Sylvie Roy,

courtier en assurance de dommages

Steven Rodgers,

courtier en assurance de dommages

7, Principale, Gracefield **Tél.: 463-2898**

Centre Dentaire
Wakefield Dental Center
Dr. Isabelle Saltiel, D.M.D.
Dr. Isabelle Bélanger, D.M.D.
Dr. Alain Thivierge, D.M.D.

Tél.: 819-459-3881

153, Valley Dr. bureau 204, Wakefield (Québec)

FISCALITÉ - COMPTABILITÉ - SERVICE DE CONTRÔLEUR

CGA Monique L. Fortin, c.g.a.

Vendeur F 1000 Expert comptable

146, Principale Nord Téléphone : (819) 449-7440
Maniwaki (Qc) J9E 2B8 Télécopieur : (819) 449-4589

Desjardins & Gauthier

Avocats - Lawyers

Maniwaki : 171, rue Notre-Dame(819) 449-6075

Gatineau : 132, rue St-Raymond(819) 771-7415

avocats barristers SENGAL LLP.
Jonathan Coulombe, L.L.L., M.B.A.
Roy Paradis Gosselin Lafrenière

143-A Principale sud, Maniwaki, Québec J9E 1Z8
Tél. : 819-441-0202 - Télécopieur : 819-441-0303



ANNONCES CLASSÉES

Chev. 86 avec nacelle high-ranger 60' 1990, Déchiqueteuse Asplund 12x12 refait à neuf, Benne basculante amovible universelle pour camion pick-up, Machine pour aiguiser les couteaux de déchiqueteuse, planeur, ect. Le tout en excellente condition, vendu ensemble ou séparément. 819-463-4001 ou 819-441-7789

Souffleuse à neige de 6' pour tracteur, fonctionne sur pto. Demande \$850. 613-443-2645 ou 819-465-2494

750 - DIVERS

Matelas grandeur petit, 3 ans d'usure, très propre, à l'état neuf. Valeur 475\$, demande 200 \$. Demandez Carole au 819-465-1423 ou 819-441-6411

Territoire de chasse à chevreuil pour 2009. 500\$ 819-465-3109

4 Pneus d'hiver P155-80 R13 avec jantes l'ensemble 100\$ 819-465-5010

Tracteur John Deer, model 140 avec tondeuse, souffleuse, rotoculteur hydrostatique, sortie d'huile en avant, moteur neuf 950\$ 819-441-3243

Laveuse blanche Metag 200\$, sècheuse amande 100\$, set de cuisine 6 places noir 150\$, 2 chaises capitaine métal noir 25\$, grosse cage à lapins 30\$, 4 chaises métal noir 45\$ 819-465-3464

XBox360 avec plusieurs jeux, 441-0179

Pelles à neige neuf de VTT et V.R (rhino) 4,5 et 6 pi à partir de 320\$ garanti 5 ans, Sunfire 2004 4200\$, Info 449-1881

4 pneus d'hiver avec rims pour dodge ram gradeur 245/70R17 Dean FN HI Wintercast 3 000km d'usure (presqueneuf) demande 700\$, cabine beige pour Dodge Ram, boîte courte 1000\$ 465-2829

Carottes à chevreuils en vrac, environ 1400 lbs pour 65\$. 819-585-2720

Disco Mobile:

À vendre avec 4 hauts parleurs micro et lumière incluses, lecteur CD, tout inclus. 441-0679

Tracteur CASE 1982, modèle 1690 Cabine, pelle avant, gros boquet, très bonne condition, 3000 hres, \$21,950.00 nég. Alain cell; 819-664-1484

Machine à bronzer, 500\$. Chaises de resto en cuir, 15\$ch. Info: 819-467-5568 demander Michel ou Linda.

Petites balles carrés de pailles et petites balles carrées de luzernes 819-463-3829

4 roues de pneus de 16 pouces, avec 4 pneus d'hiver usagés bon pour une saison, 125\$ négociable infos: 449-6760 (soir) ou au travail: 449-2000 poste #26 demandez Luc

805 - AMITIÉS ET RENCONTRES

Recherche compagne début soixantaine délicate physiquement pour belle complicité, je suis retraité autonome, d'apparence jeune et distinguée, pour en savoir plus 819-623-9245

810 - ON DEMANDE

Recherche colocataire qui aime les chats. Info: 819-441-1026 ou 441-4560.

Le tournoi de golf Centraide au Club de golf Algonquin bat des records!

PAR JEAN LACAILLE

Maniwaki, 23 octobre 2009 – Les organisateurs du Tournoi de golf, qui a eu lieu le 7 octobre dernier au Club de golf Algonquin, sont heureux d'annoncer que l'activité a fracassé tous les résultats antérieurs avec 10 920\$ qui ont été remis à Centraide pour la Zone de la Vallée-de-la-Gatineau.

Plus de 80 golfeurs ont joués et terminés le parcours de 18 trous. Malgré des conditions pluvieuses, l'ambiance était au rendez-vous à cette 8e édition du Tournoi qui a démontré toute la générosité des gens d'affaires de la région de Maniwaki et des environs.

Certains quatuors se sont démarqués soit, l'équipe de Martin DeGuire, Dominic

Morin, Joël Branchaud et Alain Leclerc qui a effectué le meilleur score dans la catégorie Homme, celle d'Éric Gauthier, Gina St-Jacques, Louise Martel et Madeleine Morin l'a emporté dans la catégorie Mixte et le quatuor de Lucie Laforest, Marthe Hilliker, Thérèse Gorman et Claudette St-Amour a le mieux performée chez les Femmes.

Le comité organisateur formé de Robert Boisvert, François Langevin, Louis L'Écuyer, Luc Martel, Dominic Morin et André Sabourin vous donne rendez-vous l'an prochain afin de relever à nouveau le défi d'amasser des fonds pour soutenir les organismes de la région qui à leur tour dépendent aux nombreux besoins de nos concitoyens les plus vulnérables.

Merci à nos précieux commanditaires !

Football scolaire : Les Mustangs s'inclinent

Les Mustangs de la Cité étudiante ont baissé pavillon au compte de 55 à 31 vendredi dernier devant les Gee Gees de l'école secondaire d'Arcy McGee.

Les Gee gees ont imposée le rythme dès le début du match en marquant 2 touchés rapides, les Mustangs ont tenté de revenir dans le match mais n'ont jamais été en mesure de prendre les devants. À chaque fois que les Mustangs se rapprochaient, l'équipe de la ville revenait avec un touché.

L'entraîneur-chef Frédéric Boulianne tentait de rester philosophe après ce match:

« Les Gee gees méritaient ce match, ils étaient bien préparés et ont été plus disciplinés que nous. En fait, nous nous sommes coulés nous même en manquant de discipline et en exécutant moins bien nos jeux. Si il y avait un match que nous pouvions nous permettre de perdre c'est celui-là. Maintenant nous avons 3 pratiques avant le prochain match pour nous ressaisir et colmater les brèches. Nous allons revenir en force pour le début des séries! ».

Les Mustangs concluent leur saison avec une fiche de 6 victoire et 2 défaites. Pour l'instant, ils sont au premier

rang de la division 2 de la ligue Subway de l'Outaouais. Ils devront patienter jusqu'à mercredi pour connaître leur position finale. Ils peuvent terminer premier ou deuxième. Ce qui est certain c'est que le premier match des séries sera à Maniwaki dimanche prochain le 01 novembre. Les adversaires peuvent être les Rafales, les Gee gees ou l'Arsenal.

Collaboration spéciale Sébastien Vachon

La douleur nous touche



ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LA DOULEUR CHRONIQUE

Faites un don en ligne ou par la poste

www.douleurchronique.org

AQDC
61, Maison de la poste
Montréal (Québec) H3B 3J5

NOUS AVONS LES CARRIÈRES VOUS AVEZ LES POSSIBILITÉS



**WE HAVE THE CAREERS
YOU HAVE THE OPPORTUNITIES**

Les Forces canadiennes vous proposent plus de 100 possibilités d'emploi à temps plein et partiel dans un environnement des plus stimulants.

- Un vaste choix de carrières dans des domaines professionnels et techniques
- Des programmes de formation tout au long de votre carrière
- Un salaire compétitif
- La possibilité de travailler près de chez vous ou à l'étranger

Venez rencontrer un agent de recrutement.

QUAND: Jeudi 12 novembre, de 10 h à 14 h
OÙ: Centre Service Canada Galerie Maniwaki, bureau 220, Maniwaki

**COMBATTEZ
AVEC LES FORCES CANADIENNES**

The Canadian Forces offer you over 100 full- and part-time job opportunities in stimulating environments.

- A wide range of careers in professional fields and technical trades
- Training and education programs throughout your career
- A stimulating work environment and competitive salary
- Opportunities to work close to home and abroad

Come and meet one of our recruiters.

WHEN: Thursday, November 12, from 10 a.m. to 2 p.m.
WHERE: Service Canada Centre Galerie Maniwaki, Suite 220, Maniwaki

**FIGHT
WITH THE CANADIAN FORCES**

FORCES.CA

1-800-856-8488



ENGAGEZ-VOUS
JOIN US

Canada



CARNET SOCIAL

Divers :

- Désirons rencontrer personnes intéressées pour groupe de conversation Espagnole. Infos : Diane au 819-441-3629 ou Diane au 819-449-7163
- LE CLUB RICHELIEU LA QUÉBÉCOISE TIENDRA SA PROCHAINE RÉUNION CHEZ MANIWAKI PIZZA À 18H, LE **29 OCTOBRE** 2009
- Le vendredi **30 Octobre** à 13h: École Primaire Queen Elizabeth: La marche hantée sur la rue principale de Kazabazua. Tous les enfants bienvenus! Infos: appeler 819-467-2865
- Le vendredi **30 octobre** à 18h : Centre communautaire de Kazabazua : l'Ass. Récréative de Kazabazua Soirée de la Toussaint, dance costumées, prix pour les enfants de tout âges et adultes pour les plus beaux costumes. Bar et dance, venez tous à la Fête!
- Le vendredi **30 octobre** à 19h : Église Unie Trinité, Kazabazua: Soirée pour tous les enfants Marche de la Toussaint du cimetière, chants, histoires et bricolage.
- Le samedi **31 octobre**, 13h (à confirmer), bibliothèque de Kazabazua: activités pour tous les enfants, histoires, bricolage et gouter.
- Le **31 octobre** à 19h, soirée country western à la salle communautaire, 3, rue de la Polyvalente à Gracefield, infos : Suzanne au 819-463-2027 ou Paul au 819-463-2029
- Bazar à la Légion Canadienne, le samedi **31 octobre** de 9h30 à 14h30, si vous désirez une table pour vendre vos propres produits, infos au 819-449-7065
- Party d'Halloween organisé par Sel & Poivre, le **31 octobre** à l'école Ste-Thérèse, souper à 17h30, suivi de la danse avec Conrad Benard, prix de présence, coût de 10 \$ par personne. Infos: Pierrette 819-449-6417, Reine-Aimée 819-449-3704 ou Denise 819-449-2160, apportez votre consommation.
- Chevaliers de Colomb, conseil 3063, assemblée générale mixte le dimanche **1er novembre** à la salle des Chevaliers, 239, rue King, messe célébrée à 8h30 par l'aumônier suivie de la cérémonie de la commémoration des frères Chevaliers décédés durant l'année 2008-2009, suivie du déjeuner et de l'assemblée. Bienvenue aux membres et aux conjointes de la part de votre Grand Chevalier Ovil et de l'exécutif du conseil, ils méritent votre encouragement.
- Les Filles d'Isabelle de Maniwaki, conseil 933, auront une assemblée le mardi 3 novembre à 19h30, à la salle des Chevaliers de Colomb de Maniwaki.
- Les Coeurs Joyeux de Grand-Remous vous invitent à leur soirée dansante le samedi **7 novembre** à 19h30 à la salle Jean-Guy Prévost, un buffet froid vous sera servi à la fin de la soirée, Infos : Raymonde au 819-438-2682 ou Henriette au 819-438-2063
- Le Club de l'âge d'or de Ste-Thérèse-de-

la-Gatineau organise un voyage au Bingo Mohawk Palace le samedi **7 novembre** 2009. Coût de l'autobus: 30\$ payable sur réservation (non remboursable). Réservez avant le 23 octobre 2009. Départ 6h45 de l'église à Ste-Thérèse-de-la-Gatineau avec arrêts à Bouchette et Gracefield; retour vers 21h aux mêmes endroits. Pour réservation et/ou informations contactez Francine Piché au 819-449-4534. Passeport obligatoire. Venez vous amuser avec nous, on vous attend!

• Le Club de l'âge d'or de Cayamant « Les porteurs de bonheur » tiendra son souper mensuel suivi d'une soirée dansante le **8 novembre**, 2009 à la salle municipale de Cayamant. Le coût par personne est de 8\$. Le souper sera servi à 17h30. Apportez votre propre consommation. Infos: Violaine au 819-463-4117 ou Léona au 819-463-1035.

• Samedi le **14 novembre**, enfiler vos jeans, sortez vos chapeaux et bottes de cowboy et venez danser au son de la musique Les Campagnards au local du Club de l'Âge d'Or Assomption de Maniwaki. Ça débute à 19h.00 et un buffet sera servi à 23h. Le coût est de 7\$. Informations Françoise 449-4036 ou Madeleine 449-1657

• Les Chevaliers de Colomb, conseil 3063, organise un souper de dorés le samedi **14 novembre** 2009 à 18h30, 15\$/pers. à volonté, infos : 819-449-3063

• Le Club de l'âge d'or du lac Ste-Marie vous invite à leur souper de Noël, le samedi 28 novembre 2009 à 18h. Réservez d'ici le 19 novembre 2009 au 819-467-3378 (Denise) ou 819-467-4093 (Pierrette).

Tous les 1er dimanche du mois :

• Chevaliers de Colomb, Conseil 12704 de Poltimore Denholm: brunch à la salle Fair Hall.

Tous les 3e dimanche du mois :

• Joyeux Vivants de Gracefield: pour un souper et soirée dansante.

• Déjeuner-bénéfice, paroisse St-Félix de Blue Sea à salle municipale, de 9h à 12h.

Tous les dimanches :

• Église dans les maisons; venez participer, à 10h au 52, ch. Rivière Gatineau Nord, Déléage. Infos : 819-441-0883.

• Bar Le Rendez-vous à Masham: à partir de 13h30, rencontre de musique country, apportez vos instruments. Infos : 819-210-2625

• Église baptiste Maniwaki, à 9h45, cantique, sermon bilingue. Infos : 819-449-2362.

Tous les lundis :

• VieActive - Mise en forme - Bons Vivants - 3e Âge de Bouchette : de 13h15 à 14h15 à la salle municipale. Responsables : Ginette & Pierre.

• Tous les lundis soirs à compter de 19h, le Club de dars débute le 7 septembre 2009, infos : André Kenney au 819-467-4367

• Débutant le lundi 14 Septembre à 13h: Centre communautaire de Kazabazua : Programme de mise en forme « Vie Active

», infos: 819-467-5014 ou 819-467-4464

• Bel âge de Blue Sea: Vie active à 13h30 à la salle municipale. Infos: 819-463-2485.

• Joyeux Copains de Montcerf-Lytton, Vie Active, à 13h30 au centre communautaire. Infos : (819) 441-3844.

• Début le 14 sept. à 19h30, soirée de sacs de sable au centre récréatif du lac Long, infos : 819-463-4324, bienvenue à tous !

Tous les mardis :

• Bel âge, Wist militaire à 19h, à la salle municipale de Blue Sea. Infos : (819) 463-2485

• Le Club de l'âge d'or de Ste-Thérèse: les P'tits mardis dès 10h au local du Club au sous-sol de l'école Laval. Nous vous attendons en grand nombre! Profitez-en pour renouveler ou acheter votre carte de membre. Infos, Ginette au 819-441-0974

• Coeurs Joyeux de Grand-Remous: Vie Active, à 13h30, parties de sacs de sable à la Place Oasis. Infos : (819) 438-2038

• À 13h30 : Centre Héritage de Low : Club de l'âge d'or de Low, jeux pour l'âge d'or. Infos: appeler Brenda au 819-422-1865

• À 19h: Centre Communautaire de Kazabazua Classe d'aérobic Bonnie Miljour, 819 463-4024

• De 16h à 20h: Centre de mise en forme Aréna de Low : l'école secondaire St. Michael de Low, infos: 819 422-3584

• Vie Active de Bois-Franc, vous invite à débute le 13 octobre, tous les mardis, les exercices à 13h30 à la salle municipale, infos : 819-449-2984

• Les amis du bricolages seront au sous-sol de l'église St-Patrick (rue des Oblats) de 13h à 15h, infos: Anna au 819-449-2325, bienvenue à tous.

Tous les mercredis :

• Bel âge de Blue Sea, joueront à la pétanque à 19h à la salle municipale de Blue Sea, infos : 819-463-2485 ou 819-463-4967

• Association Sel et Poivre de Ste-Thérèse: rencontre et activités de 11h à 15h, au Cerf de Virginie. Infos : 819-449-6417

• Club de l'Âge d'Or de Déléage: activités à 13h (Wist Militaire, bingo, pétanque, jeu de poches).

• Centre Héritage de Low : Programme de mise en forme « Vie Active ». Infos: 819-467-5014 ou 467-4464

• Classe d'aérobic Bonnie Miljour, à 19h, au centre communautaire de Kazabazua. Infos : 819-463-4024

• Bingo à Gracefield, à 18h45, au Centre communautaire et récréatif au 3, rue de la Polyvalente.

• Église maison au 361, des Oblats à 17h30, infos : 819-438-1784

• Club de cartes à Messines, à 19h15. Info.: 819-465-2849.

• Club d'artisanat de Grand-Remous au centre communautaire, de 13h à 16h. Infos : 819-438-2063 ou 819-438-3045.

• Église baptiste de Maniwaki, à 19h, réunion, prière et étude biblique bilingue. Infos : 819-449-2362

• Le Club de l'âge d'or de Blue Sea jouons aux sacs de sable à 19h à la salle municipale, infos : 819-463-4962 ou 819-463-2485

• 13h à 15h: Au Centre Culturel Social et la bibliothèque de Kaz Club d'âge d'or de Kazabazua. Cours gratuit Introduction aux ordinateurs pour les personnes âgées. Réserver au 819-467-5746

• 19h: Centre Communautaire de Kazabazua Classe d'aérobic Bonnie Miljour. Infos 819-463-4024

• De 16h30 à 19h30, école secondaire St-Michael de Low : Café Internet haute vitesse. Infos: appeler Lyne 819-422-3584

• Le Club de l'âge de d'or de Cayamant, «Les porteurs de bonheur : activités variées de 13h à 16h à la salle communautaire. Pratiques de danse à 18h30, infos : Jo-Anne au 819-463-1997

• À 19h: Centre Bethany de Danford Lake : Club de cartes des aînés Horizon du Lac Danford. Infos: Gisèle 819 467-3317

• Débutant le 16 Septembre de 9h30 à 11h30, sous-sol du bureau municipal de Kazabazua, École Lac Ste Marie et Centre communautaire de Denholm: Contact Femmes-Enfants: Jeu en groupe pour les parents et les enfants 0-5 ans. Infos: 819 467-3774

Tous les 2e et 4e mercredi

• Intéressés à vous joindre à un Club social dynamique! Joignez-vous aux Femmes d'Action de Gracefield, jusqu'au mois de mai, infos: Pierrette au 819-463-4772

Tous les jeudis :

• Centre communautaire du Lac Ste Marie: Club de l'âge d'or les Geais Bleus Club de fléchettes Appeler André au 819 467-4367

• Le Club de l'âge d'or les Porteurs du Bonheur de Lac Cayamant débute sa saison de sacs de sable le 19h, à la salle municipale, infos Denise Latour au 819-463-2613

• Club de cartes "500" de l'Assomption à 19h. Infos: Nicole au 819-449-4145

• De 16h à 20h: Centre de mise en forme Aréna de Low : école secondaire St-Michael de Low, 819-422-3584

• De 16h à 20h: Centre communautaire Bethany du lac Danford: Club de fléchettes (darts) des aînés Horizon du Lac Danford. Infos: Linda Robinson 819-467-2870

Au 2 mardis du mois

• À 18h30 : Au Centre communautaire du Lac Ste-Marie: Club de l'âge d'or les Geais Bleus, bingo, infos: Denise au 819-467-3378

Tous les 3e jeudis du mois :

• Âge d'Or d'Aumond : Vente de garage, de débarras et de surplus de 15h à 20h. Infos : Rachel au 819-449-2485

Tous les vendredis

• À 16h, café partage avec collation (bilingue), infos: 819-449-2362.

• À 19h: au Centre communautaire du Lac Ste-Marie: Club de l'âge d'or les Geais Club de cartes. Infos: Denise au 819-467-3378

• 19h: Centre communautaire Bethany Hall de Danford: L'école secondaire St. Michael de Low, infos: 819-422-3584

• Soirée des dards au centre récréatif du lac Long à 19h30, infos : 819-463-1811, bienvenue à tous !

ATTENTION : Aidez-nous à mieux vous servir ! Veuillez autant que possible nous faire parvenir une version électronique de vos communiqués – 25 mots ou moins - à l'adresse courriel suivante : montage@lagatineau.com - avant le mardi 12h (midi).

Cet espace étant mis gratuitement à la disposition des associations et regroupements à but non lucratif, tout ce qui se rapproche trop d'un message publicitaire ne sera pas publié dans cette page. Dans le doute, contactez nos bureaux, 819-449-1725.



**Maison Funéraire
McConnery**
449-2626
206, Cartier
Maniwaki

M GASTON GAUTHIER

De Blue-Sea, est décédé le 24 octobre 2009 au CSSS-VG, à l'âge de 60 ans. Il était le fils de feu Léo Gauthier et de feu Laurenda Talbot. Il laisse dans le deuil ses frères; Nelson (Hélène Tremblay), Bernard (Rita Tremblay) et Denis (Denise St-Jaques), sa belle-mère Marie-Rose Ranger ainsi que ses neveux, nièces et ami(e)s. Il fut précédé par ses frères Henri et Raymond. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery 206 Cartier Maniwaki, QC J9E 1R3. Téléphone 819-449-2626 télécopieur 819-449-7437.** Le service religieux aura lieu le vendredi 30 octobre 2009 à 10h30 en l'église St-Félix-de-Valois de Blue-Sea, suivi de l'inhumation des cendres au cimetière paroissial.

**Mlle THÉRÈSE BEAULIEU**

De Gatineau, est décédée le 26 octobre 2009 à la Maison Bon Séjour de Gatineau, à l'âge de 79 ans. Elle était la fille de feu Paul Beaulieu et de feu Marie-Louise Beaugard. Elle laisse dans le deuil son frère et ses sœurs; Soeur Antoinette d'Ottawa, Fernand (Jeannine Gorley) d'Ottawa, Laurette (Ronald Gervais) de Gatineau, Soeur Yolande d'Ottawa et Florentine (feu Jean-Marie Labelle) de Maniwaki, ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Elle fut précédée par 2 frères et 1 sœur; Caporal Paul-Émile, Albert (Reina Emard) d'Ottawa et Juliette (feu Arthur Cabana). La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery 206 Cartier Maniwaki, QC J9E 1R3. Téléphone 819-449-2626 télécopieur 819-449-7437.** Le service religieux aura lieu le lundi 02 novembre 2009 à 11h en l'église St-Gabriel de Bouchette, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation de la Maison Bon Séjour 134, Jean-René Monette Gatineau, QC J8P 7C3. Heures de visite : lundi 2 novembre 2009 à compter de 9h.

**M GILLES GRONDIN**

De Maniwaki, est décédé le 21 octobre 2009 au CSSS-VG Maniwaki, à l'âge de 63 ans. Il était le fils de feu Ronald Grondin et de feu Lucienne Séguin. Il laisse dans le deuil sa 2^e mère Germaine Montreuil, ses filles; Tania (Alain St-Amour) et Anick (Jacques Marenger), sa petite-fille Mégan, ainsi que Daniel Labelle, son frère Yvan, ses sœurs; Claudette, Linda et Janique, ainsi que ses neveux, nièces, beaux-frères, belles-sœurs et ami(e)s. Il fut précédé par son frère Jean. Il fut précédé par son frère Jean. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery, 206, Cartier Maniwaki, QC J9E 1R3. Téléphone 819-449-2626 télécopieur 819-449-7437.** La famille recevra les condoléances à l'église Assomption Maniwaki à compter de 13h30 le jeudi 29 octobre 2009, suivi du service religieux à 14h.

**M FLORENT SAUMURE**

De Maniwaki, est décédé le 22 octobre 2009 au Foyer Père Guinard, à l'âge de 91 ans et 9 mois. Il était le fils de feu James Saumure et de feu Georgina Gagnon époux de feu Jacqueline Courchesne. Il laisse dans le deuil ses enfants; Lise (Gil Arsenault) St-Mathias sur Richelieu, Marie-Claire (Jean-Pierre Desjardins) Ottawa, Françoise (Charles Gagné) Gatineau et Maurice (Estelle Robitaille) Maniwaki, ses petits-enfants; Daniel, Michel, Marie-Josée, Stéphanie, Philippe et Guillaume, ses arrière-petits-enfants; Mikael, Emerick et Danika, ses frères et sœurs; Yvette, Noëlla, Estelle, Edgar, Thérèse et Jean-Louis, ainsi que ses neveux, nièces, beaux-frères, belles-sœurs parents et ami(e)s. Il fut précédé par ses frères et sœurs; Antoinette, Anna, Alice, Antenio, Roger, Aline et Willie. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery 206 Cartier Maniwaki, QC J9E 1R3. Téléphone 819-449-2626 télécopieur 819-449-7437.** Le service religieux eut lieu le samedi 24 octobre 2009 à 10h30 en l'église St-Raphaël de Messines, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation du Foyer Père Guinard.



Avis de décès

Est décédé le 17 octobre 2009, Marc Gagnon à l'âge de 40 ans. Il laisse dans le deuil son fils Patrice, son père et sa mère Vital et Fleurette, ses frères; Conrad (Adéline), Marcel, Philippe (Françoise), Serge, Jean-Maurice (Suzette), Jocelyn et sa soeur Margot (Roger), ainsi que plusieurs neveux et nièces.



10^e Anniversaire

Bernard Carle

Un homme d'exception. Un an s'est écoulé depuis que tu nous a quittés. Tu nous manques tellement... La douleur demeure si profonde... Ton souvenir restera toujours ancré en nous, le souvenir d'un ami extraordinaire, un homme de valeur, un homme d'exception... Puisse-tu veiller sur nous. Merci de nous avoir tant donné, sois béni éternellement... et repose en paix.



De tes enfant, ta femme, ton gendre et tes petits-enfants qui t'aiment beaucoup

NEUVAINES AU ST-ESPRIT

Puisse le Sacré-Coeur de Jésus adoré, glorifié, aimé et préservé à la grandeur du monde, aujourd'hui et toujours. Sacré-Coeur de Jésus, priez pour nous. Saint-Judes, travailleur de miracles, priez pour nous. Saint-Judes, secours des désespérés, priez pour nous. (Dire 9 fois par jour, 9 jours de suite, à la 9^e journée, la faveur sera exaucée. Faut promettre de faire publier avec initiales.

P. B.

DÉCÈS



Coopérative
Funéraire Brunet
« Nous sommes riches
de nos valeurs »

19, rue Principale
Maniwaki (Québec) J9E 2B1
819 449-6082
Télec.: 819 449-7669
mki@coopbrunet.com



12^e Anniversaire

Nelson Ménard

Cher papa, cher fils
Douze ans aujourd'hui que tu as quitté notre monde pour le repos éternel. Se souvenir de toi c'est facile, mais s'habituer à ton absence c'est toujours très difficile malgré le mal à accepter ton départ si brusque. Notre plus grande consolation est de savoir que tu ne souffres plus et qu'un jour nous serons de nouveau ensemble. De là-haut, aide-nous à traverser la douleur de la séparation en nous accordant le courage de continuer.

*De ton fils et la famille Ménard.
On t'adore*



2^e Anniversaire

Robert Mantha

2 ans que ta vie sur terre s'est arrêté, mais il est certain que là-haut, tu es le plus bel ange tant ta bonté transperce ton âme. D'un courage suhmain, d'une grandeur d'âme sans limite, d'une générosité démesurée, d'un souci constant pour les autres... tu as tout donné. Tu n'as rien gardé pour toi jusqu'à ton dernier souffle le 1er novembre 2007. Là où tu es, soit en paix sans douleur ni tourment, juste bien et paisible tout en veillant sur nous comme tu as toujours su si bien le faire. Nous t'aimons et pensons à toi tous les jours.

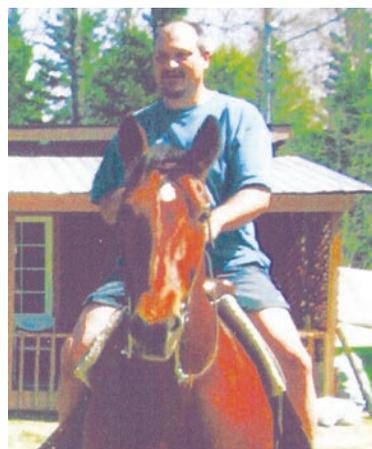
Ta famille

Un homme passionné, tu es parti si tôt...

Marc Gagnon

Au bout du chemin de la vie, se trouve un seuil qui nous conduit de l'autre côté de la nuit, vers la lumière où nous attendent le repos et la paix. Veille sur nous.

*Ta nièce Manon et
tes ami(e)s Claude et Nancy*

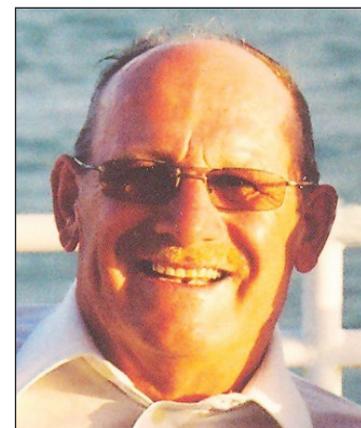


1^{er} Anniversaire

Jean-Marie Lafrenière

À la douce mémoire de Jean-Marie Lafrenière, décédé le 2 novembre 2008. Cher époux, papa et grand-papa bien-aimé, depuis ton départ, il y a un an, il ne se passe pas une journée sans que nous pensions à toi et le coeur nous fait mal. Notre seule consolation est de savoir que tu as vécu pleinement et que tu as laissé dans chacun de nous les qualités d'un grand homme. Quelle chance d'avoir eu un époux, père et un grand-père aussi (sage, bienveillant, dévoué, etc.). De là-haut, veille sur nous afin que nous puissions rester une famille unie jusqu'au jour où nous nous retrouverons tous près de toi. Nous t'aimons.

*Son épouse, ses enfants, conjoints,
conjoints et petits-enfants*



MANIWAKI QUARTIER #4

PROJETS FUTURS

AMÉLIORER LA QUALITÉ DE VIE

- 1- Sécuriser les rues de la ville
- 2- Améliorer l'éclairage
- 3- Attirer de nouveaux investisseurs
- 4- Diversifier les loisirs
- 5- Création d'emplois



Votez

LOUIS-ANDRÉ HUBERT



LOUIS-ANDRÉ HUBERT

Formation professionnelle : l'hygiène et la salubrité au menu

PAR JEAN LACAILLE

LA GATINEAU - Le Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau (CFP-VG), à la suite de l'adoption de la nouvelle réglementation sur l'hygiène et la salubrité dans tous les endroits où la nourriture est manipulée suggère deux blocs de formation à l'intention des intervenants dans le domaine.

Le directeur du CFP-VG, M. Jean-Paul Gélinas précise que la formation s'adresse à deux types de clientèle, les gestionnaires

d'établissements, d'une durée de deux jours et les manipulateurs, une journée seulement. Les formations sont prévues pour les 7 et 8 décembre au CFP-VG à la Cité Étudiante de-la-Haute-Gatineau et le 9 décembre, pour les manipulateurs au même endroit de même qu'un deuxième bloc, sur trois jours les 25, 26 et 27 janvier 2010.

La nouvelle réglementation est obligatoire et les intervenants du domaine doivent s'y conformer. Pour de plus amples informations, il vous est loisible de contacter M. Jean-Paul Gélinas au 819-449-7922, poste 265.

Ça brasse dans la construction

PAR JEAN LACAILLE

LA GATINEAU - L'Union des municipalités du Québec (UMQ) accueille très positivement l'annonce par Québec de nouvelles mesures visant à identifier et contrer les actes criminels dans le secteur de la construction.

La mise en place d'une escouade spéciale et l'augmentation de nouvelles ressources affectées aux enquêtes qui ont cours actuellement au sein de cette industrie sont nécessaires pour rétablir la confiance des citoyens envers les municipalités. Elle offre également son appui au gouvernement dans son processus de révision de certaines règles de fonctionnement.

Mis à part quelques cas isolés, les élus et employés des municipalités font preuve d'intégrité. Elle espère que ces mesures

permettront de faire la lumière sur les allégations de corruption qui entachent la réputation et par le fait même l'ensemble des institutions municipales.

La douleur nous touche



ASSOCIATION QUÉBÉCOISE
DE LA DOULEUR CHRONIQUE

Faites un don en ligne
ou par la poste

www.douleurchronique.org

AQDC
61, Maison de la poste
Montréal (Québec) H3B 3J5

Nouvelle formation en collaboration avec Ébénisterie d'Auteuil

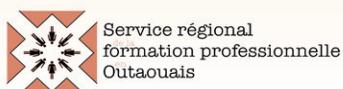


Préalabes:
français,
mathématique,
anglais secondaire 4
ou TDG

Débutant le 25 janvier 2010 et se
terminant le 23 juin 2011
formation de 1650 heures

Pour information:
819 449-7922 poste 265

www.CFPVG.CSHBO.QC.CA



Centre de formation professionnelle
de la Vallée-de-la-Gatineau
211 rue Henri Bourassa
Maniwaki (Québec) J9E 1E4
Téléphone : (819) 449-7922 - Télécopieur : (819) 449-7235

Hygiène et salubrité

dans le milieu de l'alimentation

Ce cours d'adresse au
personnel du domaine
de l'alimentation :
restaurants,
casse-croûte, cafétérias,
etc. désireux de
connaître et appliquer
toutes les règles de
l'hygiène afin de servir
la clientèle de la façon
la plus sécuritaire.



Date de formation
2 groupes
7-8-9 décembre
25-26-27 janvier

Formation pour
gestionnaire (2 jours) et
manipulateur (1 jour)

Coût 125\$ par jour

Pour information:
819 449-7922 poste 265

www.CFPVG.CSHBO.QC.CA



Service régional
formation professionnelle
Outaouais



Centre de formation professionnelle
de la Vallée-de-la-Gatineau
211 rue Henri Bourassa
Maniwaki (Québec) J9E 1E4
Téléphone : (819) 449-7922 - Télécopieur : (819) 449-7235

Denis Côté devient le directeur général de l'organisation

La Corporation de gestion de la Forêt de l'Aigle devient une coop de solidarité

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - «Nous voulons réparer le passé pour préparer le futur». Voilà l'essentiel d'une entrevue que nous accordait le nouveau directeur général de la Coopérative de solidarité de la Forêt de l'Aigle, M. Denis Côté, à son bureau du siège social de l'organisme rue Laurier à Maniwaki lundi.

«Le Centre local de développement de la Vallée-de-la-Gatineau finance notre budget de fonctionnement à 100 %. Mon patron est Marc Dupuis et tout le travail accompli au cours des dernières semaines n'aurait pas été possible sans l'engagement de la députée de Gatineau, Stéphanie Vallée et du préfet de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau, Pierre Rondeau. Sans la compréhension et la confiance de ces deux

personnes, nous étions cuits», lance le nouveau directeur général.

La relance

Marc Beaudoin, ex-directeur général de la Corporation lors de sa fondation en 1995, Denis Côté, président de la Société Sylvicole de la Haute-Gatineau, Paul Grondin d'AbitibiBowater, l'ingénieur forestier Benoît Labrecque et l'accompagnateur, Henri Côté, se sont regroupés au sein d'un comité de relance dont le mandat était de préparer le terrain au conseil de transition dont les membres Mmes Lise Morissette, Marlène Thonnard, et MM. Patrice Sautereau du Part, Claude Benoit, Gaston Bolduc et Pierre Cardinal travaillent de concert avec le directeur général pour redresser la situation.

Le mandat du conseil de transition sera d'une durée de trois à six mois, le temps de



La relance de l'entreprise est assurée par un comité de transition composé de Mmes Lise Morissette et Marlène Thonnard, et MM. Patrice Sautereau du Part, Claude Benoit, Gaston Bolduc et Pierre Cardinal.

Clinique santé voyage



Chez Arrimage Santé, nous offrons un service complet de consultation santé voyage qui comprend la consultation, la vaccination et, au besoin le suivi post-voyage.

Arrimage Santé est une clinique accréditée par Santé Canada pour la fièvre jaune. Tous les vaccins des voyageurs sont offerts à notre clinique et à notre clinique satellite de Maniwaki.

Rendez-vous disponibles de jour et de soir.

ARRIMAGESANTÉ

* pour tous ces vaccins, nul besoin d'une prescription de votre médecin.

163 rue des Oblats Maniwaki 819 449-5583

mettre en place un modèle d'affaires rentable, dans une structure simplifiée, s'appuyant sur certains acquis pour développer de nouvelles avenues.

La poursuite pour bris de contrat intentée par la Corporation contre Commonwealth Plywood a été réglée hors cour. «En arrivant, il y a six semaines, nous avons fait l'inventaire des dossiers non réglés. Il y en avait une quarantaine. Une dizaine de ces dossiers ont été réglés et nous avons élaboré une nouvelle signature à la Forêt de l'Aigle, celle d'une coopérative de solidarité, à but lucratif, avec une gestion participative et un membership élargi. Nous avons identifié deux types de membres : les membres utilisateurs et les membres de soutien au niveau du financement», ajoute Denis Côté.

La coop vise l'introduction de 27 membres dont 15 membres utilisateurs et 12 membres de soutien qui débourseront 5 000 \$ chacun pour en faire partie.

«Nous visons à convaincre les créanciers actuels de la Corporation d'accepter de transférer leurs fonds en parts privilégiées. Un plan d'affaires est en cours puisque nous avons obtenu une aide financière de 22 000 \$ de la Conférence régionale des élus de l'Outaouais (CRÉ-O). Un comité composé de MM. Pierre Monette, Marc Dupuis, Claude Benoit, Nathalie Patry et moi-même a été formé pour dresser le plan d'affaires de notre nouvelle coop», précise

Denis Côté.

Le comité dispose de six semaines pour produire le plan d'affaires de la relance qui sera déposé aux partenaires et aux créanciers. Il est recommandé, dans le cadre de la relance, que le conseil d'administration de la CGFA signe un contrat d'une année avec la Société Sylvicole de la Haute-Gatineau pour l'exécution de la coupe de bois, clé en mains, pour la saison 2009-2010. Le contrat devra indiquer clairement les montants en jeu et les actions à produire de part et d'autre. Un contrat de coupe de bois, clé en mains, rapporte des droits de coupe, qui équivalent à des profits nets pour la CGFA sans engendrer de dépenses d'opérations.

La direction n'aura plus rien à voir avec les opérations de l'entreprise. Ce sont les membres utilisateurs qui effectueront le travail.

Rappelons que la Forêt de l'Aigle existe depuis 1995 et qu'elle est la première forêt habitée au Québec. Durant toutes ces années, elle fut le chef de file dans le milieu de la foresterie, de l'industrie récréotouristique et du développement des connaissances. La CGFA a recommandé à la MRC de mettre en place un conseil de transition qui repositionnera la Forêt de l'Aigle dans un modèle plus performant répondant aux nouvelles réalités économiques.

«Avec la volonté de tous, je suis convaincu que nous pourrons redémarrer et que nous serons très efficaces dans nos interventions futures», conclut Denis Côté.



M. Denis Côté, ingénieur forestier, est le nouveau directeur général de la Coopérative de solidarité de la Forêt de l'Aigle qui prend la relève de la Corporation de gestion de la Forêt de l'Aigle.

À VENDRE



SKI DOO LEGENDE 700 / 2002 À **3 295\$**

EM Maniwaki
équipements
(819) 449-1744

62, Route 105,
Egan-Sud
Maniwaki
J9E 3A9

Les candidats courtisent les électeurs à Low

Une soixantaine de personnes se réunissent à l'école St-Michael

PAR JEAN LACAÏLLE

LOW - Les candidats à l'élection municipale de Low ont bénéficié d'un bain de foule inespéré lors d'une rencontre avec les électeurs jeudi soir dernier sous l'égide du Centre d'apprentissage populaire à l'école St-Michael.

Quelque soixante personnes, malgré le temps maussade, sont venues écouter tous les candidats en lice pour l'élection de dimanche. La rencontre était animée par Lynn Visentin qui a clairement indiqué qu'il ne s'agissait pas d'un débat politique mais bien d'une séance d'information publique sur les orientations des candidats à l'élection de Low.

Fay Pinard brise la glace

La candidate à la mairie, Fay Ramsay-Pinard, a été la première à s'adresser aux électeurs puisque les candidates ont eu préséance sur les candidats tout au long de la rencontre.

«La politique est comme le mariage. Il faut beaucoup de négociation», précise la candidate, conseillère sortante. Elle a rappelé son implication dans l'obtention de subventions pour la réalisation du Parc Siskin dans le cadre du 150e anniversaire de Low dans lequel elle était impliquée. Elle a été à l'origine de la création du comité d'urbanisme municipal. «Si je suis élue, je ferai aménager un bureau de la mairie au centre administratif et je vais m'assurer que tous les élus héritent de dossiers qui leur seront spécifiques.»

Elle espère que les élus seront d'accord avec l'élaboration d'un plan de développement local et établir une direction du développement pour les quatre prochaines années. Il faudra également reconnaître et favoriser les idées des contribuables et exercer un lobby constant auprès des deux paliers de gouvernement. «Nous avons un budget à préparer pour le mois de décembre. Il faut absolument que nos députés Stéphanie Vallée et Lawrence Cannon sachant exactement ce que nous voulons. Je vais continuer mes visites et je tiens à vous dire que je suis prête à travailler pour vous.»

Nous vous invitons à suivre le reportage sur le candidat à la mairie, Morris O'Connor dans l'édition de cette semaine.

Siège # 1

Theresa Van Erp, conseillère sortante au siège # 1, qui a beaucoup d'expérience en administration, a rappelé que la municipalité devait adopter son budget en décembre. Elle a parlé de l'importante de maintenir la sécurité publique à son plus haut niveau et qu'il fallait que la municipalité se dote d'un nouveau camion-citerne. Elle se réjouit du fait que six pompiers volontaires de Low aient été formés dans le cadre du programme Pompiers 1. Elle est une bénévole à la bibliothèque municipale et a été impliquée dans le projet de construction du Centre Héritage et a fait partie du comité organisateur du 150e de Low. «Je suis la candidate de la continuité et mon expérience des affaires municipales est un gros plus pour les contribuables.»

Lloyd Hickey fait la lutte à Theresa Van Erp. Il a été col bleu de Low pendant douze ans et connaît bien le réseau routier municipal. «Je vais faire mon possible pour aider la communauté.»

Siège # 2

Marc Harper est un travailleur de la construction. Il réside à Low depuis 15 ans. «Je veux m'impliquer pour le bien de la communauté et je souhaite bonne chance à tous les candidats.»

Albert Kealey habite Venosta depuis 64 ans. Il exploite une ferme agricole depuis 1973. «Je suis d'accord avec Morris O'Connor

quand il dit que pour s'occuper de quelque chose, il n'y a rien de mieux que d'embaucher un homme très occupé.»

Il indique qu'il faudra se méfier de la facture qui sera refilée aux contribuables concernant la gestion des matières résiduelles. «Je m'intéresse aux réunions du conseil depuis 1973. Je sais que beaucoup de travail nous attend et j'entends travailler avec tous les élus.»

Siège # 3

Amanda St-Jean est née à Low où elle s'implique dans la communauté depuis un bon bout de temps. Elle s'est notamment impliquée dans le projet de l'aréna de Low de même que dans le centre d'apprentissage. «Il faut organiser plusieurs d'activités et faire de Low un point de ralliement communautaire. Il faudrait également voir à l'aménagement d'un terrain de soccer pour les jeunes.»

Dennis Hubble a encensé les élus du conseil précédent et affirme qu'il a beaucoup de temps pour s'occuper des affaires municipales. Il est d'avis qu'il faut maintenir le taux de la taxe le plus bas possible et négocier de meilleures ententes avec la MRC. «La municipalité de Low s'est construite à partir de la rivière. Il faut retourner à cette source inestimable de développement. C'est notre futur. Il faut mettre l'emphase sur la création d'infrastructures touristiques et voir à aménager une piste de vélo qui partirait de Wakefield pour atteindre Low. Je suggère qu'on aménage trois sites informatiques sur le territoire à Venosta, Low et Brennan's Hill.»

Siège # 4

Maureen Rice est d'avis qu'il faut maintenir le taux de la taxe à un niveau raisonnable. Elle est bilingue et comprend bien les besoins de la communauté. Elle croit qu'il faut faire plus de place à la culture locale.

Denis Drouin est né à Buffalo. Il habite le chemin Fieldville et sa petite famille vient de donner naissance à un poupon qui devient le 26e résident du secteur. Il est musicien et favorise l'épanouissement culturel de sa communauté.

Paul Rockwell déplore le manque d'appui envers les agriculteurs. Il favorise donc l'émancipation de l'industrie agricole régionale de même que des projets de développement dont une marina. «Nous devons également adopter un plan de développement résidentiel pour les nouvelles familles désireuses de venir s'établir chez nous.»

Siège # 5

Carol Boucher-Robert a rencontré son époux à Low et a décidé de s'y établir. Elle a beaucoup d'expérience dans l'administration municipale puisqu'elle a été traductrice pour la municipalité. Elle s'est impliquée dans les loisirs municipaux autant pour les jeunes que pour les aînés. Elle est d'avis qu'il faudra surveiller la MRC qui adopte des règlements concernant les résidents et les villégiateurs. «Des subventions sont disponibles à Québec et Ottawa qu'il faut aller les chercher afin



Tous les candidats à l'élection municipale de Low ont eu droit de parole jeudi soir dernier à l'école St-Michael.

d'alléger le fardeau des contribuables.» Au cours de son séjour à la municipalité, elle s'est occupée des comptes recevables, de l'urbanisme et de l'interprétation des règlements.

Ghislain Robert est un jeune de 27 ans qui est pompier volontaire à Low depuis l'âge de 17 ans. «Il est important de capitaliser sur les ressources de la rivière Gatineau qui est la porte d'entrée de la Vallée-de-la-Gatineau. Il

ne faut pas craindre l'innovation. Les nouvelles idées doivent être prises en considération.»

Siège # 6

Charles Kealey, conseiller sortant, a été réélu sans opposition le 18 octobre dernier. Il veut travailler en équipe et s'assurer que les idées des citoyens soient véhiculées à la table du conseil.

PARTY D'HALLOWEEN

31 OCTOBRE
À PARTIR DE 20H00

VENEZ VOUS AMUSER AVEC NOTRE PERSONNEL !

PRIX DE PRÉSENCE
pour les gens costumés

BRASSERIE LA TABLE RONDE 304, boul. Desjardins
819-449-4652

Resto Bar
La Table Ronde
(Mantouville, Québec)

Musique avec
DJ Pierrot

Une cinquantaine d'élèves célèbrent la poésie

MANIWAKI - Les élèves de deux groupes de secondaire 3, de la Cité étudiante de la Haute-Gatineau, ont célébré la poésie récemment, lors d'une activité spéciale mise sur pied par l'enseignante de français Annick Lefebvre.

Mme Lefebvre, afin de stimuler l'imagination des jeunes et d'encourager leur motivation, a organisé une matinée-poésie hors des murs de l'école, plus précisément à l'Auberge du Draveur, de Maniwaki. De 9 h 30 à 11 h, les élèves ont laissé libre cours à leur fibre poétique et célébré les beautés de la langue française.

Trois activités étaient au menu. D'abord, les élèves, assis en rond autour de la salle de rencontre, ont tous récité un poème. Il pouvait s'agir d'un poème de leur composition ou d'un poème emprunté d'un auteur. Dans beaucoup de cas, les élèves ont choisi de réutiliser un poème écrit par eux, précédemment, dans le cadre du concours de poésie de la bibliothèque municipale de Maniwaki. Il faut en effet préciser que les élèves des deux classes de français, sous l'impulsion de Mme Lefebvre, avaient participé à ce concours.

La deuxième activité de la matinée-poésie était axée sur le slam, cette forme très contemporaine de poésie où les vers sont déclinés comme des chansons.

Des extraits d'un album du slameur français Fabien Marceau, surnommé «Le grand corps malade», ont été présentés aux élèves.

«Fabien est né en 1977 et il peut parler aux élèves en utilisant un langage qu'ils comprennent et des valeurs qui les rejoignent. C'était donc une belle manière de souligner que la poésie n'est pas quelque chose de désuet mais un mode d'expression qui continue d'exister, s'adapte et se modernise», de dire Mme Lefebvre.

Enfin, la matinée s'est terminée par des jeux de sonorité. À tour de rôle, les élèves devaient articuler des phrases difficiles à prononcer et autres vire-langues et pièges de la langue française.

Quelques exemples : «La roue sur la rue roule, la rue sous la roue reste», «Qui hache un chou cache un chat», «Ces cyprès sont si loin qu'on ne sait si c'en sont». Essayez de les prononcer rapidement à voix haute, sans fourcher, juste pour voir !

Il faut noter que l'ensemble de la matinée-poésie a été capté sur caméra et qu'un montage sera fait au cours

des prochains mois pour produire un vidéo. La façon dont ce vidéo sera présenté au public n'est pas encore déterminée, mais il fera définitivement l'objet d'un dévoilement avant la fin de l'année.

«En terminant, je voudrais dire merci au propriétaire de l'Auberge, M. Gilles Lafrenière. Il nous a laissé la salle à titre gracieux, pendant toute une matinée, et je pense que cela souligne le souci qu'il a envers le développement culturel de la région. Merci, M. Lafrenière», de dire Mme Lefebvre.



Les élèves des deux groupes impliqués.

PNEUS LA VOIE

UNIPNEU
MÉCANIQUE

ASSUREZ VOTRE SÉCURITÉ

L'hiver s'en vient
Faites vérifier votre véhicule au préalable
et partez l'esprit tranquille

Vérification COMPLÈTE comprenant

- Vidange d'huile et changement du filtre à huile (5 L max.)
- Vérification en 50 points
- Mise à niveau de tous les liquides
- Vérification des courroies et du système de refroidissement
- Vérification du système de charge
- Vérification du système d'échappement
- Permutation des pneus et ajustement de la pression d'air

\$58,95

Performe 
MONT-LAURIER **mazda**

1450, boul. Albiny Paquette, Mont-Laurier
819-623-4455 - Sans frais 866-929-3052



Martin Villeneuve
Poste 3111
MANIWAKI

PNEUS LA VOIE

Maniwaki

260, boul Desjardins
819 449-1346

ÉCONOMIE ET AFFAIRES

Portes Excelor de Maniwaki lance son nouveau site web

MANIWAKI – Portes Excelor, une jeune entreprise de Maniwaki spécialisée dans la fabrication de portes d'armoire de qualité, a lancé aujourd'hui son tout nouveau site web, à l'adresse www.portesexcelor.com

« Le web est devenu un outil de marketing de plus en plus utilisé de nos jours et notre clientèle provient majoritairement de l'extérieur. Le lancement de notre site répond donc à un besoin réel », de souligner le président de Portes Excelor, M. André Grondin.

Dorénavant, les clients de Portes Excelor peuvent consulter en ligne les caractéristiques des produits fabriqués à Maniwaki, qu'il s'agisse de modèles, de profils ou de reliefs de portes.

Un formulaire élaboré permet également de passer n'importe quelle commande par Internet.

La conception et l'hébergement du site de Portes Excelor ont été confiés à Sogecom.com, une entreprise de la Vallée de la Gatineau spécialisée dans ce domaine et qui a déjà réalisé, entre autres, les sites web du journal La Gatineau et de la Ville de Maniwaki.

Portes Excelor

Fondée en 2006, l'entreprise Portes Excelor se positionne déjà comme un chef de file dans son domaine.

Son chiffre d'affaires n'a cessé d'augmenter, depuis son lancement, et l'entreprise emploie déjà cinq travailleurs. Et les perspectives d'avenir se dessinent en mode croissance.

Haut de gamme

« Nous avons ciblé le marché du haut de gamme auprès des cuisinistes sur le territoire qui comprend actuellement l'Abitibi, les Laurentides et Ottawa. Et nous commençons à nous étendre sur le marché de Montréal, et aussi sur le marché de l'exportation », de souligner le président André Grondin.

Ces efforts ont porté fruit puisque déjà une cinquantaine de distributeurs et de cuisinistes figurent sur la liste des clients réguliers.

Une des forces de Portes Excelor est sa culture d'entreprises au niveau des délais de livraison et de la qualité.

« Nous livrons nos commandes dans un délai court, en 10 jours seulement. De plus, côté qualité, le sablage de finition de nos portes est fait à la main, ce que peu d'entreprises de ce domaine font », d'expliquer M. Grondin.

Toutes les opérations de fabrication sont réalisées avec des équipements à la fine pointe de la technologie, ce qui assure une productivité et une qualité élevées.

PORTES excelor
Portes d'armoire de bois

235, rue King Maniwaki, Qc. J9E 2L6
Téléphone : 819-441-2525
Télécopieur : 819-441-0064
Courriel : [cliquez ici](mailto:info@portesexcelor.com)

► Modèles de portes ► Profils et reliefs ► Exemples de cuisine

Pour une excellence qui passe l'épreuve du temps

Nous offrons une variété impressionnante de styles et la meilleure sélection de portes d'armoires pour mettre en valeur vos plus beaux projets intérieurs.

Notre souci du détail et de la qualité nous permettent de vous offrir des produits haut de gamme qui répondent à vos attentes et surtout qui passent l'épreuve du temps.

Transformez votre cuisine en cuisine de rêve.
Votre seule limite : votre imagination.

André Grondin, propriétaire

SOURCE: SOGERCOM.COM

Bonne prestation des 17 élèves du Rucher

Cross-Country à Papineauville

MANIWAKI - La compétition régionale de cross-country a eu lieu à Papineauville le 9 octobre dernier et l'établissement Le Rucher de la Vallée de la Gatineau était représenté par 17 élèves.

«Les élèves du Rucher ont fièrement représenté la Haute-Gatineau. La pluie et la boue n'ont pas empêché nos coureurs de s'amuser et de bien performer», de dire l'enseignant d'éducation physique Sébastien Gravelle.

Colibris

Chez les colibris (8 à 10 ans), garçons, au 1 600 mètres, Samuel Constantineau a fini 93e sur 229 participants, avec un temps de

9:30, tandis que Rémi Pétrin terminait au 162e rang, avec un temps de 10:17.

Chez les filles, Kérianne Malette s'est classée au 32e rang, avec un temps de 8:43 (32), sur un total de 210 participantes. Pour leur part, Camille Payette finissait au 55e rang (9:12) et Chloé St-Martin terminait à la 120e position (10:08).

Moustiques

Du côté des moustiques (11-12 ans), chez les filles, au 2 000 mètres, Kiana Clément s'est illustrée avec un temps de 9:31, lui permettant de décrocher la 23e position, sur un total de 328 participantes. Nos autres représentantes étaient : Mylène Grondin (59e rang, avec 10:07), Mélanie

Godin (128e rang, avec 10:58), Élyse Carignan (137e rang, avec 11:04) et Daryann Gauthier (220e rang, avec 12:18).

Chez les garçons, toujours au 2 000 m, Olivier Carignan, malgré une chute dans la boue en début de course, a terminé au 89e rang, sur 485 participants, avec un temps de 9:05. Pour ce qui est de nos autres représentants, mentionnons Bruno Pétrin (163e rang, avec 9:42), suivi de très près par son ami Charles-Étienne Martin (165e rang, avec 9:43), puis Florent Morin (198e

rang, avec 10:00), Cédric Richard-Crêtes (241e rang, avec 10:02), Alexandre Riel (273e rang, avec 10:33) et Félix Labonté (360e rang, avec 11:58).

«14 des 17 participants seront de retour l'an prochain pour améliorer leur résultats personnels Ça promet. Enfin, je tiens à dire un gros merci à tous les parents bénévoles pour le transport : sans eux, cet événement n'aurait pas été possible», de conclure M. Gravelle.



Départ de la course des garçons, catégorie Colibris, au 1 600 m.

Félicitations à Georges et Jeannette Holmes
noces d'or
31 octobre 1959

Votre famille, vos enfants et petits-enfants

Des élections à la mairie et au siège # 2 à Messines

Francine Jolivette sera la seule femme à siéger au conseil

MESSINES - Le maire sortant de Messines, Ronald Cross, est en quête d'un quatrième mandat et il sera opposé à Guy Rivard dimanche alors que les électeurs sont appelés aux urnes pour les élections municipales.

Francine Jolivette, réélue au siège # 6, sera la seule femme à siéger au conseil municipal de Messines où un seul siège fera l'objet d'une élection alors que Jean Lapointe et Charles Rondeau s'affrontent au siège # 2.

Marcel St-Jacques, Paul Gorley et Sylvain J. Forest ont été réélus sans opposition respectivement aux sièges # 1, 4 et 5. Éric Galipeau, un ex-conseiller revient au conseil ayant été élu sans opposition au siège # 3 où il prend la relève de Roger Kenney qui n'a pas demandé un renouvellement de son mandat.

Il y aura de l'action dimanche à Kazabazua

Quinze candidats tenteront de se faire élire

KAZABAZUA - Cecil Crites, Ota Hora, Ron Laflamme et Robert Pétrin tenteront de succéder à Adrien Noël à la mairie de Kazabazua dimanche.

Robert Rowan a été réélu sans opposition au siège # 1 et il en va de même pour Robert Bergeron au siège # 6. Marcelle Desmarais, Marie-Thérèse Kazeef et Pamela Lachapelle, deux ex-conseillères, sont en lice au siège # 2.

Il y a congestion au siège # 3 alors que quatre candidats sont sur les rangs. Il s'agit de Denis Bélair, Michel Régimbald, Réjean Rochon et Dominique Tonetti.

Florian Clément, ex-maire de la municipalité, brigue à nouveau les suffrages au siège # 4 où il est opposé à Kevin Molyneaux. Michel Collin tentera de déloger Ronald Marengère au siège #5.

Quatre femmes, dont trois sur le même siège (# 2) sont dans la course électorale à Kazabazua.

Qui sera le nouveau maire de Lac Ste-Marie

Les électeurs choisiront entre Stanley Christensen et Gary Lachapelle

LAC SAINTE-MARIE - Le retrait du maire sortant, Raymond Lafrenière, laisse la voie libre à Stanley Christensen à Lac Ste-Marie où un seul siège de conseiller est contesté.

Le jeune Derek Dubeau et André E. Lesage se font la lutte au siège # 6 alors que Pauline Sauvé (# 1), et Jean-Claude Loyer, un ex-conseiller qui effectue un retour (# 2), ont été élus sans opposition. Pierre Leblanc (# 3) et Françoise Lafrenière (# 4) ont été réélus sans opposition. Il en va de même pour Alexander «Sandy» MacKay au siège # 5.

Le conseil municipal de Low sera composée de deux femmes, Pauline Sauvé et Françoise Lafrenière, toutes deux élus par acclamation.

Deux sièges de conseillers sont contestés à Ste-Thérèse-de-la-Gatineau

Deux femmes sont assurées de siéger au nouveau conseil

STE-THÉRÈSE-DE-LA-GATINEAU - Roch Carpentier a été réélu sans opposition à la mairie de Ste-Thérèse-de-la-Gatineau où deux sièges de conseillers susciteront la participation des électeurs dimanche.

Martin Lafrenière (# 1), Diane Brazeau (# 2), Francine Lacroix (# 3) et Roland Gorman (# 6) ont été réélus sans opposition.

André Carle et Nicole Charbonneau s'affrontent au siège # 4 tout comme Michel Dupéré et Yves Morin au siège # 5.

Trois candidats à la mairie croisent le fer à Montcerf-Lytton

Christine Paul est la seule femme réélue pour le moment

MONTCEF-LYTTON - Fernand Lirette, maire sortant de Montcerf-Lytton, retrouve Maurice Roy sur son chemin dans cette élection municipale. Alain Fortin, président du Comité des citoyens de Montcerf-Lytton est également en lice pour l'obtention de la mairie.

Christine Paul a été réélue sans opposition au siège # 6. Jean-Guy Lavergne et Guy Turpin sont les candidats au siège # 1. Julie Gervais et Réal Lajeunesse tentent de remporter le siège # 2. Serge Lafontaine est opposé à l'ex-conseillère Françoise Céré-Turpin au siège # 3. Claude Desjardins, qui a été élu sans opposition au siège # 4, succède à André Joly.

Ward O'Connor, président de la Fondation Ste-Philomène de Montcerf-Lytton, conseiller sortant au siège # 5, est opposé à Théophile Dupont, ex-maire de l'ex-municipalité de Lytton.

Un trio de candidats à la mairie de Gracefield

C'est la cohue dans quatre sièges d'échevins

GRACEFIELD - Si la lutte risque d'être intéressante à la mairie, elle le sera tout autant dans quatre sièges électifs à Gracefield dimanche.

Cinq femmes briguent les suffrages à Gracefield. Céline Deslauriers tente de devenir la première femme à occuper le poste de maire à Gracefield. Elle fait la lutte à Réal Rochon, le maire sortant, et Paul Bertrand

Raymonde Carpentier-Marois, échevin sortant au siège # 1, tente de se faire élire pour un deuxième mandat consécutif au conseil municipal de Gracefield. Trois candidats lui font la lutte : Vincent Robillard, Mario St-Amour et Daniel-Luc Tremblay.

Éric Éthier a succédé à Louis-Philippe Mayrand étant élu sans opposition au siège # 2. Le siège # 3, laissé vacant par la candidature de Céline Deslauriers à la mairie, est convoité par Mireille Bertrand, ex-employée de la ville, Mathieu Caron et Jocelyne Johnson.

Jacques Chantigny, conseiller sortant au siège # 4, qui avait été élu à la suite d'une élection partielle (démission de Pierre Martin), fait la lutte à deux candidats, Michael Gainsford et Stéphane Lessard.

Claude Blais, Roger Éthier et Nicole Lebrun sont en lice pour succéder à Guy Caron au siège # 6. Bernard Caron en sera à son deuxième mandat au siège #5 puisqu'il a été réélu sans opposition le 18 octobre dernier.

Des élections dans quatre quartiers à Maniwaki

Deux femmes sont assurées de leurs postes pour les quatre prochaines années

MANIWAKI - Les électeurs de Maniwaki iront aux urnes dimanche pour élire quatre échevins. Il est assuré, pour le moment, que le conseil municipal sera composé d'au moins deux femmes puisque Estelle Labelle (# 3) et Charlotte Thibault (# 5) ont été réélus sans opposition.

Le siège # 6 est fortement contesté puisque trois candidats, Mario Gauthier, l'échevin sortant, Jacques Gagnon et Rémi Fortin sont en lice. L'échevin sortant au quartier # 1, Jacques Cadieux, est opposé à Mme Muguette Marenger-Céré. Bruno Robitaille, échevin sortant au quartier # 2, fait face à Davy Kenney.

Louis-André Hubert, candidat à la mairie en 2005, tente un retour au conseil où il est opposé à Jean-Louis Nault et Yves Sigouin au quartier # 4.

Le maire réélu de Maniwaki, Robert Coulombe, également président de l'Union des municipalités du Québec, a lancé un appel aux électeurs québécois les invitant à voter massivement lors des élections municipales québécoises qui ont lieu dimanche.

Les observateurs de la scène politique locale prévoient une participation de 60 % des gens inscrits sur la liste électorale pour le scrutin de dimanche. À Grand-Remous, samedi dernier, on avançait même un pourcentage qui pourrait atteindre les 70 %.

Quant aux journalistes qui ont fait le tour de la région au cours du dernier mois, ils notent une participation inégale dans le passé en ce qui concerne le nombre de candidats aux diverses mairies de la région, à l'échevinage pour ce qui concerne les villes de Gracefield et Maniwaki, de même qu'aux postes de conseillers.

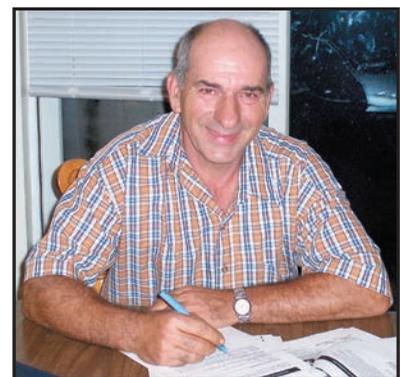
Par ailleurs, la municipalité de Grand-Remous est la seule de toute la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau où deux partis politiques s'affrontent avec des candidats tant à la mairie qu'aux six postes de conseillers.

Un gros merci à:

Horsbord Lafontaine
COOP (Gracefield)
Casse-croûte chez Jo-Jo
Fleuriste (Gracefield)
D.M. Équipeur
Marché au puce
Garage Boisvenue
Dépaneur B+G Caron (Pointe-Comfort)
Dépaneur Matthews + Brousseau (Cayamant)
Dépaneur Val-gartin (Messine)
Le Spot (Gracefield)
Mini-Marché (gracefield)
Fabrique (Pte-Comfort)
Voyage Guatemala (étudiant)

Ainsi que tous ceux et celles qui se sont impliqués de près et de loin dans la vente des billets. Nous n'osons nommer de noms de peur d'en oublier, merci beaucoup de cette implication

Votons ✓
Jean Giasson
Au siège #4
à Aumond



- ✓ 3 ans d'expérience à la mairie
- ✓ Honnête
- ✓ Intègre et sincère
- ✓ À l'écoute des résidents

Une femme et un homme s'affrontent à la mairie de Low

Fay Raymsay-Pinard et Morris O'Connor sur les rangs

LOW - Cinq sièges de conseillers sont contestés à Low où les candidats à la mairie Fay Ramsay-Pinard et Morris O'Connor multiplient leurs visites pour gagner la faveur des électeurs d'ici l'élection de dimanche.

Au siège # 1, la conseillère sortante, Theresa Van Erp, est opposée à Floyd Hickey. Mark Harper et Albert Kealey se font la lutte au siège # 2. La jeune Amanda St-Jean, fille du regretté Lawrence St-Jean décédé en 1992 et qui était fortement impliqué dans sa communauté, tente de se faire élire au siège # 3 où elle est opposée à Dennis Patrick-Hubbell. Trois candidats sont en lice au siège # 4. Denis Drouin, Maureen Rice et Paul Rockwell en sont à leur première expérience politique. Au siège # 5, Carole Boucher-Robert fait face à Ghislain Robert.

Charles Kealey a été réélu, sans opposition au siège # 6. Sur treize candidats, six sont des femmes à Low.

Deux candidats s'affrontent à la mairie de Bouchette

Tous les conseillers ont été élus sans opposition

BOUCHETTE - Jean-Pierre Rondeau et Réjean Major tenteront de se faire élire à la mairie de Bouchette afin de succéder au maire sortant, Réjean Carle.

Karo Poirier, conseillère sortante au siège # 4 a été réélue sans opposition. Elle est donc la seule élue à avoir fait partie du conseil municipal au cours des quatre dernières années.

André Patry (# 1), Michelyne Bélair (# 2), Yvon Pelletier (# 3), Jean-Paul Cousineau (# 5) et Denis Lacroix (# 6) sont tous de nouvelles figures.

MARIO GAUTHIER
MANIWAKI QUARTIER NO 6

LE PROGRÈS PASSE PAR LA STABILITÉ



VOTONS: POUR LA CONTINUITÉ

DANS LE QUARTIER #6
VOTONS: MARIO GAUTHIER

Deux partis politiques s'affrontent à Grand-Remous

Gérard Coulombe fait face à Yvon Quevillon à la mairie

GRAND-REMOUS - Grand-Remous est la seule municipalité de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau où deux partis politiques croisent le fer pour gagner la faveur de l'électorat.

Le parti Ensemble pour l'avenir est dirigé par le maire sortant, Gérard Coulombe, alors que le parti Défi-Progrès-Grand-Remous est dirigé par le candidat à la mairie, Yvon Quevillon.

Les membres des deux partis ont convoqué la population à des rassemblements politiques pour valoriser leurs programmes. Les deux partis présentent des candidats à tous les sièges. Une seule candidate se démarque alors que Janick Hubert se présente comme indépendante au siège # 5 où elle fait la lutte à Lucienne Fortin de Défi-Progrès de Grand-Remous et John Rodgers d'Ensemble pour l'avenir.

Le siège # 1

À la dissolution du conseil, Norbert Potvin, qui compte plusieurs années d'expérience au conseil municipal, détenait le siège #1. Vincent Cloutier, qui animait la rencontre politique qui a eu lieu il y a quelques semaines au Bar du Draveur à Grand-Remous pour le compte de Défi-Progrès de Grand-Remous, tentera de lui ravir son poste.

Le siège # 2

Mario Loubier d'Ensemble pour l'avenir est le conseiller sortant au siège # 2. Son adversaire est Suzanne Gorley de Défi-Progrès de Grand-Remous.

Le siège # 3

Deux femmes sont opposées au siège # 3. Jocelyne Lyrette, conseillère sortante d'Ensemble pour l'avenir tentera de conserver son poste alors qu'elle est opposée à Ginette Lamoureux de Défi-Progrès de Grand-Remous. Mme Lamoureux a déjà siégé au conseil municipal de Grand-Remous à titre de conseillère.

Le siège # 4

La lutte sera intéressante au siège # 4 où Jean-Pierre Chalifoux de Défi-Progrès de Grand-Remous est opposé à Michel Leboeuf d'Ensemble pour l'avenir, qui préside l'Association des pourvoyeurs du Baskatong.

Le siège # 5

John Rogers, une personne très active dans son milieu, se présente au siège # 5 sous la bannière d'Ensemble pour l'avenir. Il est opposé à Lucienne Fortin de Défi-Progrès de Grand-Remous et la candidate indépendante, Janick Hubert.

Le siège # 6

Johanne Bonenfant, de Défi-Progrès de Grand-Remous, conseillère sortante est opposée à Marco Beaudoin d'Ensemble pour l'avenir.

La représentation féminine

Quinze candidats tentent de se faire élire pour un mandat de quatre ans à Grand-Remous. De ce nombre, six sont des femmes.

Un seul candidat a été élu sans opposition à Blue Sea

Le maire sortant Laurent Fortin est opposé à Sylvain Latreille

BLUE SEA - Pierre Normandin n'a pas à faire face à l'électorat dimanche. Il a été élu, sans opposition, au siège # 2, laissé vacant par le départ de Sylvain Latreille.

Le maire sortant, Laurent Fortin, mise sur les réalisations des quatre dernières années pour gagner la faveur de l'électorat face à Sylvain Latreille, ex-conseiller et ex-chef des cols bleus de Blue Sea et président du Comité des loisirs local.

Trois candidats sont en lice au siège # 1. Le conseiller sortant, Hervé Courchesne, fait la lutte à Marcel Dénomme et Jimmy Rousseau. Au siège # 3, le conseiller sortant, Éric Lacaille, est opposé à Anne Lafrenière. Christian Gauthier, conseiller sortant au siège # 4 tente un retour face à Jean-Robert Cyr. Claudine Lahaie tentera de déloger Isabelle Clément au siège # 5 alors que Charles Lacaille, le doyen des élus à Blue Sea, qui compte plus de trente ans d'expérience au conseil, est opposé à Fernand Gagnon, un pompier volontaire, premier répondant, et bénévole à Blue Sea depuis de nombreuses années.

La représentation féminine

Des quatorze candidats aux élections à Blue Sea, seulement trois sont des femmes.

Trois candidats convoitent la mairie à Aumond

Tous les sièges de conseillers sont contestés

AUMOND - Dix-sept candidats sont sur les rangs en vue des élections municipales à Aumond dimanche. De ce nombre, six sont des femmes. Mais la mairie est l'affaire de trois hommes.

Le maire sortant, Germain St-Amour, tentera d'obtenir un premier mandat de quatre ans à la tête de la municipalité. Luc Richard et Denis Charron tenteront de lui ravir son poste.

Christina Savard demande un renouvellement de son mandat au siège #1 où elle est opposée à Antoine Lafrenière. Sébastien Lafrenière fera la lutte à Muriel Morin au siège #2 alors que Valori Morin, conseiller sortant au siège # 6 a tenu à se présenter au siège # 3 pour tenter de déloger le conseiller sortant, André Lécuyer. Louis Masse est également en lice à ce siège.

La conseillère sortante au siège # 4, Suzan O'Donnell affronte deux hommes dont l'ex-maire Jean Giasson et Réjean Guérette. Dorothy St-Marseille, conseillère sortante au siège # 5 a également de l'opposition en la personne de Jennifer Cousineau. Lise D'Astous est opposée à Louis Major au siège # 6.

La représentation féminine

Des dix-sept candidats à Aumond, six sont des femmes.

Quatre candidats sont en lice à la mairie de Cayamant

Deux sièges de conseillers sont contestés

CAYAMANT - Pierre «Pédro» Chartrand, ex-maire, Réjean Crêtes, Yvon Lamarche et Suzanne Mc Millan, conseillère sortante, forment le quatuor des candidats à la mairie à Cayamant.

Au siège # 1, Jeannine Brousseau, conseillère sortante, a été réélue sans opposition. Gérard Rondeau est un nouveau venu au siège # 2 de même que Jean-Pierre Paquette, au siège # 3, qui, tous deux, ont été élus sans opposition.

Le conseiller sortant au siège # 4, Marcel Turpin, est à nouveau sur les rangs alors que Adrien Gauthier et Richard Sylvestre tenteront de lui succéder. Philippe Labelle se dresse devant Jean-Marc Dubuc, conseiller sortant au siège # 5. Darquise Vallières a été élue sans opposition au siège # 6.

Des treize candidats à Cayamant, seulement trois sont des femmes.

Un match à deux à la mairie de Délage

Trois sièges de conseillers sont contestés

DÉLÉAGE - Jean-Paul Barbe, maire sortant, et Raymond Morin sont dans le dernier sprint de leur campagne électorale pour l'obtention de la mairie de Délage.

Réjean Lafontaine (# 2), Bernard Cayen (# 3) et Michel Guy (# 5) ont été réélus sans opposition. Le conseiller sortant au siège # 1, Denis Aubé, a un adversaire en la personne de Hugo Morin. La conseillère sortante au siège # 4, Diane Marenger, est opposée à Diane Audette alors que le conseiller sortant au siège # 6, Robert Guilbault, fait la lutte à Éric Gauthier.

Seulement deux femmes briguent les suffrages à Délage. Le conseil municipal de Délage sera donc composé de six hommes et d'une seule femme puisque les électeurs auront à choisir entre Diane Marenger et Diane Audette au siège # 4.

Pas d'élection à Denholm

Pierre Renaud dirigera le conseil municipal

DENHOLM - Pierre Renaud succède à Garry Armstrong à la mairie de Denholm. Trois conseillers sortants ont été réélus par acclamation et trois nouvelles recrues s'amènent au conseil.

Anita Therrien (# 1), Richard Poirier (# 2) et Hubert Reiter (# 5) ont été réélus sans opposition alors que Jean Renaud (#2), Marlène Scott (# 3) et Thomas Sabourin (# 6) ont été élus par acclamation. Deux femmes siégeront donc au conseil municipal de Denholm.

SPORTS



Les Mustangs cadets conservent leur premier rang grâce à une victoire dramatique

Vendredi le 23 octobre dernier, les Mustangs cadets terminaient leur saison régulière en recevant les Scorpions de l'école secondaire Symmes dans un match rempli d'émotions fortes. Dès les premiers instants du match, une échappée de ballon profondément dans la zone des Mustangs a donné la chance aux scorpions d'ouvrir la marque à l'aide d'un touché et d'une transformation non-réussie. La marque était alors de 6 à 0. En deuxième demi, les Mustangs ont répliqués à l'aide d'une transformation de 27 verges pour porter la marque à 6-3. La première demi a donc été dominée par les défensives des deux équipes.

Dès la première possession de la deuxième demi, les Mustangs ont remontés le terrain sur 75 verges, remonté qui a culminé par un touché de 4 verges de Mathieu Branchaud pour porter la marque à 10-6 en faveur des Mustangs. Le reste du quart a été une guerre de défensives entre les deux équipes. Avec 1 minutes 20 secondes à jouer au 4e quart, les Scorpions ont inscrits un touché qui portait la marque à 12-6. La tension était à son comble; les Mustangs devaient remonter le terrain et marquer pour conserver le premier rang et jouer toutes les séries à Maniwaki. La séquence offensive a débuté par deux passes complétées de Wyatt Dumont à Mathieu

Branchaud pour amener les Mustangs à 30 verges de la zone de but. Ensuite, une passe de Wyatt Dumont à Maxime Ménard a approché les Mustangs à la ligne de 7 verges. Trois jeux au sol plus tard, les Mustangs cadets se retrouvaient en position de 4e essai et une verge pour la ligne des buts. Maxime Désabrais a ouvert une brèche dans laquelle Wyatt Dumont s'est faulilé pour donner les devants 16-12. Après la transformation réussie de Maxime Ménard, la marque était de 17-12 en faveur des Mustangs. Sur le botté d'envoi suivant, Marc-Étienne Beaumont y est aller d'un violent plaqué sur le retourneur de ballon à la ligne de 20 verges. Avec 25 secondes à jouer et 90 verges à franchir, la commande était impossible pour les Scorpions contre la défensive des Mustangs, défensive menée par Sébastien Caron (11 plaqués), Maxime Désabrais (8 plaqués, un ballon recouvert et 1 sac du quart), Mathieu Branchaud (4 plaqués) et Philip Roy (5 plaqués et une interception).

Le premier match en série des Mustangs

cadets devrait avoir lieu dimanche le premier novembre à 10h30 sur le terrain de la Cité étudiante de la Haute-Gatineau.

LIGUE SACS DE SABLE MOULIN DES PÈRES (Résultats du mercredi 21 octobre 2009)

HOMMES		PLUS HAUT (100 SACS)		FEMMES	
Mario Grondin	8 320	Thérèse Dault	8 640		
Daniel Rollin	7 590	Ginette Grondin	7 650		
		Ange-Aimée Rivet	7 420		
		Denise Piché	7 000		
		Georgette Grondin	6 970		
HOMMES		PLUS HAUT (50 SACS)		FEMMES	
Mario Grondin	4 470	Thérèse Dault	4 830		
Daniel Rollin	3 940	Jacinte Piché	4 340		
Michel Roy	3 700	Ginette Grondin	4 140		
Philippe Michaud	3 560	Ange-Aimée Rivet	3 970		
Victor Beaudoin	3 510	Diana Richard	3 780		
HOMMES		PLUS HAUT (10 SACS)		FEMMES	
Mario Grondin	1 350	Thérèse Dault	1 310		
Michel Roy	1 120	Ange-Aimée Rivet	1 280		
Daniel Rollin	1 070	Denise Piché	1 150		
Norbert Rivet	1 020	Carole Gagnon	1 110		
		Denise Richard	1 110		

Semaine finissant le 19 octobre 2009

	quilles	Pts	Parties		quilles	Pts	Parties
Ligue les dix étoiles mardi 6:00pm				Ligue M.V.S. vendredi	total	total	jouées
Quille-O-Rama	14888	45 #	21	Bowater	18579	53 #	21
Labrador	14339	45 #	21	Peinture S. Larivière	18554	73 #	21
Martel et fils	14005	37 #	21	KZ FreshMart	18150	51 #	21
Pavillon Pin Gris	13771	35 #	21	Reno Luc Alie	18042	45 #	21
Hubert Auto	13630	27 #	21	The Warriors	17727	42 #	21
Château Logue	13133	12 #	21	Const. M. Martin	17548	38 #	12
	0	0	9	Loto Pub	10172	19 #	21
	0	0	5	Destroyers	16520	18 #	21
				4chiefsIcowboy	6014	9 #	6
				Garage M. Fleurant	8676	4 #	9
				L'Éliette Clément 191			
				C.St-Amour/T.Mitchell 451			
Michel Lyrette 267				Jean-Pierre Lirette 268			
Yvan St-Amour 715				Michel Lyrette 702			

Ligue des couches tard	quilles	Pts	Parties
mardi 9:00pm	total	total	jouées
Loto Pub	15038	63 #	18
R.Hamel et Fils	14956	49 #	18
Golf Trois Clochers	14656	46 #	18
Salon Le Ciseau	14576	46 #	18
Bull's Eyes	14564	45 #	18
Maniwaki Fleuriste	14459	42 #	18
Napa P. Piché Mki	14305	39 #	18
Chiefs	14338	32 #	18
	0	2149	0 #

Claude DaPrato 255			
Claude DaPrato 707			

Ligue des As de pique mercredi 6:30 pm	quilles	Pts	Parties
Lou-Tech	19229	67 #	21
Coté Plus Add	17941	47 #	21
Dufron Const.	17973	44 #	21
Sports Dault	17803	44 #	21
Canadian Tire	17792	42 #	21
Lyras Bonhomme	17797	41 #	21
Légion Canadienne	17804	38 #	21
Che-Ning-Go-Shuk	17568	37 #	21
Maxi	17835	35 #	21

Ligue du dimanche	quilles	Pts	Parties
La Paysanne	16505	80 #	21
Méto Gracefield	15988	68 #	21
Propane Maniwaki	16224	66 #	21
Taxi central	15921	66 #	21
Maison McConnery	15748	59 #	21
Loto Pub	15727	55 #	21
Maniwaki Fleuriste	15855	54 #	21
Maxi	15796	54 #	21
Choix du Président	15219	50 #	21
La Gang	13188	29 #	18
Suzanne Séguin 191			
Suzanne Séguin 529			
Yvan St-Amour 269			
Yvan St-Amour 730			

Ligue des Dames de Cœur lundi 6:00 pm	quilles	Pts	Parties
Dépanneur Messine	16736	71 #	21
Salon Micheline	16763	57 #	21
Caro Design	16539	49 #	21
The Bowled & the beautiful	16342	46 #	21
Temple de Détente	16542	45 #	21
Motel Central 2006	16089	44 #	21
Quille-O-Rama	16435	43 #	21
Imprimak	15360	40 #	21
Promutuel l'Abitibienne	16322	29 #	21

À VENDRE



SKI DOO MXZ TNT 600
E-TECH/ 2009 DÉMO À **8 495\$**

Maniwaki
équipements
(819) 449-1744
62, Route 105,
Egan-Sud
Maniwaki
J9E 3A9



LIGUE DE HOCKEY MÉDIUM



Dates	Heures	Visiteur	vs	Receveur
29-Oct	10h00	Info D.L.	vs	Mighty camel
30-Oct	10h10	Motel Algonquin	vs	Buffalo
01-Nov		LA BOITE	vs	Ass. Kelly
01-Nov		Martel&Fils	vs	Mighty camel
03-Nov	10h15	LA BOITE	vs	Motel Algonquin

DU 31 OCTOBRE 2009 AU 6 NOVEMBRE 2009

SAMEDI 31 OCTOBRE 2009

DEBUT	FIN	CATEGORIE
08h00	08h50	Magh 1 et 2
09h20	10h10	Novice A
10h20	11h10	PeeWeeB (Patriotes Gatineau vs. Mustang Maniwaki)
11h20	12h10	Atome B (Lions Pontiac vs. Mustang Maniwaki)
12h20	13h10	PeeWeeA (Iceberg Aymer vs. Mustang Maniwaki)
13h20	14h20	PeeWee CC (Olympiques Hull vs. Mustang Maniwaki)
19h00	19h50	
20h00	21h20	
21h30	22h20	

DIMANCHE 1 NOVEMBRE 2009

DEBUT	FIN	CATEGORIE
11h30	12h50 (80 min.)	Midget CC (Olympiques Hull vs. Mustang Maniwaki)
13h00	13h50	Bantam B (Loups Collines vs. Mustang Maniwaki)
14h00	14h50	Bantam A (Lions Pontiac vs. Mustang Maniwaki)
15h00	15h50	Midget B (Cougars Gatineau vs. Mustang Maniwaki)
16h00	17h00 (60 min.)	Atome CC (As Gatineau vs. Mustang Maniwaki)
17h10	18h30 (80 min.)	Bantam CC (Loups Collines vs. Mustang Maniwaki)

MARDI 3 NOVEMBRE 2009

DEBUT	FIN	CATEGORIE
18h15	19h25	Atome CC
19h35	20h45	PeeWee CC
20h55	22h05	Midget CC

MERCREDI 4 NOVEMBRE 2009

DEBUT	FIN	CATEGORIE
16h40	17h30	Magh 1 et 2
17h40	18h30	Novice B / Novice C
18h40	19h30	PeeWee A + B
19h40	21h00	Bantam CC

JEUDI 5 NOVEMBRE 2009

DEBUT	FIN	CATEGORIE
19h00	19h50	Atome A + B
20h00	20h50	Bantam B
21h00	21h50	Bantam A

VENREDI 6 NOVEMBRE 2009

DEBUT	FIN	CATEGORIE
16h40	17h30	Novice B
19h10	20h00	Midget B
20h10	21h00	Midget A

Gérard Coulombe parle du passé qui est garant de l'avenir

PAR JEAN LACAILLE

GRAND-REMOUS - Gérard Coulombe, gonflé à bloc devant ses partisans samedi dernier au Centre Jean-Guy Prévost à Grand-Remous, n'a pas été tendre à l'endroit de son adversaire Yvon Quevillon le pourfendant à plusieurs reprises sur la campagne de dénigrement qu'il a menée au cours des dernières semaines.

«Mais on n'a pas embarqué dans son scénario. Nos employés ont été harcelés au travail au cours des derniers mois. On les a traités pour des moins que rien. On m'a accusé de vouloir tout faire seul à Grand-Remous mais ce n'est vraiment pas le cas. J'ai travaillé, au cours des 18 dernières années avec des gens qui avaient à coeur le développement de leur municipalité. Je ne peux malheureusement pas en dire autant de M. Quevillon dont, il faut bien le dire, la propriété est à vendre. Il songe à s'en aller avant même de faire face à la musique.»

La Chambre de commerce de Mont-Laurier

Gérard Coulombe préside la Chambre de commerce de Mont-Laurier. Son adversaire l'a accusé de laisser tomber la population de Grand-Remous pour s'occuper de la ville voisine.

«On m'a longuement sollicité pour que j'accepte la présidence de la Chambre de commerce de Mont-Laurier. J'ai fini par dire oui. Si on me réclamait pour le poste, c'est peut-être qu'on reconnaissait en moi des qualités de leader. Mais je me suis également impliqué à la Société des Établissements de plein-air du Québec où j'ai présidé le conseil d'administration pendant quelques années. J'ai eu

l'occasion au cours de ce mandat de rencontrer des membres influents du gouvernement du Québec et je suis en mesure de dire que ma présence à la SÉPAQ a été un gros plus pour toute la population de Grand-Remous.»

Des projets importants

Le maire Coulombe se dit très fier de son bilan au cours des dernières années. Comme il l'indiquait à ses partisans, plusieurs projets ont été réalisés depuis qu'il est maire de Grand-Remous.

Le Centre Jean-Guy Prévost, construit au coût de 1,3 million \$ en est un exemple tout comme la clinique médicale qui a nécessité des déboursés de 785 000 \$ avec l'aide financière de Québec et d'Ottawa de même que la réfection du pont Savoyard dans le cadre d'un projet Volet II de 121 000 \$, l'aménagement des parcs et de Place Maria Chapdelaine au coût de 145 000 \$ et les 577 000 \$ investis dans le réseau routier.

«C'est sans compter sur le projet Windigo et les 250 000 \$ consentis par Hydro-Québec en guise de compensation pour le projet de la centrale Mercier. Et s'il faut ajouter les contributions de la Caisse populaire de la Haute-Gatineau, le Centre local de développement de la Vallée-de-la-Gatineau et la Fondation Lucien Coulombe, nous nous retrouvons avec quelque chose comme 2,3 millions \$ en subventions depuis 2005. Si c'est ça abandonner une population, je voudrais bien qu'on m'explique.»

Pour ce qui est de l'avenir, le maire sortant a indiqué que Grand-Remous allait injecter un demi-million \$ dans le réseau routier au cours des quatre prochaines années. Un parc devrait être aménagé à l'intersection de la route 105 et de la route 117 au coût de 40 000 \$ et une tranche de 100 000 \$ sera consacrée à de

nouvelles bandes pour la patinoire en plus de l'aide discrétionnaire de la députée de Gatineau, Mme Stéphanie Vallée. «Si le passé est garant de l'avenir, Grand-Remous est sur la bonne voie.»

L'industrie forestière

Domtar s'étant retirée de Grand-Remous, Gérard Coulombe a cherché d'autres débouchés et les frères Cossette ont fait l'acquisition des installations de Domtar et les pourparlers se poursuivent pour l'obtention d'un contrat d'aménagement et d'approvisionnement forestier.

Gérard Coulombe a confirmé la réalisation du projet de parc industriel et commercial qui serait aménagé sur un terrain de 800 acres le long de la route 117 au nord de la municipalité à la suite de pourparlers très positifs avec les autorités du ministère des Ressources

naturelles du Québec. La Gatineau reviendra sur cet important projet local à Grand-Remous.



Gérard Coulombe est fier des réalisations de son équipe au cours des quatre dernières années et se dit prêt à entreprendre un autre mandat de quatre ans à la barre de la municipalité de Grand-Remous.

VENEZ VOIR FLORENT VOLLANT avec son spectacle Eku Mamu

Une présentation de la Maison de la culture de la Vallée-de-la-Gatineau



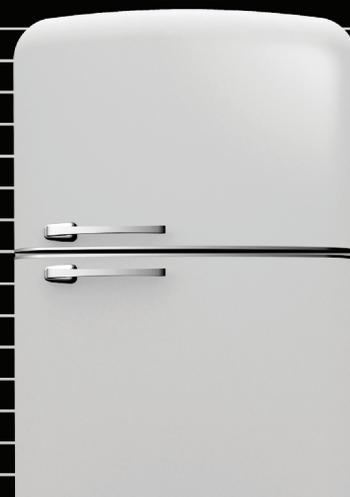
Le 14 novembre 20h à l'Auditorium de la Cité étudiante de la Haute-Gatineau

Billets en vente au coût de 30\$, disponibles à la Bijouterie la Paysanne, Garage Boisvenue Ultramar et au Buck's Sport Shop

Pour infos ou réservations: reservation@maison-de-la-culture.vallee-de-la-gatineau.org

Dévoreur d'énergie
RECHERCHÉ
Récompense de 60 \$
CONFIEZ VOTRE VIEUX
**RÉFRIGÉRATEUR OU
CONGÉLATEUR À RECYC-FRIGO**

25 pi³
15 pi³
10 pi³



Votre vieux réfrigérateur pourrait consommer jusqu'à
4,8 fois plus* d'énergie qu'un nouvel appareil homologué ENERGY STAR®!

Un réfrigérateur âgé de 10 ans à 30 ans ou plus, utilise de 1,7 à 4,8 fois plus d'énergie qu'un appareil neuf homologué ENERGY STAR® de même volume!

En vous en débarrassant, vous réduirez votre consommation d'électricité annuelle et contribuerez à la protection de l'environnement, puisque chaque appareil est recyclé à 95%. Une initiative d'Hydro-Québec.

Inscrivez votre demande en ligne au
www.recyc-frigo.com

ou communiquez avec l'escouade RECYC-FRIGO au
1 877 493-7446 (49FRIGO)**

Nous viendrons le chercher GRATUITEMENT

Assurez-vous d'avoir votre facture d'électricité en main.

** L'appareil doit avoir plus de 10 ans, avoir un volume intérieur entre 10 pi³ et 25 pi³, être fonctionnel et branché.



* Ratio calculé sur des valeurs moyennes provenant de données de consommation normalisée de plusieurs modèles de réfrigérateurs ayant un volume intérieur situé entre 14,5 pi³ à 18,5 pi³.

Le programme RECYC-FRIGO, une initiative d'Hydro-Québec, est administré par le Consortium MRE ENVIRONNEMENT. Hydro-Québec fera parvenir un chèque de 60 \$ au propriétaire de l'appareil, une fois celui-ci récupéré. Une limite de deux appareils par foyer s'applique. Hydro-Québec se réserve le droit de mettre fin à ce programme sans préavis. Certaines restrictions peuvent s'appliquer.

Morris O'Connor se méfie de la récession économique

PAR JEAN LACAILLE

LOW - Ce n'est pas le temps d'augmenter les taxes et il ne faut pas s'attendre à une hausse marquée du budget. Morris O'Connor, candidat à la mairie de Low, préconise la prudence pour les prochaines années.

«Si je me fie sur les révélations du gouverneur de la Banque du Canada, il faut s'attendre à ce que la récession continue d'exercer une pression sur l'économie au cours des prochains mois. Ce n'est véritablement pas le temps d'augmenter les taxes. Si nous devons augmenter le budget, une injection de 2 % sera suffisante. Mais je préférerais maintenir le statu quo à ce sujet le temps de laisser nos contribuables reprendre les gains perdus par cette

récession.»

Morris O'Connor a siégé pendant quatre ans au conseil municipal de Low. Il a été chef d'équipe au ministère des Transports et a géré un personnel regroupant une trentaine d'employés de même qu'un budget de plusieurs millions de dollars. «J'ai l'expérience de l'administration publique et je m'y connais en réseau routier. Il est certain que nous devons améliorer nos chemins municipaux mais nous devons le faire en tenant compte de la capacité de payer de nos contribuables.»

Tout en admettant qu'il faudra tricoter serré au cours des prochains mois, Morris O'Connor est tout de même conscient que la municipalité «doit avancer et prospérer. Même si je crois qu'il sera difficile d'en faire plus que moins, il n'y a rien d'impossible. Je suis disposé de discuter de ma stratégie avec les futurs élus avec lesquels j'entends travailler en harmonie.»

La sécurité des contribuables

Morris O'Connor est conscient que la municipalité devra faire l'acquisition d'un camion-citerne pour la protection contre les incendies ou de réparer le vieux camion encore en service. «Il faudra analyser notre capacité de payer et c'est pourquoi j'entends être plus agressif auprès de Québec et Ottawa. Je vais rencontrer nos députés Stéphanie Vallée et Lawrence Cannon et leur expliquer la situation financière de notre municipalité et de convenir avec eux d'une aide financière.»

Le Village-Relais

Les travaux intensifs sur l'autoroute 5 et sur la route 105 sont de bon augure pour Low. «Notre municipalité connaîtra sûrement un boom économique avec ce développement routier au cours des prochaines années. Nous devons nous préparer et une bonne façon de le faire serait que notre municipalité puisse être reconnue comme Village-Relais, un programme du ministère des Transports, qui aurait pour effet de retenir les passants chez nous plus longtemps. Il y a également le dossier de l'eau potable que nous devons décortiquer avant d'entreprendre d'autres projets si nous jugeons qu'il est temps d'agir dans ce domaine.»

Morris O'Connor est d'avis que quand on veut que le travail soit bien fait, il faut le confier à une personne occupée.

À DÉLÉAGE SIÈGE #6



VOTEZ POUR UN HOMME D'EXPÉRIENCE

ROBERT GUILBAULT

L'AVANTAGE  **HYUNDAI**™ AU QUÉBEC, C'EST BRILLANT !

OUVRIR LA VOIE VERS UN AIR PLUS PROPRE.

Elantra Touring L 2009



60\$* /semaine en achat Taxes incluses

0\$ comptant
Transport et préparation inclus.

Accent L 2009



44\$* /semaine en achat Taxes incluses

0\$ comptant
Transport et préparation inclus.

Elantra L 2009



54\$* /semaine en achat Taxes incluses

0\$ comptant
Transport et préparation inclus.

Santa Fe GL 2009



85\$* /semaine en achat Taxes incluses

0\$ comptant
Transport et préparation inclus.

Tucson L 2009



70\$* /semaine en achat Taxes incluses

0\$ comptant
Transport et préparation inclus.

PROFITEZ D'UN FINANCEMENT À L'ACHAT DE 0% disponible sur nos modèles 2009

Devenez propriétaire au lieu de louer (Location aussi disponible)

*Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. et utilisés sous licence. **Si vous remettez en échange votre véhicule d'année-modèle 1995 ou antérieure - en état de marche, immatriculé et convenablement assuré pour les 6 derniers mois - le gouvernement fédéral vous accordera un incitatif dans le cadre du programme « Adieu bazou ». Sur présentation d'une preuve par le gouvernement fédéral (acceptée par Hyundai) que votre vieux véhicule est admissible dans le cadre du programme, Hyundai Auto Canada offrira un rabais comptant « air pur » additionnel à l'achat d'un véhicule Hyundai neuf : 500 \$ Accent 2009/500 \$ Elantra berline 2009/500 \$ Elantra Touring 2009/500 \$ Sonata 2009/500 \$ Tucson 2009/500 \$ Santa Fe 2009/1 000 \$ Genesis berline 2009/1 000 \$ Veracruz 2009/1 000 \$ Azera 2009/500 \$ Accent 2010/500 \$ Elantra berline 2010/500 \$ Elantra Touring 2010/1 000 \$ Genesis Coupe 2010/500 \$ Sonata 2010/1 000 \$ Veracruz 2010. Le rabais comptant « air pur » s'applique sur le prix d'achat, taxes comprises, d'un véhicule Hyundai neuf. En participant à ce programme, vous ne serez pas admissible à une valeur de reprise pour votre vieux véhicule. Pour plus d'information, sur le programme Adieu bazou, visitez le site www.adieubazou.ca. Certaines conditions s'appliquent. Voir un concessionnaire pour les détails.



Morris O'Connor est candidat à la mairie de Low où il fait la lutte à Fay Ramsay-Pinard.



Nous sommes imbattables!

L'ENGAGEMENT **AIRPUR** de HYUNDAI

OBTENEZ UN RABAIS ADDITIONNEL JUSQU'À 1 000\$* SUR LES PRIX ET FINANCEMENTS DÉJÀ RÉDUITS

lorsque vous offrez en échange votre véhicule 1995 ou avant. Cela, en sus des 300 \$ offerts aux participants admissibles au programme Adieu bazou.

Adieu bazou Programme national de recyclage des véhicules

GARANTIE 5 ANS 5 ans / 100 000 km Garantie globale limitée**

HYUNDAI™

hyundaicanada.com

* Détails chez le concessionnaire. En vigueur jusqu'au 2 novembre 2009

Performe MONT-LAURIER HYUNDAI

DEVENEZ MEMBRE PRIVILÉGIÉ DU GROUPE PERFORMANCE

266316/02/10/09

1453, boul. A-Paquette, Mont-Laurier
819-623-4844

ATTENTION LES JEUNES!

ON VOUS ATTEND DE 16H À 19H LE SAMEDI 31 OCTOBRE

APPORTEZ CE COUPON REMPLI AU TRANSFORMER

PLUSIEURS PRIX À GAGNER!

Un XBOX 360 Des IPOD Nano



Nom: _____

Ville: _____

Tél: _____

Âge: _____

QUESTIONS: Encerclez la bonne réponse.

Où se trouve la clé?

a) Dans la bouche du «Transformer» b) Derrière le cadre c) Nulle part

Lesquels de ses amis Kiki essaie de rejoindre:

a) Nik0 b) T0T0 c) MANU d) BrAn1997 e) GAZOU32 f) MICH3

Complétez les mots magiques: Domaine des full cool - pièce...:

a) de l'interdiction formelle b) des fées magiques c) des tatas fous

À DÉCOUPER

Venez parcourir le COULOIR MYSTÉRIEUX

JOURNAL LA GATINEAU
185, boul. Desjardins
Maniwaki

HISTOIRE D'HALLOWEEN: SUITE ET FIN

Kiki et Dédé ont envoyé 4 messages à 4 copains.

Voyez leurs noms dans les classées de la semaine dernière. C'est le 2^e indice.

Épuisés par la peur, nos amis s'endormirent.

Un cri épouvantable les tira du sommeil et la pièce se mit à bouger.

RRRAAAAAGGGHHHHH..... Puis le transformer apparut.

«AHHHHH!!! AHHHHH!!!» crièrent Kiki et Dédé.

La chose s'était TRANS-FOR-MÉE, elle avait une queue très longue, qui se terminait par un genre de drapeau rouge, car elle dépassait visiblement les dimensions réglementaires.

«Coudonc, vous êtes pas capables d'agir NOR-MA-LE-MENT???» déclara le gorille-loup-garou-transformer. «Comment vous me trouvez ? Ça passerait, dans votre monde de full-capotés-débiles-genre-come???»

«Euh... euh...» répondit bêtement Kiki. «Euh... ça veut dire oui, ou ça veut dire non??? Bon. Ça doit vouloir dire non.»

Puis la chose disparut.

Seule une petite odeur de... oui, de chaussettes sales flotta quelques instants.

Puis: RRRAAAGGGHHHHHHH... la chose apparut de nouveau dans une spirale de feuilles mortes.

Le manège se répéta quatre ou cinq fois. La bête passa de loup, à renard, à lion, à kangourou, à dinosaure... Chaque fois, un détail clochait : le kangourou avait une poche en peau de banane, le renard, des pieds d'asperge, le lion, une crinière en laine, le dinosaure, une crête mo-nu-mentale en bâtons de réglisse. Finalement, c'était redevenu un gorille tout noir.

«AAAAAAAHHHHHHHH!» cria Dédé. Kiki lui demanda: «Dis donc Dédé, t'as encore peur?»

«Non, pourquoi?»

«Pourquoi tu cris?»

«J'sais pas.» Ils se regardèrent et le fou rire les prit.

«BON ÇA VA FAIRE LE FOU RIRE. Comment vous me trouvez, là? Je passerais, dans votre monde de MENTAL?»

«Ben oui. On dirait un gorille.»

«Ok. Je prends ça pour un compliment. ON VA DIRE QUE ÇA PASSERAIT» leur cria très fort l'animal en agitant dangereusement ses longs doigts poilus. Puis il disparut.

Seule persista une petite odeur de ... de ... on aurait dit, vraiment, une odeur de mal de coeur.

«POUAH!» cria Dédé. «Il sent vraiment pas bon ce transformer.»

De longues minutes passèrent, sans action.

Kiki et Dédé regardaient en bas, cherchant à voir les parents. Ils avaient beau fixer le plancher, ils ne voyaient rien de plus.

Ils étaient tellement concentrés qu'ils ne s'aperçurent pas que la bête était revenue et jetait pêle-mêle dans une grosse valise : un balai genre balai de sorcière; 16 bâtons de réglisse, quatre pieds d'asperges et un grand mouchoir rouge.

«HÉÉÉÉÉÉ LES CAPOTÉS!!!» cria-t-elle si fort que cela avait soulevé un coup de vent ÉNORME. Kiki et Dédé eurent l'impression qu'ils allaient basculer

dans le vide. Ils hurlèrent à se défoncer les tympan.

«AAAAAAAHHHHH !!!!!»

«ÇA VA FAIRE!!! FERMEZ-LA! Salut les débiles. Je m'en vais voir ailleurs si j'y suis.»

La bête étendit ses longs doigts crochus, et une sorte de plaque d'ascenseur surgit.

On y lisait : 10 ÉTAGES. Quatre portaient les noms des quatre amis de Kiki et Dédé. Le dernier portait les mots «DOMAINE DES FULL COOL PIÈCE DE L'INTERDICTION FORMELLE».

La bête appuya sur les 5 boutons, ferma les yeux, reentra la tête dans les épaules, et plongea tête première au milieu du cordon ouvert comme une bouche vorace.

Le cordon avala la bête dans un coup de tonnerre assourdissant. Kiki et Dédé restaient figés, les yeux agrandis par l'horreur.

Puis : pouf! tout disparut.

Une main gigantesque sortit brusquement du plancher, leur frôla les jambes, saisit la valise et disparut à nouveau dans une odeur de... ma foi, on aurait dit que ça sentait la soupe aux choux.

Oh malheur, Kiki et Dédé n'avaient pas pu lire les noms des étages et ne savaient pas comment programmer l'ascenseur magique.

Heureusement, leurs amis, en bas, étaient entrés dans la pièce de l'Interdiction Formelle, et avaient vu toute la scène



Kiki et Dédé

à travers le long cordon, comme à travers une lunette d'approche. Manu comprit dans un éclair qu'il faudrait que beaucoup, beaucoup d'amis pensent très fort aux mots magiques, un soir d'Halloween; les noms des cinq étages et surtout le dernier :

«DOMAINE DES FULL COOL - PIÈCE DE L'INTERDICTION FORMELLE».

C'est le dernier indice.

Foyer du Vidéo

Nouveaux prix



299.99
PlayStation 3 (20 go)



199.99
Nintendo DSi



219.99
Nintendo Wii



139.99
Nintendo DS Lite
Toute les couleurs

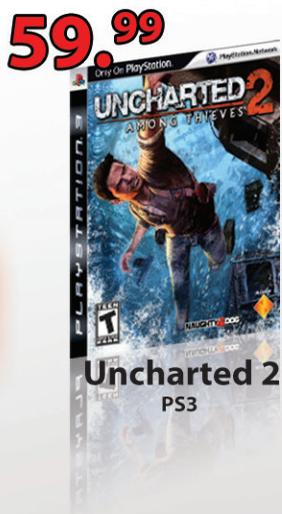


319.99
Xbox 360 (arcade)

TIRAGE

PlayStation 3
d'une valeur de 399,99
1 à Maniwaki
1 à Gracefield

Tirage le 24 décembre a 16:00



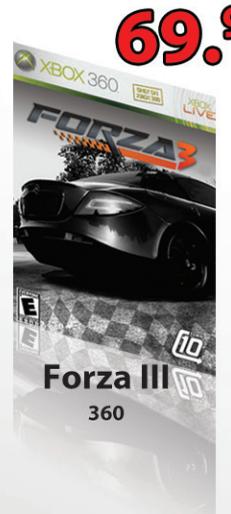
59.99
Uncharted 2
PS3



49.99
Cabela's
outdoor adventure
PS3 - 360 - Wii



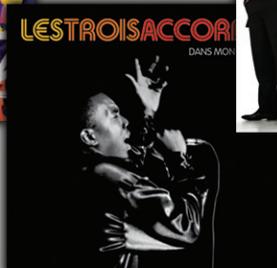
69.99
Disponible
10 Nov 2009
Call of duty
modern warfare 2
360 - PS3



69.99
Forza III
360

Nouveau

Grand choix CD audio



**Nouveauté
chaque
semaine**

www.foyerduvideo.com

184 rue, Commerciale Maniwaki
(819) 449-2359

27 Principale, Gracefield,
(819) 463-1269